



UNIVERSIDAD INDÍGENA BOLIVIANA AYMARA  
“TUPAK KATARI”

---

# JUPHA ACHUYAÑA

Bernardino Huallpa Chura

Chuqi Yapu – Bolivia  
Jallu qallta 2014

Aymara Aru, Saranakaxata Yatxataña Uta  
Instituto de Investigaciones de la Cultura y Lengua Aymara (IICLA)



© JUPHA ACHUYAÑA

Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari”

**Junta Comunitaria tantacha irpiri:** Licarion Soto Mamani

**Jiliri irpiri:** Lucio Choquehuanca Yujra

**IICLA irpiri:** Benigno Callizaya Ojeda

**Yatxatiri:** Bernardino Hualpa Chura

**QHANAÑCHAÑATAKI:** AYLLU/AYNUQA/MANTA/PACHASARAYIRINAKA/  
LAQ’UNAKA/USUNAKA/APTTHAPIÑA/ALJAÑA/MANQ’AÑA

**Panka pata wakt’ayiri:** Wilson Lozada Hidalgo

**Panka apsur:** Producciones Gráficas “BUSTILLOS”

**Depósito Legal:** 4-1-10-15 P.O.

**I. S. B. N.:** 978-99974-842-9-1

**Nayriri utt’a:** UNIBOL Aymara “Tupak Katari”, Plaza Elizardo Pérez s./n. Cantón Warisata  
Municipio de Achacachi - Provincia Omasuyos.

**Payiri utt’a:** Localidad Cuyahuani - Municipio de Huarina - Provincia Omasuyos.

**Art’a jakhu:** 2895295 – 010-22136229.

**Iwxa qillqa apiri:** info@utupakkatari.edu.bo, Web. [www.utupakkatari.edu.bo](http://www.utupakkatari.edu.bo)

Aka pankaxa Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari” jach’a  
yatiqaña utana apsutawa, ukhamarusa 1322 kamachimpi uñjatawa.

## UTJIRINAKA

Uñacht'a

Qallta Arunaka

### 1. Nayriri phat'a:

NAYRA PACHA JUPHA YAPUCHAÑA .....15

### 2. Payiri phat'a:

QULLASUYU MARKANA JUPHA ACHUYAÑXATA .....45

### 3. Kimsiri phat'a:

BOLIVIA MARKANA UKJAMARAKI ANQA  
MARKANAKARU JUPHA ALJAÑA .....49

### 4. Pusiri phat'a:

JANIRA JUPHA ALXANATAKI ACHUYATAKANA  
AYLLUNAKA KUNJAMANSA .....55

### 5. Phisqhiri phat'a:

LURANA YANAKANINAKAWA JUPHA ACHUYAÑA  
APNAQAPXI .....63

### 6. Suxtiri phat'a:

JUTIRI URUNAKA JUPHA  
YAPUCHAÑA KUNJAMANISA .....69

TUKUYA ARUNAKA .....87

PANKANAKA ULLART'ATA YANAPT'ANAKA .....95

YAPXATA .....101







# UÑACHT'A

Bolivia markana, kunapachati yanqha amuyuni jaqinaka khitinakati Aymara, Qhichwa aylluna qamasirinakaru jani wali amuyumpi uñjapkanxa, jupanakawa khaysa Sucre markana Universidad Mayor Real y Pontificia San Francisco Xavier de Chuquisaca uksana wayna tawaqu yatiqirinakampi aruskipt'asa 24 de mayo 2008 marana jani asxart'asa pata thaya uraqita, qhirwa uraqita jutirinakaru jani walipuni lurawayapxatayna. Ukhama uñjasawa, jilata Evo Morales Ayma Bolivia Marka jiliri irpiri Pacto de Unidad jach'a marka tamacha irpirinakaru jawillt'atayna, kuna jani walinakati Sucre Markana utjkana ukxata aruskipt'asa amuyt'añataki.

Uka tantachanxa mayja amuyumpiwa wali qhurumpi Universidad Mayor Real y Pontificia San Francisco Xavier uksa jach'a yatiqaña uta uksana yatiqirinakaru k'umiwayapxatayna, ukhama aruskipt'kasawa maya amtaru puripxatayna, uka amtasti kimsa Universidades Indígenas Bolivianas maya kamachimpi thakhiñchata utt'ayañataki, uka jach'a yatiqaña utanakasti aknirinakawa: UNIBOL Aymara “Tupak Katari”; UNIBOL Quechua “Casimiro Huanca”; UNIBOL Guaraní y Pueblos de Tierras Bajas “Apiaguaiki Tüpa”, aka jach'a yatiqaña utanaka llumpaqa phaxsita 2 uru saraqataru 2008 marana D.S. 29664 kamachimpi thakhiñchata utt'asiwayi.

Ukhamakipanwa Aymara Aru, Saranakasxata Yatxataña Uta (IICLA) jallu qallta phaxsita 17 urunaka saraqataru 2009 marana R.R. N° 020/2009 kamachimpi utt'asiwayi, ukxaru Junta Comunitaria Tantacha 012/2013 kamachimpi IICLA uta utt'ata jaysawayxaraki, Aymara markasana saranakasa, arusa, amuyunakasa ukhamaraki luranakasata yatxatasa ch'amampi nayraqataru sarantayañataki, ukhamata Aymara marka taqiwjana uñt'atañapataki.



Ukhamakipanwa, sapa maranjama Aymara Aru, Saranakasxata Yatxataña Uta (IICLA) uksana yatxatatanaka pankaru tukuyasa apsutaski, sañani, jichha maraxa akniri pankanakawa markachirinakaru uñacht'ayata: Willka Aru N° 4; AYMARATA Ullart'asa qillqt'añani; Wawata, wayna tawaqkama jiltañapana, amuyupana mayjt'anakapa; AYMARA SAWUNAKA III Mallkunakana isinakapa, sawukipa, chichilla wiska, q'urawa k'anaña; K'ISPÍÑA, Qullana juphata lurt'ata; Jach'a yatiqaña utanakatpacha, amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayaña; JUPHA ACHUYAÑA; Qarwa usunaka saranakarjama qullaña; SAWUTA SALTANAKA; AYMARA SUNI AYNUQA; Wamaru tutura llachhu alimpi manq'ayasina millk'i jilxattayañxata ukhamaraki allpachu purakana laq'unakapa qullañxata; Juphata barras energéticas yatiqiri wawanakataki suma manq'a wakichañxata; JUNTA COMUNITARIA UNIBOL AYMARA "TUPAK KATARI"; Video documental p'ap'i wakiyañxata.

Lucio Choquehuanca Yujra  
RECTOR UNIBOL Aymara "Tupak Katari"

## QALLTA ARUNAKA

Akniri panka JUPHA ACHUYAÑA taqi munasiña chuymampi, amuyumpi, purapata yanapt'asiña amtampi, qhipha nayra kupi ch'iqa uñtaña sawimpi jiskht'anaka, jach'a amta ukakipkaraki jisk'a amtanaka wakt'ayasina yatxatasiwayi.

Walja jiskht'anakawa qhipa maranakana utjawayi, yaqhipa jilatanaka kullakanaka maya juk'a yatxatacinaki uka jiskht'anakaru jaysataxaraki. Ukatwa uksa tuqinakata amuyt'asina yatxataña amta wakt'ayata, kunati wakisiwa sumpacha amuyt'aña, yatxatasina qhananchaña. Jichhapachananakxa taqiniwa yatxataña munapxi, ukampisa ayllunakana, markanakana sapa urunjamawa mayjt'awinaka utjaski. Juk'ampi khaya 1986 marata aksaruwa sinti mayjt'añanaka (*cambios sociales, políticos económicos, climáticos* juk'ampinaka) utjawayi, walja pataka pataka maranakana (*ciclos históricos*) utt'ayatanaka uruta ururuwa, marata mararu thijrakiptaski. Anqa markanakana amuyunakapakiwa ch'amampi markachirinakana p'iqinakaparu parpakama ch'ach'antasa amuyu uñtaniru tukuski. Jichha urunakana laq'a achachilanakana saranakapa niya armamukutakiwa jikxatasxi. Bolivia uraqina aka kimsa tunka maranakana kimsa jani armkaya sartawinakawa utjawayi.

Mayirinx *capitalismo* sara, paya tunka llatunkani urunaka saraqkipana llumpaqa phaxsina, maya waranqa llatunka pataka kimsaqallqu tunka phisqhani marana (29/08/1985), Víctor Paz Estenssoro, Bolivia marka irptkana ukapachawa D.S. N° 21060 kamachi Estados Unidos markana irpirinakapampi jak'ata aruskipasina maya amtaruki purisina



uka kamachi wakt'ayasina taqi markachirinakana phuqhañapatakiwa apsupxatayna. Uka kamachi ch'akuntatatxa niyarakiwa maya mara saraqxatayna, jani walt'añanaka purinirjamatapata qhuya *minas* (COMIBOL) ukjamaraki yaqha *empresas estatales* uksana irnaqirinaka *Central Obrera Boliviana* tayka tantacha taypina mayacht'asisa kayuki Chuqi Yapu jach'a markakama sarantaniña amtapxatayna, paya tunka kimsaqallquni urunaka saraqkipana llumpaqa phaxsina, maya waranqa llatunka pataka kimsaqallqutunka suxtani urukipana (28/08/1986) qhuya minanakata (COMIBOL) irnaqirinakaxa *mineros (clase obrera)*<sup>1</sup> chiqapuniwa kayuki jutantapxatayna, ukjamakipana, Calamarca (Provincia Aroma) ukawjitanwa, willta qhantati maya akatjamatwa pataka pataka jach'unakampi (*policías*) pallapallanakampi (*militares*) thakhi jani paskaya jark'antapxatayna. Qhuya minana irnaqirinakaxa thakhi jist'antata uñjasinx, aruskipañataki tantacht'asisina (*ampliado*) akjama arsupxatayna: "jiwasanakaxa janiwa ch'axwañataki wakt'ayata jutktanti, wila ina ch'usaru wartañakiwa utjxaspa, antisa qhuya *minas (distritos mineros)* saraqasa suma wakichsisina ch'amampi kutt'aniñani", jalla ukjama Filemón Escobar irpiri arsutayna, ukjama arsutxaru uka amtaru purisina chiqapuniwa trenes uksnama kutt'awayxapxatayna. Ukjama uñjasina neoliberal (*empresarios privados*) jaqinakaxa irnaqiri markachirinakaru clase obrera uksankirinakaru jani maya *municipalidad* phallayasakiwa atipjawayapxatayna. Atipjasinsti, jank'akirakiwa COMIBOL qhuya *minas* irnaqirinakaru "*relocalización*" ñanqha sallqa sutimpi sutiñchasina alisnukuña qalltapxatayna<sup>2</sup>, ukakikparaki yaqha *empresas estatales* (ENTEL, ENFE, YPFB, LAB juk'ampinaka) taypina irnaqirinakaru alisnukupxatayna. Ukjamatwa capitalismo ñanqha amta chiqpachapuni qalltawayatayna.

1 Alvaro García Linera (2007:56) akjama amuyt'araki, khaya payatunka llatunka urunaka saraqkipana llumpaqa phaxsina 1986 marana Calamarca ukawjanwa qhuya minanakana irnaqirinaka (COMIBOL) 'Marcha por la vida' p'iqiñanipxatayna, ukjamakipana, akatjamatwa maya qhantati alwa pataka pataka jach'unaka ukjamaraki pallapallanakampi (fusil, ametralladoras, helicópteros, aviones de guerra juk'ampinakampi) yaqha anqa markachirinakampisa nuwasitakataki wakt'ayasitakaspas jalla ukjamawa thakhi jark'antapxatayna qhuya minana irnaqirinakaxa ukjari suyt'asina kutt'axpaxapataki, uka uñjasinx qhuya minana irnaqirinakaxa sapxataynawa: janiwa ch'axwañataki wakt'ata jutapktanti, ch'axwaña qalltsna ukaxa wila wartañanaka ina ch'usataki utjaspas, jani yaqha thakhi utjatapxat distritos mineros uksanakaru kutt'axakispawa; kunapachati suma wakicht'asxani ukjawa mayampi wali qamasampi jutantañataki sasawa kutt'awayxapxatayna. Ukjamaruwa 'muerte de la condición obrera' utjawayi, niya phisqha tunka maranakana utt'ayata markanakwa t'ujatayata uñjasinwapi, obreros mineros, Central Obrera Boliviana (COB) jupanakaxa política ukakikparaki militarmente estado neoliberal jupanakampiwa atipjayasiwaxpi. García Linera juk'ampi amuyt'askakiwa, mayirinx superioridad bélica de las fuerzas coercitivas del estado neoliberal (militares y policías) ukawa utjawayi, payirinsti kayuki jutantinirnakaxa (marchistas) ch'amatsa, qamasatsa, ajayutsa aynacht'atayna jikxatixapxatayna, ukatwa atipjayasiwaxpaxatayna

2 Khaya 28/08/1986 (Calamarca) aksaru neoliberales jaqinakaxa jank'akiwa empresa estatal (COMIBOL) irnaqirinakapa 1985 marana 27.092 ukjanita 19.592 irnaqirinaka 1986 marakamaxa alisnukupxatayna, 7500 irnaqirinakaxa puch't'ayxapxatayna, 2001 maranisti jani maynisa utjataynat.

*Neoliberales* jaqinakaxa paya tunka llatunkani uru saraqkipana llumpaqa phaxsina, maya waranqa llatunka pataka kimsaqallqutunka suxtani (29/08/1986) marata aksaru *empresas estatales* anqaxata *empresarios* jaqinakampi mayacht'asisa Bolivia Qullasuyu marka apnaqaña qallantapxatayna, maya waxt'akaspas ukakipka *privatización* (*transnacionalización*) sutimpi estado boliviano markana yänakapa aljkatawayapxatayna, suma yänakani empresas ukanakakxa jupanakakiwa katuntasxapxatayna, jani suma yänakaniksti khithirusa churapxakirakitaynawa (cooperativas, asociaciones juk'ampinaku). Ukatpi paya tunka pusini uru saraqkipana qasawi phaxsina, waranqa llatunka tunka llatunkani payani maranxa (24/04/1992), akniri kamachimpiwa Ley N° 1330 (Jaime Paz Zamora Bolivia Irpiri) *privatización* ukampi qalltatayna. Uka kamachina nayriri t'aqapana (artículo) akjama qhanañchi:

*Se autoriza a las instituciones, entidades y empresas del sector público enajenar los activos, bienes, valores, acciones y derechos de propiedad y transferirlos a personas naturales y colectivas nacionales o extranjeros, o portar los mismos a la constitución de nuevas sociedades anónimas mixtas.*

Janiwa ukakikiti, taqpacha empresas estatales ukanakwa yaqha jaqinakaru katxaruyxapxatayna (*privatización*), ukatsti *políticas económicas neoliberales* amtanaka phuqhayañwa qallantapxatayna. Janiti *movimiento obrero minero "marcha por la vida"* tamaru t'unjapxkaspana ukaxa janiwa jasaki kunasa luraskaspanti. Qhanpacha arunxa, *estado neoliberal* apnaqirinaka *clase popular* uksankirinaku atipjasinwa niyasa janiwa wiñayatakikiti, irnaqirinaka atipjata wali chuymasa ch'allxtatawa jachapxatayna, kunati, jani wali urunakawa Bolivia markpachataki jak'achasisinkatayna. Qhuya *minas* irnaqirinakasti **qamasasa** apaqatakaspara ukjama janiwa thurkatirjamaxapxataynati, jupanakana uñjkayawa *neoliberal* jaqinaka yänaka lakinuqasipxatayna. Ukjamakipana *Políticas neoliberales* munañanakaparuwa phuqhayaña qalltapxatayna. Jupanaka suma qhuya *minas empresas transnacionales* jupanakampi mayacht'asisawa (*riesgo compartido/empresas mixtas*)

katuntasxapxatayna, qullqi jalaqtanaksa anqa markanakaruwa apapxiritayna (*saqueo de los recursos naturales*); janiwa khithisa ch'amampi saykatasina suyt'ayirjamakataynati. Bolivia markanxa niya tunka phisqhani maranakawa *modelo neoliberal* ñanqha amta amuyumpi apnaqataxatayna.

Payiri, "jiwaspacha apnaqasxañani" sartawa ch'amampi aymara markachirinaka taypina utt'asitayna, khaya 2000 marata aksaruwa indígenas markachirinaka jiwaspacha apnaqasxañani (*autodeterminación indígena*) sasina taqiwjchiquanakana unxtasipxatayna, juk'ampacha suni pata uraquitoqinakana qamasiri jila kullakanakawa (*provincias del altiplano*) wali qhurucht'asisa unxtasipxatayna: kamisaraki pachamamana kunaymana recursos naturales yānakapa (*minerales, gas, uma, lupi, thaya*) empresarios privados transnacionales jupanakaki katuntasisa impuestos apsuña munxapxani sasina unxtasipxatayna. Ukakipkarakiwa Cochabamba qhirwa markana 2000 marana qhich'aña umata arxatasina "*guerra del agua*"<sup>3</sup> wali ch'axwasina wila wartasina ñanqha jaqinakaru jaqsuñkama bloqueos, barricadas, paros, juk'ampinaka lurawayapxatayna.

Suni uraqina aymara qhichwa jilata kullakanakaxa Felipe Quispe Huanca (Mallku) irpirina p'iqiñcht'atawa q'aranakaru unxtasisina saykatapxatayna, thakhinaksa walja phaxsinaka jark'antapxatayna. Bolivia markana paya kasta jaqinakawa utjapxtana sasina sapxatayna: pisina jakasirinaka (*Bolivia indígena*) ukakikparaki wali qullqini qamiri jaqinaka (*Bolivia blanca mestiza*). Ukapachatwa jiwaspacha yāqasiña utjawayxi, ukjamarusa 2003 marana Alto pata jach'a markana 'guerra del gas' Gonzalo Sánchez de Lozada Bolivia 'Presidente' gas Chile uksnama apasina EE.UU. markaru aljaña munatapata, ukjama ñanqha amta yatisina Alto Patana markachirinakaxa walipuniwa thithipxatayna "kamisaraki Chile marknama EE.UU. markaru aljaña munaspasti" sasina maya wawaki mayacht'asina sartasipxäna Goni

3 Khaya 1999 marana empresa Aguas del Tunari, EE.UU. subsidiaria transnacional norteamericana Bechtel uksankirinakawa uma Cochabamba jach'a markana markachirinakaru qullqi apsuñtaksi katxarupxatayna, ukata jank'akiwa 50% chanipa jilxattayapxatayna. Ukjamipanwa umampi qhich'asina yapuchirinaka mayacht'asisa unxtasipxatayna jaqsuñkama. Ukata maya mara saraqataru arbitraje Banco Mundial uksaru indemnización 25.000.000 \$us qullqi mayipxatayna, jupanakasti 500.000 \$us ukjakwa inversión lurapxatayna.



sutiñchata ñanqha jaqiru alisnukuñkama, 17/10/2003 uka uruwa arumjaru maya avión tuqi EE.UU. markaru jaltawayxi, qullasuyu markatakisti inti jalsunkaspa ukjamarakinwa.

Kimsiri, *Estado Plurinacional* utt'ayañawa qallantasiwayi, Bolivia markana, paya tunka payani uru saraqkipana chinuqa phaxsina, paya waranqa suxtani marana (22/01/2006), aymara jilata Juan Evo Morales Ayma Bolivia markana Jiliri Irpiri ukjama utt'ayata jikxatasiwayi, ukata jank'akirakiwa *Asamblea Constituyente* maya jach'a mathapiwiru jawillt'awayi, amuyt'añataki, aruskipañataki, amtanaka wakt'ayañataki, tayka kamachi tukuyañkama, *asamblea constituyentes* jilata kullakanaka kunaymana amuyunaka amtanaka Sucre markana jach'a ulaqaru apawayapxi. Niya paya maranakawa ch'axwasina ina ch'usaruki pacha apt'awayapxi, sinti ch'ama tukusina machaqa tayka kamachi (*Nueva constitución política del estado Plurinacional*) qillqaña tukuyasina, jaysasina, markachirinakansa referéndum uksa tuqiwa iyawsata phuqhasiña qallantasiwayi.

Llatunka uru saraqataru anata phaxsina, paya waranqa llatunkani marana (9/02/2009) Bolivia markana tayka kamachiwa uñt'ayasiwayxi. Khaya 2006 marata jichhakama niyawa kimsaqallqu maranaka saraqawayxi. Taqiniwa jiskht'asipxi: Aymara, qhichwa juk'ampi *pueblos indígenas* nayratpachwa ch'axwapxatayna pisina jakaña jani utjxañapataki, ukataki mayacht'asiña sara thakhi amthapisawa nayraqataru mistsuñataki amtapxatayna ukjamarjamati sartaskpacha.

Niyasa janiwa jasakikiti, indígenas markachirinaka pataka pataka maranakawa janq'u jaqinakana jisk'achata, chhuxrichjata, ch'ama ch'irwsuta sarnaqawayapxatayna. Aksatuqita kullaka Silvia Rivera (1993; 33-34) suma yatxatasina (*colonialismo interno*) akjama qhanancht'i, indígenas markachirinakana sarnaqawinakapa kimsa jach'a t'aqanakaruwa jaljtayi: *ciclo colonial* (1532-1824), *ciclo liberal* (1825-1952), *ciclo populista / capitalismo del estado* (1952-1986); ukxaru payampi yapt'añani, *ciclo neoliberal* (1985-2005), *ciclo del "estado plurinacional"* (2006 jutirinakataki), phisqha pachanakaru jaljtayataspawa askinjama yatxatañataki.

Aymara, Qhichwa juk'ampi markanaka pataka pataka maranakawa España markata jutiri jaqinakampi ch'axwapxatayna, ukjata jichhakama aka paya kasta jaqinakawa aka qullasuyu uraqina jakapxi, umampi qhusqhu aceite warthapitakaspasa ukjamapxiwa. Nayraqata janq'u q'ara jaqinakawa jani wali luraña amuyu amtanakampi qalltapxatayna, kunjamati kullaka Silvia Rivera qillqt'asina qhanañchki ukjama:

*La invasión y el saqueo de templos, “la muerte de los dioses” y la brutal agresión a todos los aspectos de la sociedad indígena, no implicaron solamente la destrucción de una estructura simbólica y un ordenamiento ético-político (“el mundo al revés” que tantas veces menciona Waman Puma). Fueron genocidio abierto. (Rivera 1993:37)*

Suni, junt'u, qhirwa uraqina markachirinaka sinti ñanqhachata, ch'ama ch'iwsuta, uruya aruma irnaqayata, jalla ukjama jikxatasisina janiwa pachparuki qhipharapkataynati, qhuru arunakampi, wali ch'amampi, wali qamasampi taqini unxtasisa español jaqinakaru saykatapxataynawa:

*En este proceso, la población indígena de lo que es Bolivia no se comportó como una masa inerte y pasiva: a partir de la llegada de los españoles a su territorio, resistió de las más diversas formas, para evitar tanto la consolidación del orden colonial, como las sucesivas fases reformistas que introdujeron renovados mecanismos de opresión y despojo material y cultural. (Rivera 1993; 35)*

Kunapachati España markata janq'u jaqinaka purinipxkatayna, ukjata jichhakama jiwaspacha apnaqasxañani sasina ch'axwapxatayna, ch'ama ch'irwsuyasiña, uruya aruma irnaqasa tukusxañapataki unxtasipxatayna. Ukatwa 2006 marana taqini mayacht'asisa Juan Evo Morales Ayma, aymara wilani jilataru Bolivia Qullasuyu Jiliri Irpirjama chhijjlatasa utt'awayapxi. Machaqa tayka kamachina (*Nueva Constitución Política del Estado*) uksana chikañicht'asipxañanakapataki asambleísta chhijjlata jila kullakanakawa sarantawapxi, jupanakasti economía comunitaria uksatuqitxa amuyunakapsa Art. 307 ukakikparaki Art. 311 akjama qhanstayaniwayapxi:



*El estado reconocerá, respetará, protegerá y promoverá la organización económica comunitaria. Esta forma de organización económica comunitaria comprende los sistemas de producción y reproducción de la vida social, fundados en los principios y visión propios de las naciones y pueblos indígena originario y campesinos” ukjamaraki Art. 311 inciso 6 akjama sarakiwa “El estado fomentará y promocionará el área comunitaria de la economía como alternativa solidaria en el área rural y urbana.*

Paya tunka suxtani uru mara t’aqa phaxsina, paya waranqa tunka mayani maransti (26 de junio de 2011), Ley N° 144 kamachi apsusipkakiwa Art. 7, Art. 8 ukana qillqatarakiwa: *economía comunitaria* juk’ampi ch’amañchañawa wakisi, sasina <sup>4</sup>.

Uraqi taqinkatapatxa walja amuyt’irinaka amuyunaktuqi amuyt’apxaraki, kunati qamiri markanakana uraqi khitinakati qullqinipxki jupanakakiwa sapa urunjama juk’ampi qullqiniptaña munasipxki, ayllunakana qamasirinakaxa armatakipunipxiwa.

Bolivia markana *propiedad colectiva* uraqi amta janiwa qullqiniña saña munkiti, sañäni, patatuqina qamasiri markachirinakataki *titulación colectiva* uraqi khaya 1996 maratpachawa INRA kamachina ukapachparaki 2006 marana *Reconducción Comunitaria Reforma Agraria* kamachinsa janiwa uraqixa kunäkipansa qullqilayku aljataxaspati, jani ukaski khititi yapuchaski, uywanaksa uywaski jupanakataki sataxiwa.

Ukatxa, “*economía plural*” ch’amañchirinakaxa sapxarakiwa, qamirinakataki taqinina uraqixa *propiedad colectiva*, yaqhipa chiqawjanakanxa *sector no capitalista* ukjamsa utt’ayatarakispawa, kawkinti taqinisa purapata maynita maynikama yanapt’asisa irnaqt’asa ukjamata jasaki qullqi utjayañataki.

<sup>4</sup> Jach’a kamachina Ley N° 144 Art. 7 inciso 4) Economía Comunitaria akjama sarakiwa. “Constituye un modelo de desarrollo que comprende sistemas de planificación, organización, producción, generación de excedentes y su distribución para el bienestar común; basado en la cosmovisión de los pueblos indígena originario campesinos, comunidades interculturales y afrobolivianas, quienes administran su territorio, recursos y tienen sus propias formas de organización en armonía y equilibrio con la Madre Tierra. Art. 8 (RECONOCIMIENTO DE LAS COMUNIDADES COMO ORGANIZACIONES ECONÓMICAS COMUNITARIAS). Se reconoce a las comunidades indígena originario campesinos, comunidades interculturales y afrobolivianas, como Organizaciones Económicas Comunitarias (OECOM), constituidas en el núcleo orgánico, productivo, social y cultural para el vivir bien”.

Uka amuyunakarjama aka yatxatawinxa kunjamasa ayllunakasana ukjamaraki markanakasansa janq'u juphaxa yapuchatäski, *gobierno* tuqitxa chiqpachapuniti yanapt'axa utji jani ukaxa janicha kunasa utjki. Taqi ukanakatwa akjamata thakhinch't'ata.

Nayrïrinsti askinjamawa juphatuqita amuykipt'ata, yatxatatanakasa utjarakiwa, Bolivia markanxa, kawknïri markanakansa jilpacha janq'u jupha achuyata, kunjamasa yapuchata juk'ampinakata. Ukatxa, nayratpachasa jichhakamasa ayllunakana, markanakana, kunjamsa jupha achuyirinakaxa qullqi utjayapxi, kawkniri anqa markanakarusa aljapxi, yaqhanakampita.

Uraqituqitxa, ayllunakana qamasirinakampi ukakikparaki jach'a markana qamasirinakampi qullqilayku maya juk'a ch'axwañanaksa utjayatapata, ukata chiqpacha jupha achuyirinaka kamsapxisa juk'ampinakatwa aka yatxatawinxa qhanañcht'atarakini. Tukuyañatakisti, kunjamsa uka jani walt'äwinaka askichataspa taqi ukanakawa qhanstayataraki.

Ukampisa, aka yatxatañana suma qhanañapataki askinjama ch'amañcht'atawa: *instituciones públicas, privadas*, jupha yapuchiri jila kullakanaka, juphatuqita yatxatirinakaruwa jiskt'ata, Bolivia markana sapa mara qhawqhapunisa jupha achuyata, kawknïri markanakasa jilpacha jupha achuyi, taqi ukanakata yatxatt'añataki. Ukatxa, akjamatarakiwa juk'ampi yatxatañataki sarantayata: (a) 2014 marana qasäwi phaxsinxa kawkjanti jilpacha jupha achuyapxki uksanxa 20 jupha achuyirinakaruwa suxta ayllunakata maya qillqattuxixa jiskt'ata; (b) ukjarusti, 2014 marana qasäwi, llamayu phaxsina, 10 chiqpacha jupha achuyirinakaruwa jiskhintt'ataraki; (c) achuqa phaxsina 2014 marana Oruro jach'a markana maya jach'a jiskthapt'awinsti, 12 jupha achuyirinakampirakiwa aruskipt'ata.

## 1. NAYRA PACHA JUPHA YAPUCHAÑA

Akniri phat'ana nayra pacha<sup>5</sup> (*Chenopodium Quinoa Willd*) jupha yapuchaña thakhi, sara, yapu lurañanaka, yapuchirinakata, yanapiri uywanakatwa yatxatasina qillqt'ata. Ukjamakipana, nayraqata amuyunakawa askinjama qhananchaña wakisi. Aymara markachirinaka waranqa waranqa maranakatpachwa jupha ali yapuchapxiritayna ukakipkaraki manq'aña yatintapxatayna, ukjamata qhipha pataka maranakana Qhichwa markachirinakasa aymaranakakipkarakiwa yapuchaña yatiqasina qallantapxarakitaynawa (FAO 2011; 3) uka nayra pachata jichhakama, kunaymana suyuna (*culturas precolombinas*) taqpacha *Los Andes* (anti) uksana jakirinakawa manq'aña yatintxapxatayna.

Nayra maranaka jupha yapuchaña aynuqa/manta<sup>6</sup> uka taypinakana lurapxiritayna, juk'ampacha qullu iramanakaru (*parque*)

5 Aymara markachirinakaxa janiwa chenopodium quinoa willd uka sutimpi uñt'apkiti, jani ukasti JUPHA sasina sutiyaqxi, FAO (2011; 3) uksankirinaka akhama qhananchapxi, nayraqata botanica uksa tuqita Willdenow (1778) juphata yatxatayna, ukatwa chenopodium quinoa willd uka sutimpi sutiñicht'awayxatayna kunaymana uraqinakana puqupana, axara juphata jaqi juphaptayañkama. Bolivia, Perú jichha pachana markaki uka uraqinakana uñstatayna, qhiphanakaru yaqha yatxatirinakasa ukakipka arsuwaxatayna. ukakipkarakiwa Facultad Agronomía-UMSA uksana (2008; 2) uksana akjama aksa tuqita qillqt'apxatayna "La quinua (chenopodium quinoa Willd) es un pseudo cereal, nativo de las montañas andinas, previamente se consideraba que pertenecía a la familia chenopodiaceae (Cronquist, 1981) sin embargo una reclasificación ahora coloca en la familia Amaranthaceae (the angiosperm Phylogeny Group, 2003), siendo parte de la sub familia Chenopodioidae. Es pariente de los amarantos (Amaranthus spp.) y de los granos chenopodiaceos del himalaya tales como las domesticadas del chenopodium álbum. (...) La quinua es un cultivo alimenticio tradicional y altamente nutritivo que ha sido cultivado en la región andina boliviana y peruana hace alrededor de 7000 años por los grupos indígenas de la población (e.g. Aymaras y Quechuas de Bolivia) (García, 2003). La quinua, o quinoa también se conoce como "cereal de la madre" en Quechua "arroz del Inca", o el "trigo del Inca" (...) junto con la papa, era alimento principal para la población indígena (Hellin y Higman, 2003). Aunque la producción declinó perceptiblemente durante la conquista española, el renombre de la quinua se levantó otra vez en el siglo pasado y su consumo ha aumentado extensamente." (PROYECTO QUINAGUA 2008;2)

6 "Dentro de la comunidad altiplánica hay dos tipos de terrenos claramente diferenciados en su uso: la sayaña (llamada también achua o con otros nombres locales) y la Aynuqa (llamada también manta, muyu, ayta, laymi o con otros nombres locales). en ambas el uso de la tierra suele ser individual pero la sayaña está ligada al solar familiar y su forma de explotación, rotación y gestión depende de la iniciativa de cada uno. en cambio las aynuqas son más amplias, determinadas ancestralmente en cada comunidad dentro de las que cada familia tiene asignadas algunas parcelas (liwa, qallpa, mit'a...), cultivadas todas ellas dentro de un ciclo de rotación acordado a nivel comunal. Donde hay menos presión por la tierra la sayaña puede estar dedicada preponderantemente al pastoreo. Pero ahora es muy corriente que las sayañas también se cultiven. Las aynuqas (mantas) en cambio, están tradicionalmente destinadas al doble uso agrícola y durante los largos años de descanso ganadero. mientras se destinan a la agricultura el ritmo es comunal pero el usufructo es familiar; cuando descansan, el usufructo para el pastoreo es comunal". Xavier Albo et al. (1989; 30)



yapuchapxiritayna ukjama lurasina janiwa manq'ata pist'añasa utjirikataynati. Khaya 1970 uka marata aksaruwa, taqi kunasa jupha yapuchaña ayllunaka mayjt'awayxi, anqa markanakata (*Union Europea*) ukjamaraki estado boliviano jupanakawa amtapxatayna yanapt'anaka churaña jupha yapuchiri jilanakaru *tractores* ukjamaraki arados de disco ukanaka churapxatayna mecanización de agro sutiñchasa qalltapxatayna. Ukjama *tractores* purinxipanwa mayjt'awinaka purinxatayna, tractor janiwa qullu iramanakaru wakataña atkataynati, ukatwa puruma pampa uraqinakaki qhulliña qallantxapxatayna, ukjamipanwa nayra pacha jupha luraña saranaka jani walt'ayata uñjasitayna, qullu iramanakaru yapuchaña takisampi (uysu), p'uyunqunakaru mayawjaru apamukutakiwa jichha urunakana museos uksanakana imatakiwa jikxatasxi.

### Julli N° 1 NAYRA JUPHA LURAÑANA



Arkta: Julli apsuta 03/04/2014

Kunatsa aka qhipha urunakana sinti jupha yapuchañaru uskusipxpacha, kunati aka qhipha maranakana juphana chanipa irxatti sasina periódico uksanakana alkjama qillqt'apxatayna *"El incremento en el precio de la quinua, también conocida como "grano de oro", es una de las principales razones para que pobladores de Coroma, Potosí, y de Quillacas, Oruro, se enfrentaran por la posesión de tierras con el saldo de un número no oficial de heridos e incluso, según versiones no confirmadas, de víctimas fatales"*<sup>7</sup>.

Yaqhipa yatxatirinaka sapxiwa, markachirinakati markanakaparu kut'xapxchi ukaxa ancha walikiskiwa sasinsa qillqt'apxakirakitayna, ukata kunasa jani waliki, markanakapana saranakapa armasitawa kutt'xapxatayna mayja amuyuniwa kutt'apxi, qullqi chuymani ukjamaxipanwa aynuqa/manta uka taypina yapuchaña thakhinakasa marata mararu chhaqtayata jikxatasi, jichha urunakana jani walt'añanakarusa puritaxarakiwa: jupha yapuchaña uraqinakawa wali qarita jikxatasxi, laq'unakasa walpunraki mirantasina jupha yapunakaru aynacht'ayxi, suma luraña jupha aphthapiñataki janirakiwa utjkiti, ukxaruxa cambio climático ukasa juk'ampi jani walt'añanakaru puriskaraki, jump'atu, llujututu, jararankhu juk'ampi jamach'i uywanakasa k'achata k'achata chhaqtaskaraki:

## Julli N° 2: JAMP'ATU



Arkta: Salinas de Garci Mendoza uksana julli apsuta 03/04/2014

<sup>7</sup> La prensa [www.laprensa.com.bo/diario/actualidad/bolivia/02/03/2012](http://www.laprensa.com.bo/diario/actualidad/bolivia/02/03/2012)



### Julli N° 3 JARARANKHU



Arkta: Julli apsuta 04/03/2014

Nayra achilanaka taqi kunsá pachana saranakaparjamawa lurapxiritayna, uraqiruxa (pacha mama) yamakisa wali waqaychaxiritayna, manta (Aynuxa), sayaña ukjamaraki qallpanaka taqi markachirinakawa tampacha tantacht'asisina khuskhata jikt'ayasipxiritayna. Ukata uraqixa yapuchañataki sayañanaka utt'ayapxiritayna urinsaya (aynacha) ukjamaraki aransaya (alaya), uywa awatiñatakisa kikparaki, taqikunasa suma amuyt'asa lurataritaynawa, aksa tuqita maya phawa aynuxa julli tuqi akjama uñacht'ayasi:

## Julli N° 4 JUPHA AYNUQA



Arkta: Julli apsuta 03/04/2014

Qhipa paya tunka payani maranakakiwa (*incremento de precios 1992-2014*) ukjamaraki pusi tunka suxtani (*46 años de inicio de mecanización del agro*) uraqi manq'aña (*uso de recurso tierra*) Salinas de Garci Mendoza (*Altipano sur*) saphitpacha mayjt'awayxi, aka mayjt'awixa mecanización agrícola ukampiya qalltatayna, ukjama amuyunaka estado ukjamaraki anqa markanakana yanapt'anakapampi (*Union Europea*) khaya 1970 marata aksaru. Ukjamakipana juk'ampi mayjt'awayi, kunapachati anqa jach'a markanakana jupha mayintaña qallantawayxapxi (1990) ukjamaraki juphana chanipa qhipha maranakana jilpacha jilxattawayxi. Ukata aka auge ukasa utjawayxi uraqiru jani walt'ayañampi nayra saranakaru (practicas comunales) pachamama uraqiru aynacht'ayañampi.



## Julli N° 5 TRACTOR QHULLISKI



Arkta: Julli apsuta 03/03/2014

Ukjama jani walt'añanaka uñjasinx a yaqhipa jupha yapuchirinaka chuyma katt'asisa llakt'asipxi, kunati jupha yapuchaña akata jutiri maranakana jani walt'aña urunakawa purinisp a janiwa juphasa puqxaspati wasara p'axra uraqinakaruwa tukuwayxaspa sasina llakt'asita amuyt'asipxki.

Juphana chanipa (*altos precios*) ukjamatapata *mercado internacional* uksana sinti jilxattatapatwa jupha yapuchirinaka nayraqataru mistsuña urunakasa purinkaspa ukjama amuyapxi, qullqi tantt'asisa suma qamaña (*calidad de vida*) jikxataña amuyumpi sartxapxatayna. Ukjama pisi amuyunaka (*lógica inmediatista*) walja jani walt'ayawinaka utjayaña qalltatayna: uraqi jani waqaychasa qhullitaxapxi, uraqitwa sinti ch'axwaña qallantapxi, janiwa uraqiru samart'ayxapxiti, iramata pamparuwa saraqasina jupha yapuchxapxi, irnaqirinakawa jani utxiti, yaqha irnaqañanaka mayawjaru apamukuta jikxatasxi. Ukjamaxipana



uraqinakasa wali qarjatakiwa jikxatasxi ukata cambio climático juk'ampi jani walt'ayxi (waña pacha, juyphi, thaya tutukanakasa sinti sarnaqxi) ukanakawa jichha urunakana capacidad productiva ukaru aynacht'ayaski.

Ukata sumpacha amuyt'aña sipanxa suxta jani walt'awinakawa utji aka paya tunka payani (22) qhipa maranakana sistema convencional ukjama yapuchasitapata:

### a) Jach'a yapunaka yapuchtataña

Khaya chika década 80 siglo XX ukjakama jupha yapuchaña kunjamati waranqa waranqa maranakana nayra achachilanaka yapuchapkana ukakikpakiwa yapuchataskatayna. Ukjata aksaruwa mayjt'awayatayna, “sistema tradicional” ukampi jupha jupanakana manq'asiñatakiki achuyapxiritayna, ukatwa yaqha jupha irnaqaña sistema mecanizado convencional uñstatayna, ukampi niyasa jach'a pampa puruma uraqinaka qhullitatasina yapuchataxaraki.

## JULLI N° 6: ARADO DE DISCO



Arkta: Julli apsuta 03/03/2014 Rodeo markana

Kullaka economista Arminda Pacheco (2004;78) akjama amuyt'asina qillqt'atayna, khaya 1970 uka maranakawa jist'arapxatayna jach'a thakhi autos sarnaqañapataki, uka maranakarakiwa *tractor agrícola* Salinas de Garci Mendoza markaru puritayna jach'a jupha yapunakaka yapuchañataki. Yäpa yapuchiri jusachiri uñjasinwa walpuni musparapxatayna, ukjama uñjasinwa qullqininaka wayka waykawa alarasipxatayna. Ukjamipanwa nayra yapuchaña saranaksa mayawjaru apamukusina armaña qalltapxatayna.

*Tractores* janiwa qullu iramanakaru wakataña atipkataynati, ukatwa pampa uraqinakaki ukjamaraki qullu takiqanakaki jach'anaka qallpanaka qhulliña qallantapxatayna, ukata aka qhipha maranaka kunaymani machaqa jupha lurañanaka Bolivia markana lurasina (*fabricacion nacional*) uñstaski. Qhanpachanxa jupha yapuchaña aynacht'ipanwa llakt'asisa amuyt'apxi kunjamatsa jani uraqiru ñanqhachasa jupha yapuchatakiskaspa, aksa tuqita *Taller de Investigación TIMTAA* ukawa kunayma machaqa jupha yapu lurañanaka (*herramientas, equipos, maquinarias*) lurt'araki, aksa tuqita wakisiwa maya julli tuqi uñjt'aña:

## Julli N° 7 QHULLIRIMPI QHULLISKI



Arkta: Yatiyiri Danilo Nina jupana julli apsuta 16/03/2014

TIMTAA uksankirinaka uraqiru jani ñanqhachaña amtampiwa jupha yapuchaña lurañanaka wakt'ayapxatayna, kunati arado disco ukampi qhullipxki uraqi k'amphikipatawa jikxatasi, manqhankiri laq'asa pataru tallsuta, patankiri laq'asti manqharu allintata ukjama luratawa, ukatwa kunapachati awti pachaxi ukja thaya (t'umayu, wayra) q'ala khuysxarakiri. Qhulliri ukjama sutimpi sutichata, luraña janiwa ukjama lurkiti jani ukasti uraqi niyasa jist'ariwa janiwa k'amphikipxkiti, ansasa qhiphaxata jach'a jiru qatatt'ataki ukawa pampacht'xi, uraqi ch'amañchirinakasa janiwa ñanqhachatakiti. Aka qhulliri sumpacha amuyaña sipanxa wali askiwa pampa uraqinakataki, pachamama uraqiru jani ñanqhachañatakiwa lurt'ata.

### Julli N° 8 SATIRI III



Arkta: Yatiyiri Danilo Nina jupana Julli apsuta 10/09/2012 Salinas de Garci Menodoza uksana.

Kimsiri SATIRI III aknirinakwa luraraki: uka satiri paya suka jist'ari, ukata sapa chillqtaruwa jupha jatha ukakipkaraki wanu mathanakaru uskunti, sapa mathasti maya chillqtankiwa (80 a 90 cm). Ukata paya



suka apsuriniwa ukanakaxa uraqi jist'ari waña laq'a allirpayi ukata mak'i laq'aruwa jupha jatha uskuntaraki. Ukata paya dosificador ukarakipi kimsata paqallqkama jupha jathanaka sapa matharu uskunti. Ukata paya tolva ukanirakiwa ukasti sillq'una wanupa *humus* ukjama sutinchatäki ukwa jupha jatharu warxati, wanu ukakikparakiwa wanuñchi. Aka luraña qhulliri Birgilio Nina yatxatiri jilatawa *invección* ukjama uñstayatayna, ukata qhipa maranakana jupha yapuchirinaka walja mayintxapxi, ukatwa *talleres torneria* ukanakasa wali mirantawayxi, waljata lurarasina yapuchirinakaru yanapt'añataki, ukaxa niyasa kusiskaya yatiyarakiwa. Janiwa ukakikiti, jani ukasti jupha apthapiñatakisa ukjarakiwa, ukatwa *postrilladora* apst'apxatayna.

### Julli N° 9 POSTRILLADORA



Arkta: Julli apsuta 04/04/2014 Comunidad Yaretani

Aka qhipha maranakana wali jach'a jupha yapunaka yapuchataxipana, janiwa jupha apthapirinakasa (irnaqirinakawa pisintawayxatayna) utxiti, ukatwa taller TIMTAA uksankirinakasa *cosechadora* lurt'asa jank'aki jupha apthapiñataki lurt'apxatayna. Ukata anqa markanakatsa puriyanipxarakiwa *maquinarias* jupha apthapiñataki,

akjama maya julli tuqi uñacht'ayata *tractor CLAAS Alemania* anqa markana lurt'ata:

### Julli N° 10 COSECHADORA



Arkta: Julli apsuta 03/05/2014 Challapata markana

### Julli N° 11 UMAMPI JUPHA YAPU QARPAÑA



Arkta: Julli apsuta 02/02/2014

Aksa tuqita, Wladimir Orsag yaqhanakampi (2011; 95)<sup>8</sup> akjama qillt'apxatayna, qhipha maranakana (2000-2010), khayasa anqa jach'a markanakana (*mercado internacional*) jaqinaka walpuni jupha manq'añataki munxapxi mayintanipxatayna ukatpi juphana chanipa walpinraki qhipha maranakana jilxatawayxi. Ukatpi jichha urunakana jupha yapuchirinaka jach'a yapuchañaru uñjasxapxi, ukjamata qullqi tantt'asiñataki.

Ukatakiwa *tractor* ukjamaraki *arado de disco* ukanakampi luratatxapxi. Jani yapuchaña puruma uraqinaka qhullirasina yapuchrapxi, nayra qarwa awatiña pampanaka jupha yapuchataxi (t'ula pampanaka). Ukjamapanwa jach'a uraqinakapuniwa jikxatasi wakicht'ata thayana khuysuñataki; mayirikanxa kunapachati uraqi qhullirapxi ukata aksaruwa (Chinuqa phaxsi- achuqa phaxsi) ukjamaraki kunapachati jupha aphthapitaxi ukjata aksarurakiwa (Achuqa phaxsi-Qasawi phaxsi) t'umayu-thaya q'ala khuysxaraki, awti/wañña pachanwa kunaratuti uraqixa qhullita jikxataski ukjamarakiwa t'umayu-thayanakasa walpuni sarnaqaraki (15km/hr), uraqixa ukjama ñut'u q'ama laq'a khuysutaxa ch'alla qala chhukhukirakiwa tukxi, ukatwa qhipha maranakana jani suma achxiti.

## Julli N° 12: URAQI QHANUNA



Arkta: Julli apsuta Qasawi phaxsina 09/06/2014

<sup>8</sup> Orsag, Vladimir Céspedes et al. EVALUACION DE LA FERTILIDAD DE LOS SUELOS EN LA ZONA INTENSALAR; Producción sostenible de quinua. Ed. PIEB-DANIDA. 2011, La Paz-Bolivia.



FAO (2011; 25)<sup>9</sup> uksana yatxatirinaka akjama qhananchapxi; qhipha maranakana janiwa jupha suma achxiti (*caída del rendimiento*) ukjama uñjasina yaqhipa jilanaka wali llakita jikxatasisina, ukatwa amuyt'apxi kunjamsa jupha yapuchasina jani uraqiru ñanqhachataxaspa, ukatwa wali yatxatasina mayampi mayampi yant'asina jikikiptayapxatayna jupha sataña luraña SEMBRADORA SATIRI I, uka yapu luraña suma amuyt'asina luratarakiwa, janiwa jupha jatha ukjamaraki wanu (*humus*) inaki phawjkiti, jani ukasti jupha jathasa wanusa kawkhankañapakiti ukjamaraki kawkhachiqarusu uskutañapa jalla ukjama yäparuwa uskt'araki, aka satiri jani juk'ampi uraqiru ñanqhachañatakiwa lurt'ata, kunjamati arado de disco lurki jani ukjama lurañatakiwa SEMBRADORA SATIRI ukaxa lurt'ata (TIMTA)<sup>10</sup> añchhitkama 70% *familias* markachirinaka satirimpi satxapxi, Salinas de Garci Mendoza uksana, uka satiristi paya suka apsuri *tolvas* ukanakani jatha uskt'añataki, ukata uka suka apsurinakasa *regulador* ukaniwa, ukatpi mathata matharu 80 cm ukjamaruwa satarpayi. Uka satiri *tractor* ukaru chinkatasina qatatiñataki lurt'atapi ukjamipanwa jani qullu luma uraqinakaru makatkaspati jani ukasti pampa uraqinakatakiwa lurt'ata.

## b) Pachpa qallparu juphakpuni kuti kuti yapuchaña

Yatxatiri Orzag yaqhanakampi (2011:96) yatxatirinaka akjama amuyt'apxaraki, jupha yapuchaña jichha urunakana pachpa qallpa uraqina sinti kuti kuti yapuchataxi (monocultivo). Ukjamipanwa uraqiru jani samart'ayxapxiti, ukatpi jichha urunakana wali qarita jikxatasxi, ukataraki jani nayra maranakjama jupha yäpa achuña yatxiti. Ukata ch'amanchirinakapasa wali ch'amsuta qarjata jikxatasxi (N, P, juk'ampinaka) umasa wañantawayxaraki. Ukjama uraqi sinti jani samart'ayasa ukjamaraki sapa mara juphakpuni yapuchataxipana

<sup>9</sup> FAO; LA QUINUA: cultivo milenario para contribuir a la seguridad alimentaria. Julio 2011.

<sup>10</sup> Nina Virgilio y Danilo Nina; INNOVACION DE TECNOLOGIA PARA LA PRODUCCION SOSTENIBLE DE QUINUA ORGANICA (s/a; 1). En este texto señalan lo siguiente "El taller TIMTAA establecido en Salinas de Garci Mendoza, desde sus inicios 1980, bajo los principios 'la practica como modal del aprendizaje' y 'aprender viviendo las circunstancias' dedica sus actividades al estudio de maquinaria para generar equipos agrícolas coherentes a la tecnología tradicional y las exigencias del cultivo de la quinua organica en el altiplano boliviano. En esta labor hemos logrado crear la SATIRI-I, SATIRI-II, SATIRI-III, arado QHULLIRI y otras maquinarias de características aptas para el cultivo del cereal. (...) en tal concepción el TIMTAA con idoneidad exclusiva, no deja de ser consecuente de lograr implementos más adecuados cuidando debidamente aspectos técnicos, ecológicos, conservación del suelo

laq'unakasa ukjamaraki usunakasa walpuni mirantxaraki, qhipha urunakana, ukatwa jani askinjama achxiti (*rendimientos*) wali aynacht'ata jikxatasxi.

### Julli N° 13 LAQ'UNAKATA JARK'AQAÑA QULLANAKA



Arkta: Julli apsuta 03/03/2014 ayllu Rodeo markana

#### c) Juk'a wanumpiki yapuchaña

Yatxatiri jilata Orzag yaqhanakampi (2011:96) akjama amuyt'apxi, puruma jani yapuchaña uraqinaka yapuchataxipana (jach'aptayata) ukata qarwa awatiña uraqinaka jisk'aptayataxipana, jichha urunakana qarwanaka (uywa) uywaña uraqinaka jisk'aru tukuyatakixiwa, ukatwa qarwa wanusa juk'akixaraki jupha yapuchañataki uskutaxi. Ukjama qarwa tukjataxipana wanu juk'akitapata wali juk'a wanumpikiwa yapuchataxi, janiwa kunjamati FAUTAPO (2000) ixwt'asina thakhinch't'apxki janiwa ukjamaru phuqhataxiti, tunkata tunkapayani TM/Ha, ukata janirakiwa sapa mara satañataki wanu uskxapxiti, jani ukasti paya marata kimsa maratakwa uskutaxi. Qarwanaka juk'aptayataxipana wanu (thaxa) juk'akirakiwa utjayataxi jupha yapuchañataki.



## Julli N° 14 JUPHA YAPUMPI QARWANAKAMPI CHIKACHT'ASITA



Arkta: 28/03/2013 marana julli apsuta, Comunidad Watari, Salinas de Garci Mendoza

Nayra jupha sataña thakhinakasa (*sistema tradicional*) mayawjaru apamukutaxiwa, nayra pacha p'uyunqunakaruwa achachilanaka jupha satapxiritayna, jichha urunakana sukachrasa pampanakarukiwa sinti yapuchxapxi (*sistema disperso*) ukjamaraki *labranza mecanizada*, ukata wanu inakiwa phawjapxi, phawjatakixiwa, ukjama qullqi chuymampi yapuchataxipana janiwa p'uyunqunkirjama uraqi uma qutuchasisina katuqxiti janirakiwa ch'amacht'asxiti, ñut'u laq'a (*minerales*) ukjamaraki *microorganismos mineralización* utjayirinakasa janiwa utxiti yapuchañataki.

### d) Uraqi juk'a pachaki samarayata

Yatxatiri jilata Orzag yaqhanakampi (2011:97) kunjamati qhanancht'atakana alayjana, jichha urunakana uka pachpa qallparukipuniwa mayampi mayampi jupha yapuchxapxi, jani samart'ayasa sapakuti, ukatwa uraqitaki jani samaraña utjxiti, nayra maranaka pusi-phisqha maranaka samarayapxiritayna, jichha urunakana janiwa ukjamaxiti maya-paya maranakakiwa

samarayataxi. Ukjamarakiwa jupha yapuchaña mantanakaxa (Aynuqa), taqi markachirinakawa aruskipt'asina amtapxiritayna, maya amuyumpikiwa maya aynuqana khuskhata yapuchrapxiritayna, ukatpi aynuqanaka muyupxiritayna, ukjamapanwa samarata jikxatasiritayna, jichha urunakana kawkharusa yapuchatakixiwa ukatwa uraqi jani samarayataxi.

### **Julli N° 15: WALJA KUTI PACHPA QALLPARU JUPHA YAPUCHATA**



Arkta: 03/05/2013 marana julli apsuta

#### **e) Nayra thakhi jupha yapuchaña manta/aynuqa armamukuta**

Nayra maranaka ayllunakana, markachirinaka yapuchaña uywachaña uraqinaka askinjama apnaqapxiritayna, yaqhipa aynuqanakana wakt'ayapxiritayna jupha yapuchañataki ukata yaqhipa aynuqanaka wakt'ayapxiritayna qarwa awatiñataki, ukjamarakiwa uma quta, jawira, uma jalsu suma waqaychapxiritayna. Ukata maya aynuqanxa taqinipuniwa yapuchapxiritayna ukjamasu muyupxarakiritaynawa, ukatwa uraqinakasa samarayataritayna, ukañchkama qallpanaka

kunayma alinaka chhuxllanaka alintasina uraqi thurthapiyarak. Jichha urunakana janiwa ukjamaxiti khithisa kawkharusa sapa amtampikiwa yapuchxapxi *residentes* ukjamaraki *comunarios individualistas* jupanakakiwa munañani ch'amanixapxi, tama tantachasa k'achata k'achata t'unjatakixiwa, ukatwa uraqinaka wali ñanqhachata jikxatasxi. Khaya 1999 marana 881kg/ha ukjwa achuyapxiritayna, 2010 maransta ukakipkaraki, jutiri maranakataki 200 kg/ha ukch'akiwa achuyataxi, siti pachamama ñanqhachatakipuniskani ukaxa uraqiwa wali qarita jikxatasxi, janiwa waqaychaña amuyu utjxiti jaqinakasa wali qullqi chuymanikixapxiwa.

Jilata yatxatiri Edgar Ticona yaqhanakampi (2011) sapxiwa, *altiplano sur* (Kolcha "K") uraqinaka wali wañapuniwa, juk'a uma utjirinakasa wali k'arapuniwa. Jupha yapuchirinakaxa qarwa thaxa, ivija thaxa janiwa suma apthapiña yatipxkiti ukata kunapachati jupha yapuchañaxi ukjaja juk'a wanumpikiwa yapuchxapxi.

Kullaka yatxatiri Armida Pacheco (2001:69) jupha siwa medio rural uka yatxatatañapawa *enfoque sistémico* ukampi, kunalaykuti ukjama sartarak; ukata utjarakiwa pusi sub sistemas: *cultivos, crianza, transformación* ukata juk'ampi yaqha *actividades complementarias*.

Jupha tuqitxa qillqt'ata pankanaka kunaymanawa utjaraki, Españoles janq'u jaqinaka purinipxkatayna ukjata jichhakama yatxatatakisiwa, nayraqata *cronistas* jupanakawa qillqt'apxatayna, khaya 1532 ukjata 1980 ukjakama kunjamati Aymaranaka ukjamaraki Qhichwanaka ukakipawa jupha juyra jisk'achata "*comida de indios*" sutichata jikxatasitayna. Pachaxa laqakirakiwa jalakipawayatayna, phisqha pataka maranakawa pasakipatayna, ukata khaya *década* 1980 uka maranakawa *científicos* yatxatata jaqinaka jikxatapxatayna (*descubrimiento*) juphana aski ch'amañchiri manq'atapa, ukjata aksaruwa kunaymana *ciencias* ukxa tuqinakata yatxatañaru uskusisina qillqt'apxarakitaynawa; aka yatxatañanxa janiwa taqpacha pankanaka ullarasa qillt'atakataynati, jani ukasti kawkniri yatxata pankanakati qillt'ataki, kunjamti mayjt'ayki tama tantacha jupha irnaqañaru



(incidencia de la organización comunal en el sistema productivo de la quinua) ukanakawa sumpacha uñxatasina lup'ikipasa qillt'atani. Ukhama sapa mayni pankanaka uñxatañani.

Khaya 2008 marana qhanstawayiwa *Informe Temático sobre el Desarrollo Humano 2007* (2008; 397)<sup>11</sup> PNUD uka tantacha taypina, uka pankana akjama qillqt'atawa, quinua real ukaxa wali thaqhatapuniwa manq'añataki anqa markanakana janchiru (*cuerpo*) aski ch'amañchiritapata (*alto contenido de proteínas*) ukjamaraki taqi kasta juphata sipana jach'atapa layku (2.5 milímetros de diámetros) ukatp'i quinua de primera clase ukjama sutiyataraki.

Yatxatiri Crespo Fernando yaqhanakampi (2001) akjama sasawa aksa tuqita amuyt'apxarakitayna. EE.UU., Europa uksankiri markachirinakawa juphana suma manq'atapata sumpacha yatxatasina waljata manq'añataki jupha yapuchiri markanakaru (*países productores*) mayintapxatayna. Ukanchkama Bolivia markana jupha yapuchirinaka janiwa maya tantacharu tukutapkataynati, jilpachanxa jupanakana manq'añatakikiwa yapuchasipkiritayna, janiwa jacha *empresario* puriña amtasa utjkataynati, estado ukasa janirakiwa yanapt'kataynati, ukatwa wakisi ch'amañchasina cluster uka utt'ayaña jupha irnaqirinakataki, ukjamaspa uka *agroindustriales* ukjamarusa puripxarakispawa. Ukataki taqiniwa mayacht'asisa (*productores, empresarios privados, estado y cooperación internacional*) sartapxaña, pisina jakañatsa mistsuñkama, janiti ukjamakani ukaxa qhiphartatakipuniskaniwa sasina amuyt'apxi.

Ukxaru Pedro Roman yaqhanakampi (2011) yatxatirinaka akjama yatxatasina qillt'apxi. Qhipa maranakana walt'atapunixiwa jupha yapuchirinaka, juk'ampacha *Altiplano Sur* (Bolivia) uksana, kunata, qhipa maranakana juphana chanipawa qinayarusa purirjama wakatawayxi (1 quintal=1000 Bs) ukatwa jichha urunakana waljanipuniwa yapuchañaru uskuxapxi. Nayra saranakasa mayjt'atawa jikxatasxi, uraqi muyu manta (aynuqa) saranaka k'achata k'achata chhaqtayataxarakiwa, qarwanakana manq'asiña chhujiñanakapasa

11 PNUD. *Informe Temático sobre el Desarrollo Humano 2007. LA OTRA FRONTERA; Usos alternativos de recursos naturales en Bolivia*. Ed. PNUD 2008. La Paz- Bolivia.

tractor ukanakampi anxatasina juphakiwa añcha yapuchataxaraki, ukjama uraqi qhullirasina k'amphikiptayata thayarakiwa awti pacha ch'amanchirinaka khuysxi, ukata janirakiwa jupha uraqinakaru samart'ayxapxiti jani ukasti sapa maranaka kuti kutiwa yapuchxapxi, janirakiwa qawqhati wanunchañaki ukja uskxapxiti, juk'a wanumpikiwa ukjamasana jani yanikiwa uskxapxi, qullu irama uraqinaka apamukusina armamukutakixiwa, pampa uraqinakakiwa qhawqch'asa munataski ukjamarakiwa qullu takiqanakarukiwa mayampi mayampi kutxatasipxki. Nayra achachilanakana liwkhana, uysu, takisa ukjamaraki amparanakampi yapuchaña lurañanakapsa saranakapsa mayawjaru apamukutakixiwa, pachamama uraqinakaruxa wali waqaychaxiritayna uka nayra saranaka armamukutakixiwa, wali llakisiña urunakawa puriniski kunati pachamama uraqiwa sinti ñanqhachatapuni jikxatasxi.

Nayra maranaka janiwa ukjama jupha jach'a qallpanakaru yapuchapxirikataynati, kunapachati juphana chanipa walpuni jilxatti ukjatakwa ukjamaxi, ukhamachi ukaxa wakisiwa uñacht'ayaña maya uyuya tuqi juphana chanipa kunjamsa qhipha maranakana marata mararu jilxattatayna:

Uyuya N° 1

BOLIVIA: Juphana chanipa (\$us/tm) 2002-2012

Descripción	Maranaka										
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Chani*	1.042	997	1.027	1.005	993	1.094	2.305	2.972	2.998	3.115	3.237

Arkta: MDRyT, INFORME DE GESTION 2012

\*Juphana chanipa anqa markanakaru aljañatataki (Challapa)

Akniri uyuya uksana uñacht'ayasiwa kunjamati 2002 uka marata 2012 marakama juphana chanipaxa walpuni jilxattatayna uksa tuqita, khaya 2002 marana maya tm juphana chanipaxa 1.042 \$us ukjamakitaynawa, 2008 maransta 2.305 \$us ukjarurakiwa puritayna, ukata qhipha maranakatakixa juk'ampi jilxattaskakitaynawa, 2012

maranxa 3.237 \$us ukjaruwa purxatayna. Ukata 2013 (marata t'aqa phaxsina) 1 tm 3689 \$us ukjaruwa puritayna, aksa tuqita kullaka Aline Quispe periódico la Razon 13/08/2013 uka uruwa akjama maya yatiya apsutayna.

Ukjamipanwa juphana chanipa anqaxa markanakana (*mercado internacional*) sintipuni jilxattatayna, Bolivia markana ukakikparakiwa jilxattaraki, juk'ampacha aka qhipha phaxsinakana sinti jilxattatapunniwa, janiwa alasiñatakisa utjixiti ukawa sinti llaki. Jupha yapuchirinaka ukjama uñjasinx wali jach'anaka yapuchañaru purt'asjapxi, ukjama jach'anaka yapuchrasina walja jupha apthapisina walja qullqiru aljasina qamiriptañwa jank'aki munapxaraki.

Aka qhipha maranakana yatxatirinakaxa (*científicos*) juphana suma manq'atapata yatxatapxi, nayra achachilanaka nayra waranqa maranakatpachwa yatipxatayna ukatarakiwa kunaymana kasta juphanaka yapuchasina manq'apxiritayna, ukatapi ch'ullqhi janchini, ch'ikhi suma amuyuni jaqinakapxatayna, ukata aka qhipha maranakana khaya 1986 uka marana Souci et al. 1994 y Scott 1986 juphata yatxatasina akniri ch'amañchirinaka descubrimiento jikxatapxatayna, ukjamaxa maya uyuya tuqi uñacht'ayata:

Uyuya N° 2  
JUPHANA CH'AMANCHIRINAKAPA

Aminoácidos	Requerimientos de Aminoácidos diarios	Grano de Quinua	Trigo	Soya	Leche descremada
* Isoleucina	4	5,2	3,8	4,9	6,3
* Arginina	2	7,9	4,8	7,2	3,7
* Fenilalanina	3,2	3,8	4,5	4,9	4,9
* Histidina	1,7	2,7	2,2	2,5	2,6
* Leucina	6,7	6,7	6,8	7,6	9,7
* Lisina	5	6,2	2,9	6,4	7,7
* Metionina	1,9	1,4	1,7	1,4	2,5
* Treonina	3,4	4,1	3,1	4,2	4,6

* <b>Triptófano</b>	<b>1,1</b>	<b>1,2</b>	1,1	1,3	1,4
* <b>Valina</b>	<b>4,6</b>	<b>4,6</b>	4,7	5	6,9
Ácido Aspártico	-	<b>8,1</b>	5,3	12	8,3
Ácido Glutámico	-	<b>14</b>	27	18	23
Alanina	-	<b>4,4</b>	3,8	4,3	4
Cistina	<b>1,3</b>	<b>1,4</b>	2,3	1,5	0,9
Glicina	-	<b>5,7</b>	4	4,2	2,2
Prolina	-	<b>4</b>	10	5,5	11
Serina	-	<b>4,6</b>	5	5,6	6
Tirosina	<b>3,2</b>	<b>3,1</b>	3,1	3,5	5

Arkta: Souci yaqhanakampi 1994 y Scott 1986

La quinua cubre satisfactoriamente la necesidad de 9 aminoácidos que se requiere.

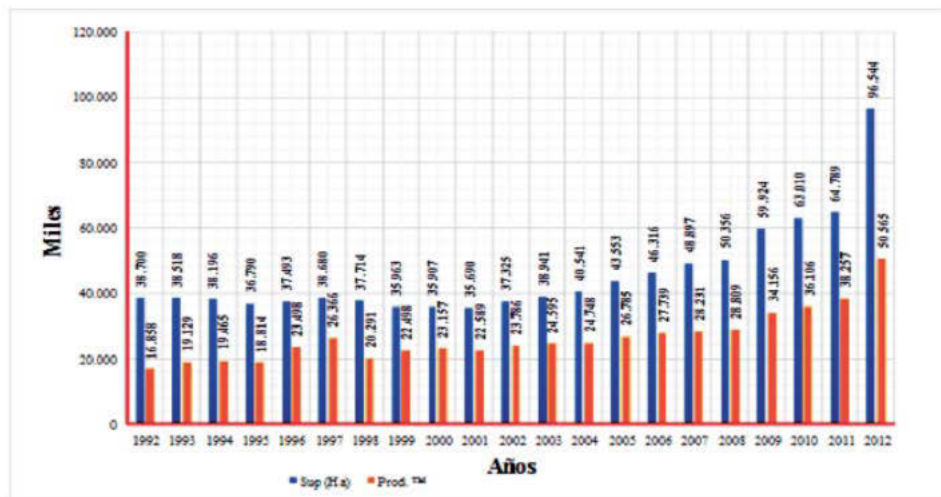
Jupha (*Quinoa real*) tunka llatunkani aminoácidos ukjaniwa, taqpachata sipana aknirinakawa juk'ampacha ch'amañchirinaka *ácido glutámico, ácido aspártico, isoleucina, lisina, fenilalanina, tirosina y valina. Ácido glutámico* ukaxa energía ukwa lixwiru churaña yanapt'araki, ukatpi jaqixa jupha manq'asinxá wali ch'iki, phik'u tukupxiritayna, kunati kunsá jank'akiwa yatigaraki, amtasiraki (*memorización*). *Ácido aspártico* wilá jasaki jithnaqañwa yanapt'araki, *tirosina* ukaxa estrés (llaki) p'iqisa wali muyuta mullasa t'aqarañjama wali tajantata uksa apaqarakiwa. Lisina ukaxa janchita usunakata jark'aqiriruwa ch'amañcharaki (*refuerza a las defensas inmunitarias*), células satakí ukanakarusá ch'amañchasina machaqaptayarakiwa (*regenera a las células*), *cáncer* ukatsa jark'aqarakiwa. Ukata *isoleucina, leucina* ukjamaraki *valina* taqpachaniwa mayacht'asisa janchirusa ch'ama churaraki yaqhipaxa sinti jayu k'ara manq'apxi, yaqhipasti sinti muxsa uksa yäparurakiwa uskt'araki. Juphaxa taqi manq'anakaruwa atipji, kunaymana *proteínas, hidratos de Carbono, azúcar* ukata *calorías* ukanakaxa jilpachawa taqinita sipana, kuna laykuti wali ch'amañchi janchiru (*cuero*), ukjamarusa p'iqirusa walraki yanapt'i umayt'añataki, jani usuñataki, kuna ch'akha usuñatsa jark'aqarakiwa (*hostioporosis*), juk'ampinakata janchi q'umarañapatakixa wali yanapt'i.



Juk'ampi amuykipaña sipana, jichaxa maya uyuya ukxa tuqiwa uñakipatani Bolivia markpachana kawqch'a uraqisa jupha yapuchatapacha, ukjamaraki qawqha (*producción*) achuyasina aphthapitaraki:

### Salta N° 1

#### BOLIVIA: SUPERFICIE Y PRODUCCION DE QUINUA (1992-2012)



Arkta: INE ENCUESTA NACIONAL AGROPECUARIA-ENA 2008 INFORME DE GESTION 2012 DE MDRyT

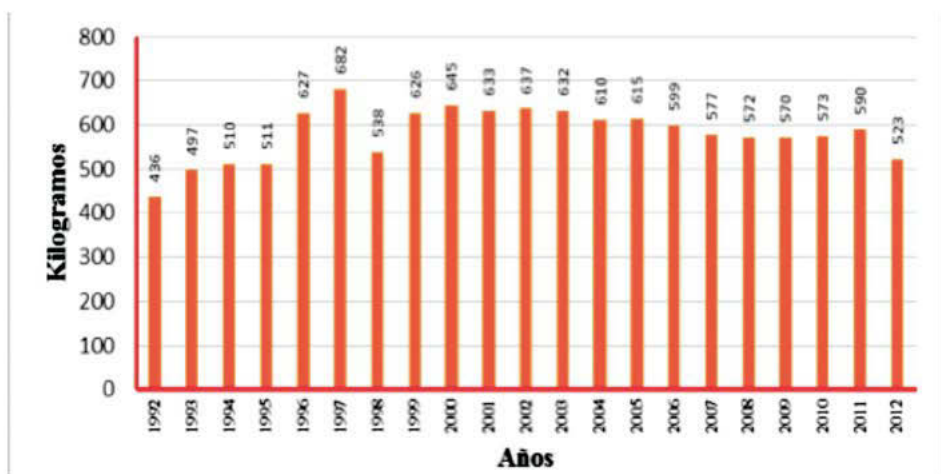
Aka uyuyana kikipayata askinjama uñacht'ayasi kunjamati paya tunka maranakana (1992-2012) jupha wali jach'a uraqinakaru yapuchataxi, ukjamaraki walja (*cantidad*) achuyataxi. Bolivia markpachana khaya 1992 marana 38.700 *hectáreas* yapuchapxatayna, ukata 2002 maransti 37.325 *hectáreas* ukjamaraki. Chiqpachanxa 2003 marata aksaruwa jilpacha jupha yapuchaña qallantapxatayna, ukatawa 2012 marana 96.544 *hectáreas* yapuchtaxpaxatayna. Ukjama *datos* uñxatasinx muspañamawa, kunati aka qhipha maranakana wali jach'anakpunwa yapuchañaru uskuxapxi. Bolivia markpachana 1992 marana 16.858 tm achuyasina aphthapixiritaynawa, ukata 2002 marataki 23.786 tm ukjamaraki achuyapxatayna, 2012 maransti 50.565 tm achuyxapxatayna.



Aka uyuya uñjasina kusisiñjamapī, walja ukjamaraki jach'a jupha yapunaka yapuchtatata, ukata sumpacha amuykipasina lup'itaxa janiwa ukjamakiti *rendimiento* ukaxa marata mararu aynacharu saraski, qhipha maranakana juk'akiwa achxaraki, ukjama maya uyuya tuqi uñacht'ayañani:

## Salta N° 2

### BOLIVIA: RENDIMIENTO (kg/ha) DE QUINUA PERIODO 1992-2012



Arkta: INE ENCUESTA NACIONAL AGROPECUARIA-ENA 2008 E INFORME DE GESTION 2012 DE MDRyT

Aka uyuyana askinjama uñjasi, kunjamati 1992 marana 436 kg/ha ukjama achuyiritayna, aymaranakaxa ukjama uñjasina suma marawa sasina sutiypaxiritayna, khaya 1997 (682 kg/ha) uka marakamawa suma achutayna. Ukata qhipha maranakana janiwa ukjamaxataynati aynacht'aña maranakawa purinitayna, ukatarakipi 2012 marana 523 kg/ha ukjakwa maya hectárea ukatxa aphthapxapxatayna. Aka 2013 marana 466 kg/ha ukjamakiwa achxaraki, ukata jiskt'asiñjamapī, akata jutiri maranakana kunjamaxpachanisa.

Ukjama uñjasina jilata Roman yaqhanakampi (2011;10) yatxatasina akjama qillqt'apxatayna, aka qhipha tunka maranakana (2000 a 2010) juha janiwa suma achxiti (*rendimiento*) maratjamawa aynacht'aski, kunati uraqiruwa sinti ñanqhachatapunixi (*cualitativa ukjamaraki cuantitativamente*), janirakiwa machaqa jani ñanqhachiri lurañanaksa (*tecnología de producción*) lurapxkiti, janirakiwa qullqi mayt'aña (*crédito*) jupha yapuchirinakataki utjkiti. Juk'ampacha: *clima*, kunjama uraqisa, jatha, *plagas, sistema de producción*, jupha aphthapiña ukjamaraki jupha imaña (*post-cosecha*) ukanakawa jani yäparjama apnaqatakiti sasina amuyt'apxatayna.

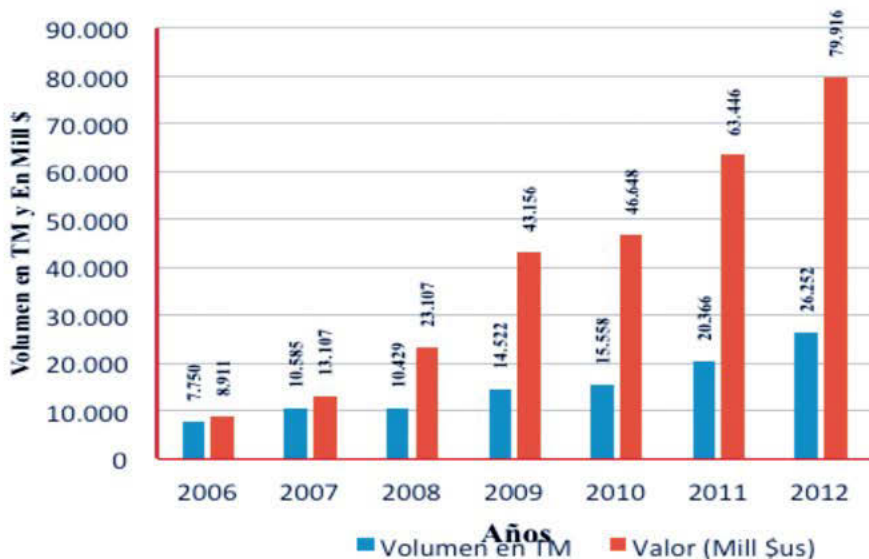
Ukxaru ukapachpa yatxatiri yaqhanakampi (2011; 134-135) aksa tuqita amuyt'kasinx a kjama qillqt'apxaraki: Khaya *municipio* de Salinas de Garci Mendoza uksana uñjasiwa marata mararu aka jutiri maranakataki aynacht'añarupuniwa purisxaspa 200 kg/ha ukjakwa achuyxapxaspa. Kunati *cambio climático* ukawa jallunaksa, thaya, juyphi, lupi, jani pachaparu puriyxiti ukanakawa jupha achuyañaru mayjt'ayani.

Ukata jichha pacha jupha yapuchirinaka amuyunakapanxa janiwa utjkiti uraqiru waqaychaña (*cuidado del recurso tierra*) jupanakaxa qullqi chuymanikiwa tukxapxi, aka paya tunka qhipa maranakana uraqi tukjapxatayna (*han devastado la tierra*) p'axra wasara uraqiru niya tukuyañkama.

Ukata juk'ampi llakiwa niyasa aka qhipha maranakana jupha achuyañataki puriski, walja achuyataxi (*producción en mayor cantidad*) Bolivia markanxa suma manq'ätapa yatisinx niyasa waljata manq'aña qallantapkaraki ukjamakipana chanipawa sinti jilxattawayxi ukatwa jark'aqi jani qullqininakana jani alañjama, yapuchirinakaxa juk'ampacha anqaxa jach'a markanakarukiwa aljapxaraki qhanata (*legal*) ukjamaraki jamasata (*contrabando*), aksa tuqita sumpacha yatiñatakixa maya uyuya uksa tuqiwa uñacht'ayatani qawqhapunisa anqa markanakaru aljata:

### Salta N° 3

## BOLIVIA: ANQA MARKANAKARU JUPHA ALJATA 2006-2012



Arkta: INE ENCUESTA NACIONAL AGROPECUARIA-ENA 2008 E INFORME DE GESTION 2012 DE MDRyT

Aka uyuya uksana uñacht'ayatawa kunjamati khaya 2006 marata 2012 marakama, jupha qawqha tm ukjamaraki qawqha qullqisa katuqata exportación uka aljatata. Khaya 2002 marana 7.750 tm ukjwa anqa markanakaru aljata ukata 8.911 millones de \$us ukjaruwa aljasirakitayna, ukjata aksaru marata mararu juk'ampi tm aljataxi, chanipasti jilxattaskakiwa, ukatwa 2012 marana 26.252 tm anqa markanakaru aljata ukjama apayapxatayna anqaxa markanakaru ukja aljasinx 79.916 millones de \$us qullqi katuqapxatayna.

Aka uyuya uksana uñjasirakiwa khaya 2012 marana, Bolivia markpachanwa 48.524 tm ukja achuyapxatayna, taqpachatxa 26.126 tm (54%) anqaxa markanakaru aljapxatayna, Bolivia markachirinakasti 12.013 tm (25) ukjakwa manq'apxtana, ukjmaxa juphaxa yaqha jaqinakana suma manq'a manq'apxañpatakikiwa yapuchataxi.

### BALANCE DE OFERTA Y DEMANDA (TM)

DESCRIPCIÓN	2010	2011(p)	2012(e)		
PRODUCCIÓN	36.176	38.291	48.524		
IMPORTACIÓN	0	7	3		
<b>OFERTA TOTAL</b>	<b>36.176</b>	<b>38.298</b>	<b>48.527</b>	→	<b>100%</b>
CONSUMO INTERNO	11.573	11.793	12.013	→	<b>25%</b>
OTRAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS	4.275	4.356	4.438	→	<b>37%</b>
HOGARES	7.298	7.437	7.575	→	<b>63%</b>
EXPORTACIÓN	15.558	20.366	26.126	→	<b>54%</b>
<b>DEMANDA TOTAL</b>	<b>27.131</b>	<b>32.159</b>	<b>38.139</b>		
<b>SUPERÁVIT(+) / DÉFICIT(-) APARENTE</b>	<b>9.045</b>	<b>6.139</b>	<b>10.388</b>	→	<b>21%</b>

Fuente: MDRyT-OAP-INE

(p): Preliminar

(e): Estimado

### Julli N° 16 BOLIVIA MARKAMPI PERU MARKAMPI QURPASKI DESAGUADERO MARKANA JUPHA JAMASATA APKATASIPKI



Arkta: Julli apsuta 4 qasawi phaxsina 2014 marana

Yapuchaña tuqita kunjamsa yaqha yatxatirinaka amuyt'apxi, Marx tata akjamatwa amuyt'araki:



Kunapachati qullqininakaxa yaqha uraqinakaru satantapxi, juk'ampi qullqiniñataki walja yapuchrantapxi ukata janiwa askikiti. Jupanakaxa uka amtanipunipxiwa, ukampirusa jisk'a uraqininaka janiwa pachparu qhiphartapkarakiti, kuna ch'ama tukt'asinsa nayraru sartapxarakiwa (1979: T. III, 575).

Lenin tata Marx jupana amuyuparjama arktasjama amuyt'arakitayna, kunati Rusos populistas jupanakana pantjasitapaxa *propiedad privada* uraqiru janiwa *capitalismo* amtarusa jiskaspasa sasina. Ukata, uka amuyu khitinakati chiqpachapuni yapuchasipxki jupanakatakixa janikiwa askikanti, jupaxa pantjasiwayiwa, sasina k'umiwayapxaraki. Ukampisa qhanañcharakinwa, “janiwa kunäkipansa yaqha jani aski amtanakaxa *capitalismo* arxatañatakixa jaysatakaspati” (1974: 329).

Bolivia markana uraqita jichha yatxatawinakarjama qhanañcharakiwa, ayllunakana, markanakansa kawkiri jach'a uraqinakati utjki ukanaka janiwa khitisa jasaki katuntaskaspati, amuykipt'añaskiwa, nayrapachanakakiwa qamirinakaxa jasaki katuntasipxiritayna (Morales, 2011).

Ukampisa, Bolivia markana uraqinakaxa juk'ata juk'atawa q'umachataski ukjamata sapa mayni markachirinakaxa uraqinakapana yapuchasipxañapataki, jani kuna ch'axwasina maynita maynikama yanapat'asisa.

Ukatwa, kawkiri uraqinakati tamanki (*tierras comunitarias de origen*) uñt'atapxki ukjamarusa *título* ukanipxki ukanakaxa sapa markansa uñt'ata, ukampisa taqi ayllunkirinakankiwa, jupanakawa uka uraqinxa khushkata yapuchasipxaspa, uywanaksa awatisipxaspa, yaqha jaqixa janiwa kunäkipansa yapuchrantkaspati.

Maysatxa, taqini mayaki yapucht'asisina, maynita maynikama yanapt'asisinx, jasakiwa qullqisa jikxatatarakispa, yapu satatasa maya juk'a pachanakakiwa apthapitarakispa. Qhana arunxa, irnaqawi jank'achatawa. Uksatuqixa Lenin tatana amuyuparjamaxa janikiwa

akjamakiti, kunati maya qutukiwa yapuchasipxi, jupanakakiwa jaljasipxi, manq'asipxisa (Lenin, 1974: 169).

Ukampisa uka amtanakaxa sapa marakanakanxa marata maratjamawa mayjt'araki, yamakisa khitinakati sapa aylluna irpiripxki, yaqhipanakaxa yapu kamanipxki jupanakatakisa janiwa phuqhāwinakapaxa nayrapachanakjamaxiti, pachawa mayjt'awayxi, yamakisa yapu yapuchañaxa janiwa yuntampi yapuchataxiti, jilpachaxa tractor máquinas ukanakampikiwa yapuchataxi, "uka amtanakaruxa janiwa khitisa kamacht'irjamaxiti" (Engels, 2008: 127).

Ukatawa Lenin yatinta tataxa akjama sasina qhanañchäna, "capitalismo amtampi sarxaruñaxa jank'aki waljata yapuchasinxa juk'ampi nayraru sartañatakiwa, ukjamata waljpacha qullqi uñxatañataki", ukatxa irnaqirinakasa yanapt'apxatapata payllatapxañapataki (1974: 171).

*Economía natural* saña muniwa, kawkinti yuntampi jani ukaxa yaqha sataña yānakampi yanapt'asisa yapu satataki, "ukampisa jank'achañatakiwa maynita maynikama yanapt'asisa luraña, ukatxa juyra apthapisina yapuchirinakapachpa manq'asiñasataki yapuchapxi" (1974: 22).

Uka lurāwimpi chikañchasirinakaxa janiwa aljañataki yapuchapxkiti, jani ukasti jupanakana manq't'asiñatakiwa sapa maranjama yapucht'asipxi, ukjamarusa janirakiwa manq'atsa pist'apxkiti.

Engels tatatakixa maya maya yānaka lurt'añaxa, "kawkiri yānakati aljañataki, jani ukaxa yaqha yānakampisa chhalaqt'asiñataki lurt'atāki ukawa", uka taypinkaspawa "jisk'a jach'a lurt'ata yānaka" (s/f: 395).

Lenin tata *mercancías* lurt'ata yānakatxa amuyt'arakiwa, Maya qutucht'ata tamana irnaqirinaka, kawkinti sapa maynixa kunanakti suma luraña yatki ukanaka sapa urunjama juk'ampi suma lurt'aña yatiqi taqinsa munkaya, ukatxa taqi uka lurt'atanakxa aljañaruwa apsupxaraki, markachirinakasa mākirakiwa alt'asipxi (1981: 92).

*Capitalismo*-tuqitxa amuyt'arakiwa, "walja yänaka alxañataki lurt'añatakixa qhawkti qullqi irtapki ukjamarusa qawqhasa sapa irnaqirinakaru payllatäni, irnaqaña utjayiritakisa qawqhasa qullqi jalaqtarakini taqi ukanaka". Ukampisa *capitalismo* nayraru sartayañatakixa paya amtawa sinti wakiskiri: 1) chiqpacha achuyirinakaxa qhathunakana jani jupanakpachpa alxasxapxañapataki sara thakhi wakt'ayaña, 2) qhathunxa walja yänaka aljasxaña. Nayriri amtanxa paya qutu irnaqirinakawa qhansti, yapuchirinaka ukjamaraki aljirinaka, payirinsti khitinakati maya qhawqha yänaksa sapa urunjama lurasipxki jupanaka t'aqa t'aqa irnaqxapxañapataki, ukata luratanakapaxa khititi wali suma k'achacht'ata lurt'ki ukakiwa jasaki alxatäspa, ukampisa sapa mayniwa wali jila chaniru aljasxapxañapataki, markachirinakasa juk'a chanimpisa alxapxañapatakiti; yamakisa maya juk'anikiwa akatjamata qullqiniptxapxi. Ukjamatawa empresarios uñstawayxi, kawkinti mayniki jani kuna ch'ama tukusa akatjamata qamiriptxi (Lenin, 1981: 93).

Wakisirakiwa Calva jupana amuyunakapata amthapiña, "khitinakati juk'aki yapuchaña amtanipxki ukjamarusa jani qhana arsupxki jupanakaxa *capitalismo* amtanipxiwa", kunati janiwa walja achuyatanakapatxa qhana yatiyapxkiti, ukampisa jaqina ch'amapata jakapxi, jupanakaxa janiwa kunsä luraña yatipkiti; ukatxa khitinakati amparampiki walja urunakana alxañataki kuna yänaksa lurasipxki jupanakatxa janiwa amtasipkisa (1988: 492).

Ukatwa Lenin tataxa *capitalismo* amtaruxa wali k'umirakina, kunati jupanakaxa *industria mecanizada* uksatuqixa jank'akiwa mäya juk'a pachana kunsä lurapxi. Ukampisa jupaxa sänwa, yapumpi uywampi qamasirinaka, maya juk'a yapuchasirinakaxa janjakiwa *capitalismo* amtampixa sarxarupkaspiti, sasina amuyt'arakina (1981: t I, 232).

Ukampisa wakisiwa qhanañicht'añaraki, jisk'a capitalista ukjamaraki sans phrase *capitalista* jani ukaxa *strictu sensu capitalista*, uka payaxa janiwa kikipakiti. Kunjamati Calva yatxatiri tataxa amuyt'ki, "jisk'a *capitalista* jaqixa kawkiriti utjäwipana, uraqipansa jupatakiki yaqha

irnaqirinakampi irnaqayaski ukawa" ukatxa, "*producción capitalista* ukasti kunati walja irnaqirinakaxa sinti ch'ama tukusa walja pachanaka irnaqapxki ukampisa maya juk'aki paylläwsa katuqasipxaraki, ukawa chiqpasa *capitalismo* sara" (1988: 492).

Ukata yamakisa, jisk'a capitalista jaqixa yanapirinakapana thiyapanxa, maya irnaqirimpí sasiwa, jupanaka maya qawqhani tantacht'asisinwa irnaqäwi sarantayapxi, ukatxa yanapirinakaparusa juk'aki payllaraki (1988: 494).

Ukampisa, "kunapachati jisk'a empresa askina nayraru sartaspa ukjaxa, jach'a empresas tukxaspa, irnaqirinakasa waljaniwa munasxaraki, ukata p'iqinchirixa janiwa irnaqxaspati, jupaxa irnaqirinakaparu jariyxaspa, jak'ata uñaqxaspa ukjamakixaspawa" (*ibid.*).

Uka amuyunakarjama, wali musphañjamawa, kunjamsa nayrapachata jichhapachkama irnaqañaxa mayt'awayi. Khitinakati nayratpacha jupha yapuchapxirikatayna jupanaka uka ch'ama ch'iwrñanaka, uruya aruma yaqha jaqitaki irnaqasina sintiwa t'aqhisiwayapxatayna, paylläwsa maya qawqhaki katuqasina; janiwa ukakikiti, khitinakati khaya maranakana qhuya minanakaru ch'amampiki irnaqiri khithatapkäna jupanakasa kikiparakiwa patronanakana jawq'xata, nuwjata, takjata t'aqhisiwayapxatayna.

Kawkjanti jilpacha juphaxa achuyatäki uksanxa, qarwanakawa wanu khumuñataki sinti wakiskirina, uwijanakasa kikiparakiwa walja uywataritayna, kunati uywana thaxapampi jupha yapu yapuna wanuncht'añataki. Ukampisa walja uywaninakaxa jaqi achikt'asisina uywanakapxa awatiyasxapxataynawa, ukata awatitatsti maya qhawqha qullqi payllt'awyapxiritayna.



## 2. QULLASUYU MARKANA JUPHA ACHUYAÑXATA

Jupha juyra janchisataki sinti aski ch'amañchirinakanitapatwa, qhipa maranakana uraqpachanwa (mundo entero) manq'añataki munatäxi, ukatwa chanipasa ukjamarjama jilxattawayxi, yamakisa Bolivia markanxa jach'a yapunakapuniwa yapuchataxi.

Mayiri uñacht'äwinxa, aka 38 qhipa maranakanxa phisqhakutiwa juphana chanipaxa jilxattawayxatayna, 1976-1989 marakama \$US 545 ukjaruwa chanipaxa puriwayxatayna, 2009-2014 marakamasti \$US 3.061 ukjaru makatawayi. Ukampisa, pusikutiwa juk'ampi jilpacha chanipa irxattawayxatayna. (i) 1970 marata niyapuni 1990 marakama paya kutiwa chanipaxa irxattawayatayna; (ii) 2000 marata 2006 marakamaxa janiwa kunasa irxattawaykataynati; (iii) 2007 marata 2009 marakamaxa juphana chanipaxa kimsakutiwa irxattawayxatayna; (iv) 2010-2014 marakamaxa pachparukiwa sayt'atayna.

Payiri uñacht'äwina qhanancht'arakistuwa, 1961-1969 marakamaxa jupha achuyañaxa juk'aqtawayataynawa, janiwa anqa markachirinakataki yapuchasina aljataxataynati, yapuchirinakatakikiwa yapuchataxatayna. Ukata 2005 marakamaxa sapa maranjamawa juk'ata juk'ata chanipaxa irxattawayxatayna. 2006 marana jupha achuyañasti 46.316 hectáreas ukjawa yapuchataxatayna, 2012 maransti 96.544 hectáreas ukch'awa yapuchataxatayna, ukata juphana chanipasa walipuniwa irxattawayxarakitayna.

Ukampisa juphaxa uraqpachana wali munataxatapatxa, 2013 maransti, Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras uksankirinaka



104.365 hectáreas ukjawa yapuchataxatayna. Viceministro de Desarrollo Rural irpirixa 2014 marana jupha 150.000 hectáreas ukjaruwa niyapuni puriwayi sasinwa qhanañcht'awayi. Ukatxa, Oruro, Potosí departamento tuqinakana 2.700.000 hectáreas ukch'a uraqinwa niyapuni yapuchataxaspa (Gutiérrez, 2012: 32 y 36) sasinsa qhanancht'awakirakiwa.

Maysa tuqita, 1970 marata jichhakama sintipuniwa irxattawayxi. Anqa markaru aljaskañatakikiwa uraqikiwa jani yapuchañataki utjixiti.

Aka qhipa maranakana jach'a markanakata ayllunakaparu jupha yapuchañatakiwa kutsxapxi, kunati juphaxa anqa markanakaruwa jila chaniru aljt'ataraki, yamakisa kawkjanakanti jilpacha jupha yapuchapxki uksatuqinxa tama uraqinakaruwa satantxapxi, janiwa uywa uywañsa añcha yäqxapxarakiti.

Bolivia markana, akniri departamento tuqinakanwa jupha jilpacha yapuchata: La Paz, Oruro ukjamaraki Potosí, ukata Chuquisaca, Cochabamba, Tarija departamento tuqinakanxa jupanakana manq'asiñapatakikiwa yapuchapxi.

Khaya 1980 maranxa 47,8% ukja uraqinawa jupha Oruro departamento yapuchatäna, ukatxa 41,8% ukjawa apthapitarakina, La Paz departamento uksansti, 31,7% ukja uraqinarakiwa juphaxa yapuchatäna, ukatsti 38,3%, ukjawa apthapitaxarakina. Jichhaxa janiwa pachpaxiti, 2012 maranxa Oruro, Potosí departamentos tuqinakanxa 83,9% ukja uraqina yapuchataxi, ukampisa 83,7% ukjawa apthapitaxarakiti.

Ukampisa, 1980 marata 2012 marakama 87,0% ukja jach'a uraqiru jupha yapuchrantatxta, 88,6% ukjawa Oruro, Potosí departamentos uksanakana achuyataxatayna.

Aka 13 qhipa maranakana Oruro ukjamaraki Potosí departamentos tuqinakanxa, waljapuniwa jupha yapuchañaxa jilxattawayxatayna; 1990 marata 2012 marakama Oruro tuqinxa 74% ukja uraqinakawa yapuchatatayna; ukatxa, Potosí tuqinsti 75% ukjaraki.

Bolivia markanxa kimsa kasta suni uraqinakawa utjaraki, jilpacha juphaxa yapuchata: altiplano norte, altiplano central ukjamaraki altiplano sur. Yaqhipa yatxatawinakanxa qhanañchiwa, 70.000 (Brenes, 2001) ukakikparaki 75.000 ukja tonelada juphawa apthapita utji. 55.000 waranqa jupha yapuchirinakarakiwa utjāwina manq'asiñataki yapuchasipxi. Niya 13.000 jupha achuyirinakawa sapakutinjama alxañatakiraki ukjamaraki manq'añataki yapuchapxi, ukatxa 2.000 jilata kullakanakaxa aljañatakipuniwa jupha yapuchapxaraki (Oficina Regional de la FAO, 2011).

Khaya 2001 marana 80% jupha yapuchataxa altiplano norte ukjamaraki centro uksananwa jilpacha jupha yapuchatatayna, ukjatxa 15%, 30% ukjawa aljañataki wakichataritayna, jilt'ākasti manq'añatakiraki (op. cit.), ukampisa 20% ukjasti altiplano sur uksanwa aljañataki achuyatarakina.

Altiplano norte suni thaya uraqina niyapuni Titi Qaqa quta thiyanakana chikañcht'atawa, kawkiri suyunaqati La Paz departamento tuqina jikxataski ukanaka. Uksanti achuyatawa: tunqu, tutu, tarwi, jawasa, qañawa, jupha, siwara yaqhanakampi, ukampisa juphaxa manq'asiñatakikiwa yapuchata, janiwa aljañataki, uraqisa jisk'aru tukuyatakirakiwa; Titi Qaqa quta thiyanakana qamasirinakaxa jilpachasti lechería waka uywasipxi (MDRyT y CONAPROQ, 2009: 17-19).

Altiplano central uraqisti, kawkiri suyunaqati urinsaya tuqina La Paz departamento uksana jikxataski ukanakawa, uka taypinkarakiwa Oruro departamento. Uksanti jupha, ch'uqi, qañawa, siwara yaqhanakampiwa achuyataraki, ch'uxña achunakasa kikiparaki. Markachirinakaxa qarwa, allpachu, iwija, waka uywasipxaraki, yamakisa jupanakaxa jupha aljañatakiwa yapuchasipxi (*ibid.*).

Altiplano sur uraqina, kawkiri suyunaqati urinsaya tuqina Oruro departamento jikxataski ukanakawa: Eduardo Abaroa, Sebastián Pagador, Ladislao Cabrera; Potosí departamento tuqina: Antonio

Quijarro, Daniel Campos, Nor Lipez, Enrique Baldivieso, Sur Lipez. Uksatuqinxá, juphawa jilpacha yapuchata, maysatxa ch'uqi, qañawa, siwara, ch'uxña achunakaxa achuyatarakiwa. Uywanakatsti, qarwa, allpachu, iwija, waka (*ibid.*). Ukampisa, aka qhipa maranakana uksana qamasirinakaxa uywa uywañsipansti janq'u juphaki anqa markanakaru aljañataki jilpacha yapuchasxapxi (quinua real).

Aroni yaqhampinakampi (2009:15) qhanañcht'apxiwa, altiplano sur uksanxa 351 ayllunakawa 14.426 jupha achuyirinakaru qurpacht'apxi, ukjanisti, 6.288 (43,6%) jilata kullakanakawa pachpana qamasirinakapxi, 8.138 (56,4%) ukjanisti jach'a markanakata puriniripxiwa (residentes).

Ukampisa, 14.426 jupha achuyirinakatxa 20,6% ukjawa niyapuni uñanchayi, kunjamati (70.000) tonelada achuyataxa utjki taqi ukata. 2009 maranxa jilpacha tractor maquinas yäninakawa jupha satañataki 49.028 ukch'a hectárea uraqi qhullirpayataxi, Bolivia markpachansti, niyapuni 81,8% ukch'a uraqi. Ukatxa, 28.061 toneladas métricas jupha satata apthapipxarakitayna, ukasti 82,1% ukjaruwa jilxattatayna (34.156 Tm).



### 3. BOLIVIA MARKARU UKJAMARAKI ANQA MARKANAKARU JUPHA ALJATA

Kunjamatianqamarkanakaru juphasinti askich'amañchirinakanitapata aljatäxi ukarjama juk'ampiwa markanakanxa jupha achuyatäxi. Ukatwa Bolivia markana walja jupha achuyiritapata uñt'ata.

*Oficina Regional para América Latina y el Caribe de la FAO* uksatxa yatiyapxiwa, “jupha kawkiri uraqinakati jupha achuyañatakjamäki ukawjanakanxa jasakiwa yapuchataspa”, jilpacha thaya uraqinakana achuyataspa, kawkjanti thayaxa 40% ukjata 88% ukjakama purki uksanakana askinjama puquña yati; junt'u uraqinakansti 4° C ukjata 38° C” ukjakama junt'uptawixa purki uksanakanaraki (2011: 1). Aka juyraxa, janiwa Bolivia markanaki yapuchatakiti, jani ukasti Perú, Ecuador, Chile juk'ampi markanakanwa achuyataraki; yamakisa aka qhipha maranakana Estados Unidos, Canadá, Inglaterra, Suecia, Dinamarca, Holanda, Italia, Francia, anqa markanakanwa sataña yant'asina qalltapxi; jutirinakansti Kenia, Himalaya, India, Brasil uksatuqinakana jupha sataña yant'asina yapuchaña amtasipxkaraki. Khaya 2009 marana, 70.000 toneladas jupha achuyatatsti 40.000 jupha yapuchatawa Perú markana achuyapxatayna, 28.000 ukjasti Bolivia markana, ukata 750 Ecuadoror markanaraki yapuchasi.

Ukjamasti, Perú markanwa Bolivia markatsipana juk'ampi jila jupha achuyapxatapa, Bolivia markana achuyataskiwa, Perú markana jamasata qhanata aljapxi. 2007 marana, Perú markana 400 toneladas jupha achuyatwa anqa markanakaru aljatayna (op. cit.: 2). Bolivia markansti Ecuador markatsipana walt'atapuniwa jupha yapuchatatapxi maya maya anqa markanakaru aljaraki, 2011 marana kunjamati kamachinaka qhananchki ukjamarjamaxa 21.184



*toneladas métricas* ukjwa aljatatayna; ukata maya qhawqhasti jamasata Perú markaru aljatarakitaynawa. 5,6 uñacht'ayatanakana ukjamaraki 5,6 juk'ampi yatiñataki apkatatanakansa anqa markanakaru jupha alxaña 2000 maratawa qalltawayi. 2005 marata nayraru akatjamatwa juk'ampi juphana chanipaxa irxattawayxi, 2000 marana 1.459 TM jupha aljataxa 2005 marakamasti 5.011 TM ukjaruwa jilxattawayi; 2012 maranxa, 29.070 Tm ukjaruraki.

Khaya 2000, 2003 maranakana, k'achata k'achatawa irxattawayatayna, 2004 marata nayraruwa akatjamata juphana chanipaxa irxattawayxatayna, ukata uka marasti, 4,5 millones ch'uxña qullqiwa irtatatayna; 2009 maranxa 90 millones ch'uxña qullqirakiwa irtatarakitayna. 1980 maranakanxa, jupha Perú markarukiwa jilpacha aljatäna, 1990 marata nayraruwa EE.UU. markanakaru ukjamaraki yaqhipa Europa markanakaru aljataraxaki. 2000 maratxa, Asia ukata América Latina ukch'pacharuwa aljataraxakitayna.

Khaya 2012 maranxa, 36 anqa markanakanawa juphaxa wali mayitäna, ukasti 88% ukja, ukampisa 89% ukja jupha phisqha anqa markanakanawa juk'amppacha mayirakitayna: Estados Unidos, Canadá, Francia, Alemania ukjamaraki Países Bajos. Ukatxa, (2000-2012) marakama 63% ukjawa Estado Unidos anqa markaru jupha aljataritayna.

Ukampisa 95,8% ukjawa jupha ukjampacha anqa markanakaru aljatatayna, 4,2% ukjakiwa yaqha manq'anakaru tukuyasa aljatarakitayna. Ukatawa jupha Bolivia markana juk'ampi sapa maranjama achuyatäxi.

Anqa markanakana jupha alañataki sinti mayitaxatapata, ukjamarjamarakiwa juk'amppacha walja yapuchataxaraki ukampisa, maya maya manq'añanaka jank'aki lurañataki *planta de procesamiento de quinua* utjayxapxi, uksatuqi jasakiwa maya juk'a pachana kunaymäni muxsa mañq'añakasa wakt'ayataxi. Gutiérrez tatana yatxatataparjamaxa, kawkjanti jilpacha jupha achuyatäki uksanxa niya

62 empresas juphata kunaymäni muxsa manq'añanaka wakt'ayañataki utjchispa (2012: 159). Ukatxa, akniri markanakawa juphata jilpacha muxsa manq'añanaka wakt'ayasina alapxi: Estados Unidos, Brasil, Australia ukjamaraki Canadá.

Jilata Gutiérrez yatxatiri qhanancharakiwa, juphata kunaymäni muxsa manq'añanaka wakt'ayañanakaxa jilpachasti jupha jariñatakixa *industrial* ukjamakiwa (56,4%) utji, kunati uksatuqiwa jank'aki juphaxa yaqha yänakaru tukuyataraki. 27,4% ukjasti *semindustriales*, uksatuqita kikiparakiwa maya jani ukaxa paya kasta juphata muxsa manq'añanaka wakt'ayapxaraki. 16,2% ukjasti *artesanal* ukanakarakiwa.

Planta Procesadora de Quinoa empresas jilpacha (35,6%) ukjawa Oruro *departamento* uksanxa utji, La Paz *departamento* uksansti, (32,2%); ukata Cochabamba markanxa, 14,5%; Potosí markansti 12,9%; Chuquisaca tuqinx 4,8% ukjaraki.

Maysatxa, (70,0%) ukjawa *Planta Procesadora de Quinoa* uka Oruro, La Paz, El Alto ukakikparaki Cochabamba markanakana utt'ayata; 30% ukjasti Oruro markansti Challapata, Salinas de Garci Mendoza; Potosí tuqina, San Agustín, San Pedro de Quemes, Uyuni, Colcha K, Llica; La Paz *dapartamento* uksansti Lahuachaca. Uka markanakana jupha *industrias* ANAPQUI, CECAOT organización tamanakana irptatawa, jupanakaxa walja qullqi utjayapxaraki (*ibid.*).

Walja jupha yapuchañampi, machaqa *maquinaria* apthapiña ukjamaraki sataña yänakawa uñstawayxi, ukampi maya qhawqha pachana jank'aki jupha apthapiñataki, satañatakisa; ukata anqa markanakaru waljpacha aljañatakiwa.

Khaya 2004 marana, kimsaqallqu *empresas* ukjakiwa jupha apthapiñataki, satañataki, chhijllañataki ukjamaraki wayrayañataki utjäna. Ukata, kimsa empresas ukanakiwa certificación de producción orgánica ukanipxatayna, ukatwa sapa quintal jupharu chimpt'añataki utjarakitayna, suxta institución-tuqitakiwa kunjamsa machaqa

maquinarianakampi irnaqäwtuqi nayraru sarantatäspa uksata yanapt'asipxatayna, ukata suxta instituciones qullqituqiraki jupha yapuchaña tuqiru yanapt'apxatayna.

Niyakixaya, jupha tuncutsipana, tututsipana, arusatsipana yaqha juyranakatsipansa janchisataki juk'ampi walja aski ch'amañchirinakanichixa ukampisa Bolivia markanxa janikiwa añcha manq'atakiti, anqa markanakarukiwa jilpacha aljataski. 2008 marana Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras (MDRyT) uksatxa yatiyapxarakiwa, 43,5% ukja juphawa kamachinakarjama anqa markanakaru alxata; 38,0% ukjasti jamasataraki; manq'añataki 18,5% ukjakiwa jilt'ayataxatayna (MDRyT y CONACOPROQ, 2009). Ukampisa, Consejo Nacional de Comercializadores y Productores de Quinoa irpiripaxa qhanañcht'awayataynawa, juphaxa anqa markanakata sinti mayitaxatapata, yaqhippachaxa jamasata aljatata ukjamaraki Bolivia markana chanipaxa irxattawayxatapatxa, 2008 maransta jupha 10% ukjakiwa manq'atäna. (<http://bolivia.nutrinet.org>).

Uka maranakaxa yaqhipa jach'a markana qamasirinakawa waljpacha qullqininakakiwa manq't'asipxänxa, ukjamarusa markachirinakaxa janiwa jupha janchisataki aski ch'amañchirinakanitapatxa yatipkanti (MDRyT y CONACOPROQ, 2009); ukampisa chanipaxa irxattaskakinwa. 2008 maranxa maya tonelada juphana chanipaxa pusikutiwa irxattawayxatayna (CONACOPROQ, 2008).

Medrano ukjamaraki Torrico (2009: 121) tatanakaxa yatiyapxarakiwa, 1980 maranxa 80% ukja jupha achuyata jupanakana manq'añatakiwa yapuchapxiritayana, ukatxa 20% ukjakiwa aljañatakixxa. 1990 maranxa, 85% ukja jupha achuyata aljañatakixatayna, jilt'äkasti jupanakana manq'añatakiraki.

Ukamarataaksarumarkachirinakajaniañchajupha manq'xapxataynati, chanipajilätapatxa, alxañatakikiwa apthapxapxatayna. "Jichhapachasti juphana chanipaxa yaqha manq'anakatsipansa walipuniwa



jilxattawayxi, maya kilo Bs 17 ukjawa, ukata maya kilo arroz Bs 8. Ukatawa juphaxa ch'amañchirinakanitapatsa jani manq'ataxiti" (*op. cit.*: 122).

"2007 marana maya quintal juphana chanipaxa Bs 270 ukjakinwa, 2008 mara qalltansti, Bs 320, mara tukuyarusti Bs 720 ukjaruwa irxattawayxi, chanipastiniya paykutijilpacha irxattawayxatayna" (*ibid.*). Ukampisa jupha achuyirinakaxa janikiwa manq'xapxiti aljañatakikiwa yapuchxapxi; jutirinakana uka amtampi sarxarusipkakini ukaxa jupha janikipuniwa ancha manq'ataxaspati. Uksatuqita, Medrano tataxa sarakiwa, 2010 marana taqpacha jupha yapuchatatxa alxañatakikiwa apsxapxatayna (2010: 115).

Ukatjamawa, Bolivia markana niya taqpacha jupha achuyatatxa anqa markanakaru aljatäxi, qamiri jaqinakakiwa wali suma jupha manq'asina ch'amañchasisipxki, markasansti jupha janikipuniwa ancha manq'ataxiti.



## 4. JANĪRA JUPHA ALXAÑATAKI ACHUYATAKĀNA AYLLUNAKA KUNJAMANSĀ

Jayu quta thiyanakana (Uyuni, Qhuypasa) uksa ayllunakana jilapacha janq'u juphawa achuyata, ukampisa uraqi taqininkiwa, janiwa jaljatakiti. Uka uraqinakaru nayra maranakatpachawa uka ayllunkirinaka jupha jilpacha yapuchatāxipana uywa awatiña uraqinaka sinti jisk'anakakixiwa.

Kunjamati jamuqana qhanañchki, *Altiplano sur* uksana 7.665.513 *hectárea* ukch'a uraqinakawa utji, ukampisa niya taqpachawa *Tierras Comunitarias de Origen* (TCO) ukjamaraki jani ukaxa *Territorios Indígena Originario Campesinos* (TIOC) sutimpi uñt'atarakiwa. Jichhakama 3.344.476 *hectárea* uraqiwa (43%) (TCO) *título* ukanakanixi, ukatxa 2.161.550 ukch'a *hectárea* uraqirakiwa (28%) niya (TCO), (TIOC) ukjama jaljataxañapataki amtata.

Khaysa *Altiplano sur* ayllunkirinaka, janĭra jupha walja yapuchatakāna ukapacha pachpankirinakasti janiwa ancha jupha yapuchapkānti, uywanaksa uywasisipkānwa. Ukatxa, qullu takiqanakana jupha ukjamaraki ch'uqi yapachapxiritayna, ukapachanaka jupha manq'añatakikīnwa, ukampisa ch'uñukiwa uka pachpa markana qhuya minankirinakaru alxatāna (Laguna, 2000; 6).

Jupha manq'añatakiki achuyatatapatxa, uka maranaka aynuaq uraqinakanwa maynita maynikama yanapt'asisina juk'amppacha yapuchatāna. Kunjamati Laguna jilata suxtĭri jamuqapana qhanañcht'ki ukarjama, ukampisa aynuaq uraqinakaru taqini yapuchasiñaxa sapa maranjamawa yaqhawjarusatatāna ukjamata uraqixa samart'añapataki, sañāni: Maya aylluna, qawqha aynuaq uraqinakaya utjchi, ukatxa sapa



may aynuqa uraqiruxa marana maykutikiwa yapuchañäna, jutiri maransti yaqha aynuqa uraqirurakiwa yapuchxañäna, yapuchatakäna uka uraqinakasti janiwa yapuchataxanti, samart'ayataxänwa, yaqhipanakanxa siwarawa satatarakina (Laguna, 2000: 6).

Ukatawa, Puschiasis (2009;30) yatxatiri qhananchi, muyutjama yapuchaña uraqinaka taqpacha ayllunkirinakana amuyupaxa uraqiru yäqasa, ukjamaraki suma uñjasa amtampinwa. Uka amta walja markanakanwa askina sarantayatäna. Nayrapachanakaxa pachamama uraqiruxa yäqatapuninwa. "Jichhapachanakasti, uka saräwinakaxa armatakjamakixiwa, qullqi chuymakixiwa" (Kautsky, 1983;18).

Khaya maranakana, *Altiplano sur* uksansti yuntampi ukjamaraki amparampikiwa yapuchataña, ukata jank'aki yapu apthapiñatakisa jani ukaxa satañatakisa "taqiniwa maynita maynikama yanapt'asipxäna, qhana arunxa, purapata aynjt'asisa sarnaqapxiritayna" (Medrano, 2010;20).

Uka maranakasti uywa uywachañataki wali jach'a uraqinakawa utjiritayna, jilpachasti Salar de Uyuni, Puqui ayllutuqina, sasinwa Laguna yatxatiri qhanancht'i, uksanxa qarwa, iwija, qalakayu juk'ampi uywanaka uywasifñataki janiwa jasakixanti, kunati uka uraqinakaxa niya jalanuqatjamaxänwa, ukampisa tata alcalde uñjataxarakinwa, uka amta arkata sutimpiwa uñt'atäna. Uywa uywirinakana uraqinakapaxa janiwa kikipakänti, yaqhipanakanxa wali suma uywa manq'aña chhujllananipxänwa, yaqhipanakansti janiraki, ukata jani t'aqhisiskañatakisti jallupachanxa qullu iramanakaruwa qamiri sarxapxirina; awtipachasti, kawkjanti uma utjki, uywa manq'añasa suma utjkiti uksanakaruraki. Yaqhipanakaxa uywa awatiñatakixa anthapt'asipxirinwa, ukjamata purapata yanapt'asisina awatiñataki (Laguna, 2000; 7).

Ukata "5% ukch'a qala qala, t'ula t'ula, ch'aphi ch'aphi uraqikiwa qala uyunakampi uyuchrantata ukjamanakakiwa jach'a qullu thiyanakana, qullu takiqanakana urqu qarwa awatiñataki utjäna"



Ukampisa, tata Laguna jupana yatxatawipaxa qhanancht'arakiwa, kunati ayllunakanxa "janiwa jakäwi pachpakiti, uywa uywachasiñataki kikiparaki, sinti t'aqhisinawa utji, jilpacha khitinakati jisk'a uraqinipxki ukatxa qarwa, qalakayu uywasipxki jupanaka; yapu yapuchasiñataki pampa uraqita uka qullu kayunakkäma qarwata, qalakayuta wanu khumupxi. Maysatxa, khitinakti wali jach'a uraqinipxki jupanaka janiwa t'aqhisipkänti, kunati muyu amtampi sarxarusinxä, uraqinakaxa samart'ayatänwa, janiwa wanunchañasa wakiskänti" (*ibid.*).

Laguna yatxatiri sakipuniwa, 1970 uka maranakana juphasa ch'uqisa janiwa aljañataki yapuchatakänti, manq'añatakikänwa, ukampisa amparampikiwa yapuchatarakina, irnaqäwi jank'achañataki pachpa aylluna qamasirinakampiwa aynjt'asisa sarnaqapxiritayna.

Uywa uywachañä wali khusänwa, aychapawa alxatäna. Ukatuqita mayni jilata akajamatwa qhanancht'i, Oruro markanxa waljata juk'ata aliri alakipanakaruwa aljatäna, ukata jupanaka aycha taruchnuqasasti jilaruwa aljasxapxirina, yaqhippachasti Chile markaruwa aljañataki apayataxarakina. Maysatxa, qarwa uywa khumnaqañatakiwa uywatänwa, jaya markanakaru (ch'arkhi, t'arwa, aycha) uka manq'añanaka apañataki; ukatxa tika jayusa, chhijchhi jayusa yaqha markanakaru khumutarakänwa.

Markachirinakaru jiskt'ata ukjamarakiyatxatawinaktuqisayatisirakiwa, kunati ukxa markanakana qalakayunakaxa waljarakiwa uywatatayna, ukampisa uka uywanaka pachpa markana utjiri qhathunakanwa *Norte de Potosí* ukakikparaki Chuquisaca markata purt'anirinakaru q'ipinaka khumuñataki aljataritayna.

Yaqhipa jiskht'ata jilata kullakanakaxa yatiyapxarakiwa, ukapachanakaxa uywa awatirinakaruxa qullqiwa payllañänxa, jani ukasti uywa awatitaxa partida chikata chikata qarwaqallunaka lakt'jasipxiritayna, janiwa kunasa inakikanti.

Marx yatxatiritakixa, uraqi alquilasiñaxa (*aparcería*) saña muniwa, “qullqi chuyma irnaqawiru mäkiptawi” kawkinti “yapu yapuchasiña muniri jilata kullakaxa yaqha jaqita uraqi achikt’asi, ukata uraqininkirimpachataki yapu yapucharapi” (1979: t III, 743).

Dorian ukjamaraki Villca jupanakaxa janıra jupha aljatañataki yapuchatakäna uksata amuyapxiwa, Ayllunakanxa, taqiniwa yanapt’asiña amtanipxäna ukakikparaki pachamama uraqiru yäqasapuni. Ukampisa uka amtanakaxa kunjamati ayllu taypina yapuchañataki sara utjkäna ukarjamawa phuqhaxarakina, qullu iramanakanxa uysumpi satasa, jani uraqiru ñanqhachasawa yapuchasipxäna. Ukatxa, khitinakati wali ch’ama tukusina irnaqapkäna jupanakaxa uraqinixapxänwa, janiwa khitisa jupanakaru aparkaspänti; juchachasipkaspa ukjakiwa uka uraqitxa alisnukuta jikxatasipxaspäna (Dorian 2009; 36).

Muyu, uka aski yapuchaña amtaxa ayllunxa phuqhayatapuniñwa, “kunjamasa uraqixa maya ayllu taypina askina uñjatäspa, kawkjanakarusä yapusa yapuchatäni, kunasa yapuchatäni, kawkjanakarusä uywasa awatitäni” juk’ampinaka. Ukampisa taqinimpiwa maya amtaru puritarakina, taqinirakiwa jaysapxarakina, phuqhayañataki tata alcalde jak’ata uñaqarakina. Ukjamatawa aynuqa uraqinakaxa askinjama uñjatäna (Laguna, 2000; 6).

Markachirinaka amuyapxarakiwa:

Nayra achachila awichanaka arutuqikiwa kunsä phuqhayapxäna, ukampisa maynita maynikama jisk’ata jach’aru yäqasisawa jakasipxarakina, jani lunthataxisa, jilirinakaru ist’asa; kunapachati kuna tuqt’asiñanakasa utjäna ukja janiwa jachjasiña amtampikänti. Ukampisa uka pachanaka janiwa kamachinakasa ancha utjkänti, markachirinakasa janirakiwa walt’atakänti; ukatxa janirakiwa tractor ukjamaraki yaqha juyra apthapiñanakasa utjkarakinti, amparampikiwa juyranaka apthapitäna ukjamarusa manq’añatakikiwa yapuchatarakina (Dorian y Villca, 2009;32).

Ukatxa, ayllunakana kamachinaka kunjamati sarantatakäna ukjamarjamakirakinwa, yapusa manq'añanatakikiwa yapuchatarakina, janiwa ancha yapuchaña wakiskanti, qhipharuwa aynuqanakaru yapuchañasa utjaski.

Uywasawaljpachauywasitatxajaniwauraqitxakunajaniwalt'awinakasa utjkanti. Ukampisa suni pata uraqinakanxa khitinakati walja uywa uywasipxki jupanaka juk'ampi uraqi muniri chuymanipunipxiwa, janiwa uka ñanqha amtanaka utjkanti.

Niya *Siglo XX* chikatarusti markachirinaka yaqha markanakaru, jach'a markanakaru ukjamaraki anqa markanakaruwa irnaqaña thaqhiri sarawayxapxi; jach'a markanakana uta luririta, alxirita, yaqhipanakasti qhuya minanakanwa irnaqxapxäna, ukata Chile anqa markaru saririnaka kikiparakiwa qhuya minanakana irnaqxapxäna. Maysatxa, Chapare, yungas junt'u uraqituqiru saririnaka empresas uksanakana yanapjasirita ukjamaraki yaqha luräwinakana irnaqxapxarakina (*op. cit.: 18*).

Laguna tataxa qhananchakipuniwa, 1960 maranakanxa *Salar de Uyuni* uka jak'ana qamasirinakaxa "taqikuna luraña yatipxäna, janiwa jayranakapkanti, kunjamtsa qullqinikipxakinwa: uywa uywachasina, yapu yapuchasina ukjamaraki yaqha irnaqawinakampi chikañchasisa" (s/f: 7/8).

Pachpana qamasirinakaxa kunjamti Lenin yatxatiri qhananchki ukjamarupuniwa purt'xapxatayna "yapunaka aljañatakikiwa yapuchataxatayna" (1974: 176), jupanaka qullqinixapxataynawa, janiwa t'aqhisxapxataynati. Maysatxa, yaqhipa maranakana kuna luräwinakansa t'aqhisipkarakitaynawa, ukampisa janiwa *campesino* ukjamäña munxapxataynati.

Ukampisa uka ayllunkirinaka khitinakati yaqha markanakaru sarawayxapxi, qhanwa amuyxapxatayna, yaqhipanaka janiwa marpacha yapu yapuchirixapxanti, ukjamakiwa qamxapxäna.

Khitinakati wali irnaqapkäna jupanaka qullqi chuymanaxpänwa, juk'ampi qullqiniñwa munxapxatayna.

Ukjamasti jisnawa, janira jupha aljañataki yapuchatakäna ukapacha manq'añatakikinwa, uywa aychawa jilpacha qhathunakana aljatäna, ukata alakipanaka juk'a chanimpi alaqasa jiljpacha chaniruwa aljasxapxäna, jupanakakiwa qullqiniptaña munapxatayna janiwa jaqi masiparu khuyapt'aña amta utjkataynati.

*Khaya 1960 maranakana, janiwa jupha jichhapachjama walt'ata yapuchatakänti, ukampisa ukapachanaka janiwa jichhapachanakjama chanipasa jilakänti, janirakiwa ancha yäqatakänti. Uraqinakasa jisk'anakakirakinwa, ukatwa markachirinaka manq'asiñatakiki satasipxäna. 1978 maratawa manq'aña alakipanaka suni pata uraqinakana uñstawayxi, jupanaka apanipxänwa: arroz, fideo, jak'u, azúcar, muxsa achunaka yaqhanakampi, uka manq'anaka janiwa pata markanakana uñt'atakänti. Ukampisa markachirinaka jank'akirakiwa chhalaqt'asipxäna, jupha achuyirinaka kimsa quintal juphampiwa maya quintal arroz jani ukaxa maya quintal jak'u chhalaqt'asipxäna.*

*Nayriri alakipanakaxa Ch'allapata Oruro markatawa purintanipxäna, ukatxa 1982, 1983 maranakanxa walja alakipanakawa uñstxäna, sasinwa (Amado Bautista, Centro INTI) ukankiri yatiyapxistu. Ukapachanaka ayllu taypina ayni wali jach'anchayatänwa, yapuchawina ukjamaraki yaqha irnaqäwinakana, jilirita sullkaru yanapt'asisa ukjamaraki sullkata jiliriru yanapt'asisa, kunati tatajana 20 hectárea yapuchatapaxa janiwa mawjankkakinti ukampisa aynuqa uraqina sataña walipuniwa utjäna. Jichha ukanaka q'ala armatakixiwa, janiwa purapata yanapt'asiñasa utjxiti, janirakiwa nayrapachanakjama yapuchataxiti, maquinaria yänakampikiwa satatäxi, ukampisa juphaxa uraqpachana munataxatapatxa walipuniwa yapuchataxaraki, janiwa qarwanakasa nayrjama utjxiti, kunati qarwa uywaña ch'amawa, janiwa jasakikiti, sasinwa (Eusebio Mamani) arst'araki.*



*Khaya 1950 maranakana, Salar de Uyuni ukjamaraki Salar de Coipasa uka jak'ana qamasirinaka uywa uywachirkamakipxänwa, jupanaka wañapachanakana uywa manq'a qhirwa uraqinakatpachawa puriyanipxäna. Uka ayllunakana jilpacha qarwawa uywatäna, urqu qarwanakasti khumuñataki, yamakisa qasäwi phaxsina t'ant'awa qhirwa uraqinakaru urqu qarwanakata apañarinxä, ukampisa Tarija, Chuquisaca, Cochabamba qhirwatuqinakaru niya kimsa phaxsiwa kayuki qarwasa ant'asita sarañarinxä, ukata uksatxa tunquwa apanitaxarakina ukjamata waña aychampi jani ukaxa yaqha utjiri juyrampisa phayt'asiñataki. Ukampisa, Chichas, Nor Chichas ukata Quijarro, Pulacayu qhuya minankirinakampi ukjamaraki yaqha minankirinakampi Uyuni uksankirinakampisa aycha arroz, fideo juyrampiwa chhalaqt'asitarakina (yatiyiri: Genaro Aroni, técnico PROIMPA uksankiri).*

*Kunapachati naya jisk'äkayata ukja, Oruro markatawa iwija aycha apanitäna, chiqpacha uywa uywachirinaka janiwa jasaki yaqha jaqinakaru aycha aljasipkaspänti, nayraqata alakipanakarupuniwa aljañärina, jupanakaxa ch'amampikiwa wali iraqata chaniru apaqapxirina, ukata jupanakasti jila chaniruwa aljaspaxpäna. Maya kuti tatajawa 60 uwijanaka anakinina, ukatxa juk'a chanirukiwa sapa maya aljasiwayxi, waxt'awayxasmachakiwa. Ukampisa sapakutipuniwa Oruro qhathuruapaniñänxa, nayraqata alakipanakaru aljañänxa, ukata jupanakatawa alasiñäna, yamakisa Chile markaru jamasatawa walt'ata uwijanaka aljatäna. Ukapachanaka walja qalakayunakawa utjäna, kunati uraqixa inäskanwa, ukatawa asnunakaxa munañaparu mirantaskäna; manq'añatakikiwa yapusa yapuchatäna, janiwa aljañatakikänti. Ukampisa, asnu aljatarakänwa, Huari mara qhathuruwa asnu aljañataki jikhañänxa, ukata norte de Potosí uksankirinakawa q'ipinaka khumnaqañataki alasipxirina, yaqhipanakaxa yamakisa Sucre markaru kunawa apapxirina. Tataja, asnu alakipänwa, jupaxa yaqha ayllunakata walja asnunaka althapinisinxä qhathuruwa aljañataki anxaruwayiri. Jichha janiwa aljañatakisa utjixiti, sasawa jilata (Jose Nina comunidad Poque Municipio Salinas de Garci Mendoza 13/04/2014)*

*Uywa uywachaña utjapuninwa, nayra wali askinwa uywa uywachaña kunati jupha yapuchaña janikiwa askjamakänti, ukampisa chanipasa iraqatakirakinwa. Ukatawa markachirinaka juk'ampapacha uywa uywasipxäna, uywa manq'añasa qullunakasa pampanakasa inarakinwa. Ukampisa qarwa uywaña janiwa ch'amakänti, ant'añakinwa, ukanakana aqaskiri uñatatañakinwa; uwijkuchawa saykatata awatiñapuni (yatiyiri: Josë Nina, Salinas de Garci Mendonza uksana jupha achuyiri, 13/04/2014).*

*Nayrapachasti juk'ampapacha walja jaqinakawa qhuya minatuqinakaru sarawayxapxi, jach'a markanakaru juk'anikiwa sarapxi, jaqinaka jilpacha qhuya minana irnaqirinakapxänwa, tatajasa qhuya minanwa irnaqaniwayi (yatiyiri: Rosa Choque, Salinas de Garci Mendoza uksan juphaa achuyiri 04/05/2014)*

*Juphana chanipaxa wali iraqatakinwa maya quintal Bs. 40 ukjakinwa, kunapachati nayririkutipuni apthapipxxta ukjaxa (1980 uka maranakana) 10 quintal Ch'allapata qhathuru aljañataki apanipxta ukatxa Bs. 400 ukjaki qullqi katuqt'asiwyapxta. Jichhaxa janiwa ukjamaxiti 10 quintal juphaxa Bs 10.000 chanipaxa ukjaxiwa (yatiyiri, Santos Quispe, Huari 04/05/2014).*

*Walja jaqinakawa niya Chile markampi qurpaski ukjana qamasipxäna, jupanakaxa Chuquicamata, Calama uksanakaruwa qhuya minana irnaqiri sarapxirina, jilpacha azufre apsuru. Ukata jupanakaxa jak'u, azúcar apanipxirina, niyapuni 1960 uka maranakkama. Ukapachanakaxa jupha janiwa Colcha K, jach'a qullu Tunupa uksanakana ancha yapuchatakänti, ukatxa Oruro tuqinakansa kikiparaki, juk'akiwa manq'añataki yapuchatäna. Ukampisa wali musphañjamanwa, kunati markachirinakaxa manq'añatakikiwa yapuchasipxäna, yamakisa mach'a maranakatakiwa wali pirwanakaru imasitapuninwa. Ukatxa, walja kasta juphawa utjarakina: chillpi, pasanqalla yaqhanakampi, ukampisa jupha kaltu phayt'asipxirina, jupha pitu, Todos Santos urunakansa k'ispiñanaka lurarapxirina: Genaro Aroni, técnico de PROIMPA 04/05/2014).*

# PHISQHIRI PHAT'A

## 5. LURAÑA YÄNAKANINAKAWA JUPHA ACHUYAÑA APNAQAPXI

Jach'a jupha yapunaka waljata aljañataki yapuchataxipana, khitinakati walja uywanakanipxkäna jupanakawa chikata chikata yapuchañampi qalltapxatayna, ukjamata yaqhanakampi yanapt'ayasisa jach'a yapunaka yapuchapxiritayna. Uywanaka, aychanaka, t'arwanaka, ukjamaraki jayu qhuya *minas* uksanakaru ukakipkaraki jach'a markanakaru aljantasina qullqi tantasipxiritayna.

Khaysa *altiplano sur* ayllunakana khitinakati taqi yänakani qamiriru tukutaxapxki jupanakawa jank'aki *tractores maquinarias* alantaña qallantawayapxatayna. Uka *tractoristas* yänakani jilatanaka jani mayaki jani ukasti walja *tractores* alantasina jach'a uraqinaka katuntasiñaru uskusupxitayna, ukjamatwa kañunanaka (*choferes tractoristas*) achikt'asa jach'a jupha yapunaka yapuchaña qallantapxatayna.

Ukjama tama uraqinaka katuntasiñanaka qhipha maranakanakwa uñstawayxi, sapa mayniwa qallpanakapana yapuchasipxi, aka qhipha maranakana khitinakati *tractores* yänakanipxki jupanakawa waki (*al partir*) ukjama yapuchxapxi, ukjamatwa juk'aniki jach'a uraqinaka katuntasiña qalltawayapxi, *capital inicial* uywanaka aljantasina, *minas, comercio informal* yaqhanakampi uksanakana irnaqasina qullqi tantacht'asisa jupha yapuchaña irnaqañaruwa jichha uskusxapxi.

Maysatuqita khitinakati jani qullqinipxki jupanakawa *tractor* yänakaniru achikt'apxi *partida* lurapxañapataki, chikata jupha achuyata uraqinitaki chikatasti tracturanitaki. Ukakipkaraki yaqhipasti kunjampachasa juk'a qullqinakapampi lurasipxkiwa ukata



janiwa taqpacha uraqinakapa jularañataki jikt'ayasipxkiti, ukatwa *partida* churaña yatipxaraki.

*Partida* jupha yapuchañanxa uraqini maya maratakikiwa *comerciante*, jach'a yapuchirinakaru, tractoraniru churapxi yapuchañapataki, jupha apthapitatxa kutkatayasxapxiwa. Yapuchirinakawa qullpipampi qhulliyapxi, wanu uskuyapxi, satapxi, laq'unakata usunakata jark'aqapxi, ukjamaraki apthapipxi. Capitalista amuyumpiwa jupha yapu yapuchxapxi peones (*jornaleros* ukjamaraki *maquinistas*) jupanakaru achikt'apxi lurañapataki. Kunapachati jupha apthapxapxi ukapachawa chikata chikata jupha achu jaljt'asipxiri.

Jupha yapuchasina achuyxasina *capitalista* jupha yapuchirinaka uraqininakaru janiwa qullqi churapxirikiti jani ukasti chikata jupha achu churapxiri, yapuchañanxa ch'ama apjasiñampi irnaqasiraki, ukatwa kunjanti Marx yatxatata jilata amuyt'ki ukjamarjama sarti "*renta primitiva* uksata *renta capitalista* uksaru pasakiptki ukawa" (Marx, 1979; t III, 743) ukjama qhanancht'araki.

*Altiplano sur* ayllunaka Chile anqa markana jak'apana jikxatasipana, waljaniwa *contrabando* lurasina qullqi tantachtasipxatayna, uka qullqimpiwa, markanakaparu kutt'asina uraqinakapa ukjamaraki yaqhanakana uraqinakapa *partida* jupha yapuchañaru uskusipxi. Yaqhipanakasti khayasa *Argentina, España, Brasil* anqa markanakana qullqi tantacht'asisinwa ayllunakaparu jupha yapuchiri kutt'aspxki, yaqhipanakasti *residentes* jupanakana yuqanakapa awkinakapana uraqinakaparu jupha yapuchiri kutsupxatayna, amuyutaxa uka jach'a qamiriru tukutanakaxa yaqha tuqinakana qullqi tantacht'asisawa jupha yapuchañaru uskusipxi.

Niyasa, *capitalista* qamiri jupha yapuchirinaka ch'ama apjasiñampiwa lurapxi, mayirinx chikata jupha achuyata uraqiniru churapxi, ukxaru *jornaleros, maquinistas* jupankaru *salario* paylla churapxaraki ukatwa *relaciones de producción capitalista* sara thakhi taypina lurapxi.



Uraqininakaxa *capitalista* tractor yäni jaqinakaruwa jupha yapuchañapataki churapxi. Kunapachati uraqini chikata jupha apthapita katuqasina janiwa ukaratpacha aljaña yatipxkiti jani ukasti imaña yatipxaraki juphana chanipa jilxattañapkama. Ukatwa *partida* yapuchayasina *renta* lanti jupha achu munaña yatipxi, jani ukjamakaspa ukaxa inasa qullqi munapxchispa.

Ukjamakipana, jupha yapuchata jalaqta (*plusvalía*) *capitalista* jaqinaka yaqhanakaru irnaqayasina qullqi jalaqtanaka utjayatanaka maysatuqitxa *capitalista* jaqinakawa *ganancia* katuntasipxi yaqha tuqitsti uraqininikawa *renta* katuntasipxi, niyasa jisk'a *capitalista* jaqinaka janiwa kuñtaru katuqapxkiti, niyasa jach'a qamiri jaqinakawa munañaparu jiljpacha katuntasiña yatipxi.

Niyasa janiwa khushhakikiti, uñjasiwayiwa uraqi wakichaña, wanu uskuña, sataña, laq'unakata jark'aqaña, apthapiñana pachpa uraqiniruwa yaqhipa pachaxa *jornalero* ukjamata *capitalista* jaqinakaxa yaqhanakaru irnaqayaña yatipxi, juk'ampacha laq'unakata jark'aqaña yanapapxiri. Ukata achuyaña tukuyatxa chikata chikata jaljasiña yatipxaraki. Ukasti utjarakiwa kawkiri ayllunakanti uraqi *partida* churirinaka pachpa aylluna jakirinakawa luraña yatipxi.

Kunapachati *altiplano sur* ayllunakaru purt'atakäna uka pacha, jupha yapuchiri markachirinaka jiskht'asina akjama amuyunaka qhanancht'ataspa; qhipa maranakana *tractoristas* jaqinaka Oruro uksata Lipez uksaruwa juk'ampacha mantantasipxki, kunati uksa ayllunakana markachirinaka janiwa *tractor* yänakanipxkiti.

Yapu *tractor* luriri janiwa jupha yapuchañatakikiti, jani ukasti kunaymana *cultivos* yapucharakispa: ch'uqi, *cebada* juk'ampinakampi, kunjamati jupha yapuchañana *partida* lurataki ukakipka lurapxi. Ukata yaqhipa *tractoristas* jupanaka pachpawa jupha alakipanakata (*intermediarios*) sarnaqapxi, ukatwa *camiones* ukanakasa jupanakankarakiwa.

Kunjamati jilata yatxatiri Laguna qhanancht'ki, khayasa Salinas de Garci Mendoza, Nor Lipez ukakipkaraki Baldivieso uksankiri jach'anakata jupha yapuchirinakawa qullqi waljata aka qhipha maranakana tantacht'apxatayna uka qullqimpiwa jupha yapuchaña sartayapxi, ukata jank'akiwa *tractores, camiones, flotas* juk'ampinaka yänaka alantapxi, jupanakakiwa *herramientas* luraña yänaka alapxi ukakipkaraki jupha achu alaña yatipxaraki (2011: 164-165).

Maysatuqita ukapachpa qamiri *tractoristas*, jach'a yapunaka yapuchirinakawa, alakipanaka (*comercializadores*) qhipha maranakana jupha *transformación* uka lurañanakampi qalltasipxki, ukjamipanwa *estado* ukakipkaraki *empresarios* jupanakampisa jak'ata aruskipasa anqa markanakaru jupha aljaña qalltapxi. Janiwa ukaki lurapxkiti jani ukasti yaqha lurañanaksa lurapxarakiwa ukatwa *talleres tornería, mecánica, sastrería* yaqhanakampi luraña qalltasipxki.

Yaqhipa qamiri jupha yapuchirinakasti (Llica, Tawa, Nor Lipez, Baldivieso juk'ampinaka) jani ancha jalaqta utjipana *agencias de viaje, albergues turísticos* irnaqañanaka utt'ayaña qalltasipxki, kunati qhipha maranakana anqa markanakata turistas jilata kullakanakawa walja qutunaka Salar de Uyuni juk'ampinakampi uñjañataki purt'anipxi.

Yaqhipa jaqinaka kunti luraña munapxki ukpunwa lurapxi, máquinas alantasinipxi, janiwa khitirusa yäqapkiti, khitinakati jani maquinarias yänakanipxki jupanaka jani uraqini jani ukaxa jisk'a uranikiwa tukxapxi, pisinkiri ukjamaraki taqi yänakaniña jakañawa uñstawayi. Ch'irunakasa, t'ulanaka utjirinakasa qhullthapisipxkakiwa, thakhinaksa qhullthapisipxkakiwa, uywa awatiña purumanaksa q'ala mayachthapipxi. (Yatiyiri: Nicasio Sambrana Ayllu Yareta Municipio Salinas de Garci Mendoza 04/05/2014)

Niyasa ukjamawa khitinakati tractoranipxki jupanaka, kunati jach'a markanakaru sarxiri uñjasina jupanakana uraqinakapampachwa katuntasisa qhullirpayaña yatipxi, nayankxiwa sasina *papeles* apt'ata tantachawinakana sarnaqxapxakiwa. Ukjamatwa maya juk'aniki

jach'a uraqini tukupxi, wayna tawaqunakataki janiwa uraqi utjxiti, jisk'a uraqinakakiwa pucht'ayataxi. (Yatiryi: Zenon Villca, Ayllu Tunupa 06/05/2014).

Nayra pacha *tractor* yäniña taqininsa aytatapuniñataynawa, jichha qhipha maranakana janiwa ancha ukjamaxiti, kunati niya taqininwa utjxaraki. Yaqhipanakasti tractorampi qullqichasiña amtampiwa jupha yapuchapxi, kunati warwichaña pacha niya taqiniwa khushkata qhulliñataki munapxi, janiwa jikt'kiti ukatwa niya sapa mayni alantaxapxi, kunati jallusa janirakiwa suyt'kiti, lupisa jank'akiwa ch'isintasa uraqi wañsuyaña yatiraki, ukatwa khushhaki yapuchaña wakisi, jani ukaxa aynacht'añanakarusa puripxakirakispawa. (Yatiryi: José Nina Ayllu Yareta Municipio Salinas de Garci Mendoza 06/05/2014)





## 6. JUTIRI URUNAKANA JUPHA YAPUCHAÑA KUNJAMANISA

Nayraqata maya juk'a amuyunaka qhanancht'aña wakisi; Aymara markaru uñisirinaka utjakipuniniwa, yaqhipanakaxa lixwitsa janisa walipkaspa ukjamawa amuyt'apxi, ukatwa *neoliberales* amuyuni jaqinaka ina ch'usata Aymara markachirinakaru uñisipxi: a) Kullaka yatxatiri Elinor Ostrom (2011) yatxatiri kullaka *comunidades colectivas* uksanakaru purt'asina askinjama yatxatasina uñacht'awayiwa tama tantacha askinjama mayacht'asisa nayraqataru sartaña<sup>12</sup> kunati, kunapachati markachirinaka mayacht'asisa sartapxki ukapachawa yänaka (pachamamaru) *gestión de los recursos de uso común (RUC)* yäqt'asina askinjama apnaqataraki.

Tama yänaka (*gestión de recursos colectivos*) uksa tuqita kullaka Ostrom, uka pankana khaya 1990 uka marana taqininsa uñjkaya *Inglés* aruta uñacht'ayatayna, nayraqata kimsa *modelos gestión de recursos de uso común (RUC)* uksa tuqita uñacht'ayi.

Nayriri, tamana yänakapa apnaqaña janisa kunatakisa walikaspa ukjama maya *artículo* uksana Hardin Garrett akjama qhanancht'atayna:

*Cada hombre se encuentra atrapado que lo compele a incrementar su ganado sin ningún límite en un mundo que es limitado. La ruina es*

<sup>12</sup>Kullaka Elinor Ostrom (2011; 72-73) akjama yatxatasina amuyt'araki: "Me centro por completo en RUC de pequeña escala, localizados dentro de un país, donde el número de individuos afectados varía de 50 a 15000 personas cuyos ingresos económicos dependen de manera importante del RUC: se trata fundamentalmente de pesquerías, pequeñas áreas de pastoreo, cuencas subterráneas, sistemas de irrigación y bosques comunales" qhiphjaru akjama RUC utji sasina qhanancharaki "Los tipos de RUC los aquí estudiados son: 1) recursos renovables más que no renovables, 2) Situación en las que hay escasez sustancial más que abundancia, y 3) situaciones en las que los usuarios pueden hacerse daño entre sí de manera importante, pero no situaciones en las que los participantes pueden producir un daño externo mayor a otros" (2011; 73) ukjamaraki chqpachapuni yatxatatanaksa uñacht'ayarakiwa "En los estudios empíricos presento una sinopsis de casos representativos de RUC que me han ayudado a comprender los procesos de autoorganización y autogestión. Estos casos no son en ningún sentido una selección aleatoria. Se trata más bien de casos que proporcionan información clara sobre los procesos presentes en 1) la gestión de RUC de larga duración, 2) la transformación de los arreglos institucionales existentes, y 3) el fracaso para solucionar problemas continuos de RUC" (2011; 73)



*el destino hacia el cual todos los hombres se precipitan, persiguiendo cada uno su propio interés en una sociedad que cree en la libertad de los bienes comunes (Hardin, 1968; 1244)*

Aksa tuqita kullaka Ostrom akjama qhanancht'araki "khitinakati amuyt'apxki uywa awatiña uraqinaka anqaxata, janiwa awatirinaka taypita mistsuñapakiti, kawqch'asa, kunapachasa awatitaña ukanaka amta wakt'ayasina phuqhataña"

Jichha urunaka Aylluna **thakhi comunal muyu** (*rotación*) uka amtampiwa sartapxi jisk'ata jach'a *cargos* kunaymana lurañanakampiwa phuqhapxi: ukata kimsa kasta tamanakawa utjaraki, mayirinx *originaria* payasti *sindical* kimsirikanxa kumuna taypinxa utjarakiwa *asociaciones* tama tantachanaka.

Jichha urunakana Bolivia markana kunapachati utjkana *haciendas* uksatuqinakanxa *sindicatos* utt'ayapxatayna 1953 marata aksaru. Utjarakiwa kawkniri ayllunakati jani *haciendas* taypina sarnaqapxkatayna jupanakaxa *autoridades originarias* (mallkunaka, jilaqatanaka, kamaninaka) ukjama jichha urunakkamasa utjaskakiwa. Paypacha tama irpxaruñana irpirinakaxa janiwa jupanakana munañaparu lurapxkanti, jani ukaxa jisk'ata jach'a *cargos* phuqhaña yatipxatayna jisk'a uraqinita jani ukaxa jach'a uraqinitjama *cargos* lurapxiritayna. Ukatxa *cargos* jisk'ata jach'aruwa tukuyaraki, janiwa paylla katuqapxkiti kunjamati aka *capitalismo* tuqina katuqapxki ukjama.

Maya Ayllu taypina *empresas comunitarias*, ukansti utjaspawa mayaki ukjamaraki walja EC, nayraqata taqikunasa (uraqi, uywa, uma, yäna, irnaqaña) kunati khitisa ch'amapampi (*trabajo personal*) jikxataski ukja jiljpacha jupatakiñapawa, jilt'irinakaxa EC tantachatakiñapawa (*reinversión*). Taqikunasa jikxatatañapawa ch'amapampi irnaqasa, janiwa yaqha irnaqiri masinakana ch'amapampi jakañapakiti.

Arst'askakiñani, uraqi (pachamama), janiwa katuntaskaspati mayniki, juk'anikisa, jani ukaxa, uraqixa taqpachanitakiñapawa, taqpacha nayra jichha qhipha urunakana jakirinakankiwa (*seres vivos*). Ukatpi uraqi, uma, quta, jawira, chhuxlla uywa manq'aña qullu amstanaka (*campos de pastoreo*) maya ayllunkiwa. Ukatxa sayaña (*parcelas de tierras en cada aynuqa*) ukanaka sapa mayninkaskaspawa (uta/wila masi=familia), irnaqasipkarakispawa achunakasa (jaqi manq'a, uywa manq'a=producto) jupanakatakiskañapawa. Uywanakasa sapa uta (familia) uywasipkarakispawa jupanakataki. Taqikunasa irnaqasipkaspawa sapa mayni (*individuo/familia*). Jaqinakaxa (*individuo*), utanakasa (familia) utjapxiwa kunapachati phuqhaxpi kunaymana saranaka, thakhinaka, irnaqañanaka, cargo lurañanaka maya ayllu taypina ukjakiwa arxatatarakispa. Janiti lurkaspa ukaxa maya comunidad taypina janiwa jakkaspati.

Maya jiskht'awa utji, jaqinakaxa taqinisa maya phichhukiti qamapxañapa, aksa tuqita Marx akjama qhananchi:

*La naturaleza de la entidad comunitaria se basa aquí en el hecho de que sus miembros son agricultores de parcelas, propietarios de la tierra que trabajan y en igual medida, la autonomía de estos resulta de su relación recíproca en tanto miembros de la comunidad, [de la] salvaguardia del ager publicus para las necesidades colectivas y para la gloria colectiva, etc. En este caso, sigue siendo presupuesto para la apropiación del suelo el ser miembro de la comunidad, pero, en tanto miembro de la comunidad, el individuo es propietario privado. (Marx 2009;73).*

Ukxaru aka pachpa yatxatiri juk'ampi aksa tuqita amuyt'askakiwa:

*El supuesto de la perduración de esta organización comunitaria es el mantenimiento de la igualdad entre sus self-sustaining peasants [campesinos autosuficientes] libres y el trabajo propio como condición para la perduración de su propiedad. [Los individuos] se comportan con las condiciones del trabajo como propietarios, pero en realidad, estas condiciones aun deben ser puestas constantemente por el trabajo*

*personal como condiciones y elementos objetivos de la personalidad del individuo. (Marx 2009:74)*

Ukxaru wakisiwa ist'aña, kunjamsa achachila awicha yuqa phuchhanakaparu, allchhinakaparu ixwt'asa ayllu thakhi saranaka wiñayataki jakayapxiritayna:

“Nayana achila *patrón* jaqiru sirwiña yatitayna, nayasa waynuchukayata ukja mäk'ita uñt'awayttwa, maya jiwasa kasta jaqikiwa *patrón* jaqina lluñk'upata wali wali tukusa sarnaqaskiri, ancha qhurupuniriwa, jani uñkataña ukjamariwa, ukata tasampiwa jutiri jaqinaka asintarkama qatatiskiri muyu phuqhaxañapataki, urqu jach'a ivijinaka maya ivija uyuta sayxatasa mayaki chimpurasawayiri, ukata yaqha uru kutt'anisa kharirasina Oruro jach'a markakamawa khumurapiñari, *patrón* jaqina yapunakapasa sumawjanakankiriwa ukatsa jach'anakapuniriwa ch'uqisa jisk'a qullunakjamawa muntakamaki qunt'iri, ukata llamaysusa ch'uñusa pirwa pirwawa apkatatari, tuntasa ukjamaraki ukata Oruro jach'a markakamawa apxañari, k'awnasa kanasta kanastanakapuniriwa pallthapiñari, qhulu tika kisunakasa ch'iphantasa waljapuniriwa arkuntañari, ivijanakasa tama tamawa awatiñari kapunanakasa yaqhawa awatitari, urqunakasa yaqharaki, wawani chikiruña ivijanakasa yaqha, jura ivijanaka yaqha ukjamariwa, ukata juyphi pachaxa maya urukiwa pataka ivija khariñari, wakasa kimsa tunka ukjanakawa khariñari ukata ch'arkhi chaluna lurasina wañayxañari, taqikunawa Oruro jach'a markaru apaskañari, ukjama lurkatasa *patrón* jaqi janiwa chuyma phuqhatarikiti, kunpinxa munirichi, kunatsa tuqisiskakiriwa, ukata patrunapuni marana maykuti jani ukaxa paykuti *hacienda* tumpiri puriniri, Oruro markana qamaskiripacha, alcanti ukata ñitu (*administrador de la hacienda*) jupanakakiwa *patrón* ukjamata sasina sarnaqasipkiri, jaqiru kunatsa asut'iskakiriwa, ukjamanwa.(...)ukjamasintimunañaniqhurujaqinakapuninwa, ukata Víctor Paz jupawa *patrón* jaqinaka chhaqhawayxi,



mayakwa *patrón* jaqinakaxa uraqi aljawayxapxama sasina sarnaqxapxäna, ukata markachirinaka qullqinakapampiwa uraqinaka alasiwapxäna, ukata jilt'irinakakxa ukjamakwa jaytawayxapxäna, *sindicalistas* jaqinakawa pututunaka qullu patanakata phust'asa jani mayampitaki jiq'imukuwayxapxäna, ukjampachasa wawanakapaxa qhiphakama uraqixawa sasina jutasipxkakinwa, *chicote* uñacht'ayatawa jaltxapxirina, ukjamatwa *sindicato campesinos* uñstawayapxi, *ponchos* thatsusisa *terno* sakunaka khakharasxapxäna *chicote* atipataru jaqxatasisa *dirigentes* ukjamata sarnaqxapxäna, (...) *escuelas* uksanakana aymara arsurinakaru jawq'jasawa armayapxiritayna, maranaka thayakaspasa ukjama ancha jank'akiwa pasakiptawayi, ukata maratjama *militares* jaqinakawa apnaqxapxäna, ukata marata mararu 1980 uka maranakatwa jaqixa jach'a markarkanakaru winrantawayxapxi, istanchhanakasa ch'üstawayxi, aka qhipha maranakana yamakisa *colegio* tukt'awxapxi qhipha urpachawa tawaqu waynanaka jisk'a q'ipinaka q'ipxart'asiwasa chuqi yapu, Brasil, Argentina uksanaka sarxaruwayxapxi. Markaru kiririnakatakixa niyasa jakañaxa wali ch'ama tukuñarakiipi, laq'a jat'isa amparasa wilaki chhallchhkiri, kayusa k'ak'allrantata, uñnaqasa juyphina thayana p'asp'antata, chhijchhina, lupina, jalluna, ukjama markanakana sarnaqatarakiwa. Niyasa lurasinätjamarakiskiwa, khitinakati alwata sarnaqapxki, q'aphapxki jupanakaxa taqi kunaniwa jikxatasipxaraki, jichha yamakisa APQUISA ukankirinaka tracturanakani, awtunakani utanakapasa wali k'achacht'ata ukjamaxapxiwa, kusa sarnaqxapxaraki, jayranakatakkucha niyasa janiwa kunasa utjkiti. (...) kunapachati qullqi munaski ukjaka kuna ch'uqisa apatarakiwa Chuqi Yapu markarusa jani ukaxa aka Ch'allapata qhathurusa, ukata uka alakipanaka chani uskuña jupanakawa yatipxaraki, yapuchirinaka janiwa juhana chanipa yatktanti ukatwa ukjamachiya sasaki aljataxi, wallpa wayunakaru aljatakiwa, sinti waratumpikiwa thaqhapxiri, ivija alakipanakasa utaru jutaña yatxapxi, ukata ch'amaskiwa khariñasa sasina aljatakixarakiwa. (...), jichha urunaka jupha

(*quinua real*) sinti munata thaqhataraki, juphasa Ch'allapata markaru alakipanakarukiwa sinti chani iraqataruki aljataxi. (Yatiryi: jilata MCCH 20/05/2014 Comunidad Yaretani).

Aka jilata niya llatunka tunka maranirakiwa, ukjamasinwa kunaymana t'aqhisiñanaka uñjasina ukjama amuyt'araki: *hacienda* pachana, ukata *Reforma Agraria* aksaru (1953), *dictaduras* (1964-1982), *Neoliberalismo* pacha (1986-2005) ukata jichha urunakana kunjamasa sarnaqataski ukanakata, yamakisa janiwa qhirwa uraqinkirikisa, janirakiwa jani suma uraqinkirikisa, ansasa suma jupha laq'ani uraqina jakasiriwa (Yaretani-Salinas de Garci Mendoza). Taqpacha amuyunakapata mayawa jilpacha qhansti "ch'amawa Aylluna sarnaqaña, yaqha jaqinakatakikiwa uywasa yapusa lurata" sasina qhananchi uka amuyu sumpacha lup'ikipata saña muniwa, aymara markachiri masikama ch'ama manq'arasiña (*explotación*) utji, nayra pachasti q'aranakawa ch'ama manq'araña yatipxatayna, jichha maranaka aymara masinakkamakiwa ch'ama manq'araxapxi, ukawa sinti llakisiñjama kullaka jilanaka markanakana jakirinakataki. Ukjama t'aqhisiñata kunjamsa mistsutaspa, ukjama amuyt'araki.

"Aymara aru wali muxsawa, *castellano* aruxa nayataki t'aphakaspasa ukjamarakiwa (...), aymaranaka kunjama jakaña yatiraktanwa, taqikuna jump'i ch'amasampiwa taqi kuna jikxataña yatiraktana, ukata taqikunasa suma jaqiñankiwa (...) janirakiwa sinti q'awachiraña, sinti qhuruña, aphakhantalliña, aña uñiskhuchhiña, janiwa jaqiru ina ch'usata aliqa k'umiñati, kusipayaña, jani ukaxa wawasasa, allchhisa kikipakiriwa sapxiriwa. jani wali jaqinakaru juch'a p'amp'achañataki janiwa jawq'añati, kuna jamach'inakarsa janiwa jaquñati jachjasiriwa, yaqhipanakaxa kuna ch'uñu, jupha pist'ayasipxiriwa juk'ampacha taykanaka awkinaka jani ukaxa walja wawaninaka, yamakisa mach'a maranaka ancha t'aqhisiñanakaxaya utjirichi ukjaka kuna yänaka jilt'askatasa pisinkirinakaru wakisi khuyapt'ayañawa, jani yanapt'ataxa jachjasipxiriwa wiñayapuni yänakapasa utjpana sapxiriwa,

jilirinakaru janiwa ayniñati, awki taykarusa yamakisa janiwa nuwañati jakaq'arawa tukupxiri jani kunani ampara qaqa, jaqiru uñtatawa sarnaqaña, janiwa ancha machañasa anusa chuxuriwa, pisi ch'amarusa jaqi masirjmawa uñjaña, kuna usuntipansa jank'akiwa qullayaña nayriri warmipuniwa waranqa qhipha warmixa ch'ijmasiriwa nayra warmina wawanakapsa uñisjaña yatipxi. Taykana awkina yänakapasa waqaychañawa janiti ukjamakani ukaxa jaqisa uta pachpatwa uñch'ukipxiri, tatapa jani ukjamakanti wawasti kunjamatza ukjama mistpacha sasina muspaxiri. Kuna tama katxarusinsa jinchu llupt'asisa aru qult'ayasisa sarnaqaña, yaqhipaxa kunatsa jani wali arusipxakiriwa janiwa ist'añati, janiwa jilirinakaru aynisiñati, jani ukaxa wayktayasipxiriwa, jach'a *cargos* lurkata ukjanakaxa pasäru famillanakakirakiwa jani pantjasiñataki yanapt'asiña yatipxi, inäskasinxa aynjasiñawa, kunapachati *cargos* katxarkani ukjaxa uywasa anaqt'aña, yapu lurañasa yanapt'aniña, kuna phunchawinakansa yanapt'aniña, chijinsa k'usisiñansa chikachasiniñawa, kunaymana ixwanaka katuqasati sarnaqani ukjaxa taqininsa yäqatawa sarnaqata, *familia* munasiña chuymaniñawa, kuna utachañansa, *cargo* lurañansa ayninaka chikacht'asipxarakiriwa, ukatpi jak'a *familia* jaya *familia* yäqañapuni, kuna uywirinakarusa, pachamamarusa, uywanakarusa, ispallarusa, puqutururusa urucht'aña, janiwa jachayañati yaqhipaxa yapu qhanuna ch'uqi jachayasipxki, jachayataxa janiwa utjxiriti taqi kunasa pachaparjamawa apnaqaña, taqi kunasa saririkiwa, jakaña wirasa mayt'atakiwa, yaqhipasti ch'iqa jiñchuta ist'asina kupi jinchuta mistsuyasxapxiri, wakisiwa jilirinakaru ist'aña jaqiru uñtata sarnaqaña" (Arkta: Yatiyiri JQR 18-05-2014)

Akniri ixwana qhanstiwa, kunjamañapasa maya jaqixa (chacha warmi) maya markana, Ayluna, istañchhana. Ukjama arunaka jach'atata awichanakakiwa ukjama arst'aña yatxapxarak, wayna tawaqu markachirinaka ist'aña yatipxañapawa jani ukaxa jani jaqiru uñtatawa sarnaqapxarakispa, kuna jani walt'añanakarusa puripxakirakispa.

Jichha yaqha wayna jilatana arsuta waruqatanakapa ullarasini:

“*Castellano* yatichirinaka yatichapxiriwa, uka maranaka Aymara aruta yatichaña yant’apxarakiri, masinakasa phinq’asipxirinwa, janiwa arsuña munapxirikiti laruki lariusipkiri janiwa arsuña munapxirikiti. Ukata 1999 uka maranwa tukuwayxta, ukata *cuartel* Challapata uksaru mayt’iri sarawayta, ukata mistsusina Chuqi Yapu markaru *universidad* uksaruwa sarawayta, tatayituxawa kunaymana arunakampiwa ixwt’awayitu, uraqti nayjama jat’iña munasksta ukaxa janisaya yatintkma sasina arxayasirina, ukata laqakiwa *cargo* luraña qalltawayata, yatiqañti munsta *profesional* ukjamati mistsuña munsta ukaxa yatiqañaru ch’amt’añawa wakisi sasina ixwt’iri, nanakaya khawkhatsa qullqi jikxataña yatisipxkchi. Ukata janiwa khitisa utana awkimpi taykampi kirasiri utjxanti ukatwa maya suma amuyt’asisa *esposa* jupampisa jaqichasxta ukata niya pusi wawitanixapxtwa, niyasa aylluna sarnaqaña mäk’ita ch’amakiwa, tataxawa pusi yunta waka waxt’itu nayankirirusa awkch’ixa waxt’anirakiwa maya yunta, ukata tataxana uta jak’aparuwa utacht’asipxta ukana jichhakama qamasipxkta, niyasa sapaki janiwa kuna yänakasa jikxatañjamakiti, esposaxampiwa ch’amjasipxta, ukaru awkisa taykasa yanapt’asirakiwa, mamaxasa, taykch’ixasa, ukata famillanakasa yanapt’apxarakituwa, tataxa yamakisa sutipxaruwa *banco* qullqi mayt’asi ukata *tractor* uka mayt’ata qullqimpiwa alaqasta, nayarakiwa qullqi manu phuqhaskta. Ukjamakiwa sarnaqaskta niya jiska *cargos* luraña qallantaraktwa.

Khaya *Gobernación Oruro* uksata *auto* llusk’a thakhi niya Salinas de Garci mendoza uksaru luraña tukuyasipxkiwa, ukata *crédito* uka apsuña yanapt’apxitaspa, *proyecto vivienda* ukasa mantanispas, ukata *institutos tecnologicos*, *universidad* kawkhanti yapumpi uywampi sarnaqataki ukjanakanwa utt’asiñapa, ukana yatintapxirista *carreras técnicas* ukanaka jist’arapxaspa.



Ukata nanakaxa aka *asociación* ukxa *empresa* ukjamsa tukuyatarakispawa, niyasa qullqi utjaspa ukaxa *factura* ukasa churatarakispawa janiwa taqi kunasa waxt'akiñapakiti jani ukaxa estado uksaru jakaq'arjatarakispawa, uka jani walikiti. Ukata sapxirista kuna *proyecto* ukanakasa mantanipī ukata *contraparte* mayintapxaraki (30%) ukata qullqiniskasinsa janiwa churaña munapxkiti, kunati pasiri maranaka ukjama jutapxiri qullqi apthapiwasina jichhakama chhaqhawayxapxi ukatwa jaqinaka jani qullqi antutasiña munapxkiti, qhiphanakataki mayt'irista *contraparte* ukaxa utjaskañapawa jani qullqimpispati, jani ukasti irnaqañampi phuqhataspa, nanaka taqi chuymawa aynjasisa arumaya uru irnaqapxirista *materiales* ukampiki yanapt'apxitaspa nanaka jank'akiwa tukt'ayapxirista (...) niyasa awtituni, *tractor* alasipxi, niyasa *celular* ukasa utjxarakiwa, *televisión*, *internet* ukasa utjxarakiwa. Ukjamaspati ukaxa jaqi janiwa jach'a markanaka ukakipkaraki anqa markanakaru uñch'ukxapxaspati, nanakatakixa janiwa yäqasiña utjkiti, kuna t'anta luririnakatakisa jak'usa *subsidio* ukasa utjarakiwa, khayasa Santa Cruz uksanakana uñjatawa *surtidor* ukanakasa sapa markana jach'a *empresarios* jupanakataki utji, nanakataki jichhawa Salinas de Garci Mendoza markana utjaski ukata sapakutiwa tukusiña yati ukawa jani walikiti, mayaki jallunti ukata qhipha urpachaya satañachi janiwa *diésel* utjxiriti pist'awayxiriwa qullqisa inaya utjaski. Walja kutiwa kuna *ampliado* taypinakana mayitaraki janiwa ist'asipxkiti, Banco ukata mayt'asiña munapxta *interés* ukaraki sinti jilxattata 15% ukja apsupxitu, qhipha maranakana achuyaña tuqitaki *gobierno* uksata kamachinaka *interés* maya juk'a iraqtayapxiwa uka walikiwa, uka Banco Union ukasa jutaspa walipunispawa *interés* mayajuk'a iraqtataspas, jani ancha *sin interés* jilxattata mayipxaspati, ukata janiraki ancha requisitos mayipxaspati nanakaxa kuna *dirigentes* jupanakampisa *garantía* lurapxarakiristwa. Qhanpacha arunxa *gobierno* yanapt'apxitaspa yapu yapuchañaru

ukjamaraki uywa uywañaru, anchhitkama niyasa *obras* utjiwa uñjatarakiwa, kanchanaka, *coliseos*, thakhinaka, *sedes sociales*, *escuelas*, *centros de salud* ukaxa walikiskiwa, walipunispawa achuyaña (*producción*) uksaru yanapt'anaka utjaspa wali askipunispawa. Sapaki ancha kunasa janiwa jikxatañjamakiti *asociación*, *comunidad*, *sub central*, *seccional*, *provincial* ukjama mayacht'asitakiwa kuna *proyectos* jikxatataraki, jani kunsu mayita janiwa khitisa yanapt'asipxkiti. *Gobierno* uksana apnaqirinakasa jiwasa amuyt'ani ukanakawa apnaqapxañapa, ukakiwa amtasipxaspa, q'aranakaxa pata chuymakiwa aymara markachirinakataki irnaqapxi. *Alcaldía* ukakipkaraki *gobernación* uksarusa, *ministerios* uksanakarusa jiwasa kasta *profesionales* jupanakakiwa askinjama yanapt'asipxaspa kullaka jilanakaru mantapxañapa, ukakiwa nayraru sartañasa utjarakini, jani ukaxa pisinakpunwa jakataskani." (Arkta: Yatiyiri kimsa tunka marani wayna 22/05/2014).

Qhanawa amuyu, aymara markachirinaka (*Comunidades*) kunapachati jani mayacht'asiña utjkani ukjaka nayraqataru mistsuña janiwa utjkaniti, k'isimirasa, wayrunqunakasa, jamach'inakasa, uywanakasa, tamapuniwa sarnaqapxi ukaskipka sartaña wakisi. Aymaranakaxa nayratpacha tamapuniwa sarnaqapxiritayna. Ukata janirakiwa taqikuna tamankiti jani ukasti tamaxa uñjiwa kunjamsa chikachasirinakapa sarnaqañapa ukakwa uñji, yaqhipa *sociedad colectiva* sapxakiwa, janiwa ukjamakiti, janirakiwa sapa ch'ulla sartaña utjkiti jani ukasti yaqhapuniwa, janiwa *capitalismo* sarana ukjamakiti janirakiwa *socialista* ukjamakarakisa. Ukjaru jiskt'anakawa utji; Aymaranaka kunjamsa jakaña munapxpacha, kunjamsa jakapxi, nayra saranaka armamukutakixiti jani ukaxa amthapisipxkicha, *Capitalismo* sararukjamakiwa jichha wayna tawaqunakana ch'amanchasipxki.

Aksa tuqita *neoliberales* amuyt'iri jaqinakaxa, sapxiwa Ayllu sara thakhiru kuttaña munirinakaxa samkakaspasa jalla ukakipka

thakhiruwa sarxataña munapxi sasina amuyt'asina k'umipxi. Ukxaru janiwa kuttapkaniti, ansasa capitalismo perverso ukxa tuqiruwa mantaña munapxi sasina Fernando Molina jupaxa akjama amuyt'araki:

*¿Cómo se llega más rápidamente al capitalismo, es decir, a generar ganancias superiores a las que producen las actividades tradicionales? A través de labores como el contrabando, el narcotráfico, la explotación laboral, la provisión de servicios más o menos fraudulentos, etc.” (Molina 2011; 23)*

Jamasa jani kamachinakansa jaysasa irnaqañanakampiwa *indígenas* markachirinaka *capitalistas* ukjamaru tukxapxi, sasinsa amuyt'akirakiwa. Ukjamaxa Aymaranakaxa capitalista sallqa jaqiñti munapxpacha. Kunapachati janq'u q'ara jaqinakaxa atipjayasxapxi ukjaxa p'inqanakapatsa ukjamakwa arusxapxi, taqiniwa yatipxi jupanakasti ina ch'usata qullqichasiwayapxi.

Juk'ampi arsuskakiwa, *indígenas* jaqinakaxa thakhinaka jist'antasa ch'amampikiwa taqi kunsu *estado* uksata jikxatapxi, kuna lunthatasiñampisa, k'arisiñampisa ukjama sallqa mañanakampiwa jikxatapxi sasina qhanancht'i:

*“En todas partes vemos, entonces, que los marginados por los capitalismos bolivianos luchan usando todas sus fuerzas, todo su ingenio, y las argucias más disparatadas y a veces antisociales, para participar más plenamente en estos capitalismos”. (Molina 2011;23)*

Tukuyañataki arsuskakiwa, economía comunitaria ukaxa arukiwa samkakaspasa ukjamakiwa, janiwa capitalismo ukaxa chhaqtayakaspati, socialismo ukasa ukakipkaraki aliqa ina amuyu amtakiwa, sasinsa akjama amuyt'akirakiwa:

*“La ‘economía comunitaria’, por tanto, no constituye una alternativa real a los capitalismos existentes. Tampoco está disponible, en el*

*presente, la tradicional alternativa socialista, si 'socialismo' se entiende correctamente, es decir, como instauración de alguna forma de propiedad colectiva". (Molina 2011; 17)*

Ukjama amuyu yatxatiri Hardin jupawa uñstayatayna, janiwa kuna laykusa tama yänaka apnaqaña sara thakhinaka nayraqataru jaya pacha sartkaspati sasina akjama amuyt'araki:

*"Cada hombre se encuentra atrapado que lo compele a incrementar su ganado sin ningún límite en un mundo que es limitado. La ruina es el destino hacia el cual todos los hombres se precipitan, persiguiendo cada uno su propio interés en una sociedad que cree en la libertad de los bienes comunes". (Hardin, 1968; 1244)*

Kunapachati tamacht'asita markachirinaka yänaka apnaqapxi ukjaxe taqiniwa kunaymana yänaka juk'uchaña munapxi, janiwa purapata yanapt'asiña utjkiti, jani ukasti sapa ch'ulla amtakiwa laqanchayata sasina amuyt'i. Akjama k'umiña amuyu capitalismo ch'amanchañatakiwa khayasa *europa* uksana uñstatayna. Ukata Aymara ayllu marka taypina janiwa ukjamakiti jani ukasti ayni, mink'a, yana juk'ampi maynita maynikama purapata yanapt'asiña saranakawa utjaraki, ukjamipanwa Hardin jupana amuyupa kuna qinayakaspa ukjama tuyunaqi.

**Kimsa sara thakhinakana Ayllu-Cooperativismo-Capitalismo maya jach'a sara thakhiru mayacht'asispa**

#### **a) Kunasa Cooperativas uksata katxarutaspa**

Jach'a kamachi DECRETO LEY N° 3464 02/08/1953 uka marana, artículo 134 akjama saraki *"El cooperativismo agrícola se fundará en los siguientes principios básicos: libre adhesión de los asociados; igualdad en derechos y obligaciones de los mismos; control democrático y voto único personal, independiente de la magnitud del capital suscrito por cada socio; ejecución libre*



*de las actividades sociales y distribución de los rendimientos, en proporción a la calidad y cantidad de trabajo aportado o al monto de las operaciones realizadas”.*

Uka cooperativas mineras Bolivia markana kunapachati capitalismo aynacht'ki ukjanakawa irnaqirinaka mayacht'asisa utt'ayapxatayna (1929, 1956 kjaraki 1985). Uka tunu amuyunaka *principios fundamentales del cooperativismo ley general de sociedades Cooperativas Artículo 1ro del Decreto Ley N° 5035 13/09/1958*<sup>13</sup> ukana askinjama qhananchata, akjama saraki: 1° *Todos los socios tienen igualdad de derechos y obligaciones, 2do un socio un voto, en la democracia interna, 3° propiedad común de todos los bienes y recursos, 4° objetivo de la cooperativa es mejoramiento económico y social de sus miembros, y 5° distribución de excedente conforme al trabajo realizado.*

Machaqa tayka kamachinsa (*Constitucion Política del Estado*) jaysatarakiwa, art. 306 *encisos II reconoce cuatro tipos de economía “La economía plural está constituida por las formas de organización económica comunitaria, estatal, privada y social cooperativa”. Ukata Art. 310 akjama qhanancharakhi “el estado reconoce y protege las cooperativas como formas de trabajo solidario y de cooperación sin fines de lucro. Se promoverá principalmente la organización de cooperativas en actividades de producción”* (NCPE: Art. 306 y 310 del inciso II).

Cooperativa ukaxa aymara arunxa saña muniwa maynita maynikama yanapt'asiña, niyasa khaysa europa uksanwa uñstatayna jilata yatxatiri Pedro Mariobo (2007) akjama qhanancht'i *teoría cooperativista* akniri amuyt'irinakawa utt'ayapxatayna: Ingleses, Franceses ukjamaraki

<sup>13</sup>Aknirinakawa principios ukanaka:

1ro Todos los socios tienen igualdad de derechos y obligaciones;

2do Rige el principio del control democrático, teniendo cada socio derecho a un voto, cualquiera que sea el número y valor de sus aportaciones;

3ro Se establece un régimen en el que las aportaciones individuales consistentes en certificados de aportaciones en efectivo, bienes, derechos, trabajo, constituyen una propiedad común con funciones de servicio social o de utilidad pública.

4to El objetivo de la sociedad no es el lucro sino la acción conjunta de los socios para su mejoramiento económico social y para extender los beneficios de la educación cooperativa y la asistencia social a toda la comunidad.

5to La distribución de excedente de percepción se efectuará conforme al trabajo realizado, en las cooperativas industriales, agrícolas o de servicios; de acuerdo con el consumo o el monto de operaciones y crédito; y conforme al trabajo, monto de operaciones, consumos o aprovechamientos en las de educación;

6to La acumulación de ahorros o las aportaciones extraordinarias de los socios o los préstamos de terceros que deban invertirse en la sociedad y hayan sido autorizados por la Asamblea General, tienen un interés limitado. (Art. 1° del Decreto Ley N° 5035. Ley General de Sociedades Cooperativas del 13 de Septiembre de 1958).

Alemanes: Robert Owen (1771-1858), Charles Fourier (1772-1835), Philippe Buchez (1796-1865), William King (1786-1865) y Louis Blanc (1812-1882), nayraqata amuyt'asina qillqt'apxatayna ukata chiqapuniwa cooperativas utt'ayxapxatayna, kunati ancha t'aqhisinānakapuniwa utjxatayna sociedad capitalista uka taypina, kunapachati *revolución industrial* qalltkatayna uka pacha, juk'ampacha irnaqirinakatakiwa (*obreros*) ancha pisinkaña utjxatayna, ukatwa amtasina phuqhaña qalltapxatayna kuna irnaqasina yānaka utjayatanakasa irnaqirinakatakiñapawa sasina (*bienes y servicios*) janiwa yaqha jaqinaka alakipasiña (*intermediación*) ukjama utjañapakiti sasina, ukata juk'ampacha janiwa ch'ama manq'arasiña utjañapakiti (*explotación*) jaqipura sasina Cooperativas utt'ayapxatayna, uka jani ch'ama apjasiña/manq'arasiña uka amuyuwa wali aski.

Niyasa *capitalismo* uka taypinxa taqi kuna luratasa utjaskarakiwa, ukata maya juk'a qutu jaqikiwa yapumpi uywampi (*campesinos*) jupanakata aparasina ukjamaraki juk'uchasina taqi yānakani (*riquezas*) ukjamaraki medios de vida katuntasisa tukxapxi. Chiqpachanxa khitinakati chiqpachapuni irnaqapxki (*trabajadores directos*) jupanakataki *empresas privadas* jani ukaxa *estatales* paypachaninwa irnaqirinakaru ch'ama manq'arapxi. *Capitalismo* uksanxa maya jaqikipi taqi kunani tukuraki, ukata *empresas estatales* uksanxa *burócratas* jaqinakawa *estado* tantachana sutipxaru irnaqirinakata ch'ama manq'arasina yānakaniru tukupxi, jalla ukjamakiwa jakapxi jaqina ch'amapampi.

Aksa tuqita Karl Marx (2009 T. I V.II;402) akjama amuyt'araki *clase burocratica* jupanakawa jani kuna lurasas *excedente* katuntasiña yatintapxi kunjamati *capitalistas* jaqinaka luraña yatipxki ukakipka aknirinaka lurapxi: *vigilar, dirigir* ukjamaraki mediar ukanakwa luraña yatipxi.

*Empresas privadas* uksansti maya jaqikiwa jani ukaxa qutu juk'a jaqinakakiwa ch'ama manq'araña (*explotadores*) irnaqirinakata yatipxi, ukata irnaqirinakataki *empresas privadas* uksansa jani ukaxa

*empresas estatales* ukapachpakiwa. Ukjama uñjasinwa juk'ampacha amuyt'irinakaxa (*filántropos*) chiqpacha irnaqirinakawa *cooperativa* utt'ayapxañapa sasina amtapxatayna, janiwa niyasa yaqha machaqa amtapunikiti, khitinakati chiqpachapuni irnaqki (*productores directos*) ukjamaraki khitinakati manq'apxki (*consumidores*) jupanakatakiñapawa sasina sara thakhi utt'ayapxatayna<sup>14</sup>.

*Cooperativa* amuyunaka *europa* uksanwa uñstatayna, ukata jank'akirakiwa yaqhawja *continentes* uksanakaru wayrampi chikt'ata purirakitayna, ukatwa Bolivia markarusa purnuqanirakitayna. Yaqhawja markanakanxa machaqapunichiya sasina, Bolivia markana jank'akiwa aymara markanakana amuyunakapampi Ayni, mink'a ukanakampi *principios cooperativistas* satäki ukanakampi mayacht'asisa maya thakhirukiwa mayacht'asipxatayna.

Bolivia markana *cooperativismo* uksata nayriri yatxatirinakaxa S. XX qallt'kana ukjawa uñstawayapxi 1ri) Edwin Möller “*La institución cooperativa es, pues, una forma de asociación popular, autónoma y democrática, es decir, una sociedad de personas constituidas en una empresa colectiva, cuya finalidad es eliminar el lucro y satisfacer las necesidades comunes de sus integrantes por medio de la solidaridad en el trabajo o en el beneficio de todos los miembros de una comunidad*” (Moller Tomo II 1987;56). 2ri) Villegas akjama amuyt'arakina “...pequeñas empresas en la cual los aportadores del Capital, son al mismo tiempo trabajadores de la misma empresa” (Villegas 1978:23 citado por Quispe 2001;9). 3ri) tata kura Jesuita Gregorio Iriarte akjama amuyt'araki:

*“Las cooperativas son asociaciones de personas organizadas en empresas socio-económicas. Se basan en el esfuerzo propio y la ayuda mutua de los asociados; atienden los intereses socio-económicos de los miembros pero solo en la medida en que dichos intereses coinciden o por lo menos no se oponen a los intereses generales de la comunidad; se rigen por determinadas normas de carácter igualitario que, (...). Dichas normas,*

<sup>14</sup>Marx aksa tuqita akjama amuyt'i “En sustitución de la antigua sociedad burguesa, con sus clases y sus antagonismos de clase, surgirá una asociación en que el libre desenvolvimiento de cada uno será la condición del libre desenvolvimiento de todos”(Marx Obras Escogidas p.50)

*en su aspecto fundamental, comprenden el libre acceso y la adhesión voluntaria y organización democrática; si se retribuye al capital accionario, siempre ha de ser con un interés limitado, los excedentes se distribuyen entre los asociados se hará en proporción a las operaciones realizadas por los socios con la Cooperativa" (Iriarte 1979;73).*

Ukata yatxatiri Sanjinés, Cooperativa Marka uka pankana ukjama amuyu qhanancht'araki:

*"Una cooperativa es un grupo de personas ligadas por objetivos comunes económicos, sociales y culturales que se reúnen con el propósito de prestar servicios como un medio para sí mismos y la comunidad en que radican. Aunque la primera finalidad de una institución cooperativa es elevar el nivel de vida de sus miembros, por medios empleados y las cualidades que exige a sus socios y desarrollan en estos, aspira y alcanza algo más elevado. En tal caso la meta de la cooperación es hacer hombres responsables y solidarios a fin de que cada uno de estos se eduque para la vida privada y todos juntos para la vida social" (Sanjinés 1985;11-12)*

Taqiniwa amuyt'apxi aymara marka taypina niya utjxataynawa nayratpacha kuna yanapt'asiña, maynita maynikapa yanapt'asisa sarnaqaña, janiwa ancha sapa ch'ulla amuyukiti jani ukasti tama amuyuskiwa sasina amuyt'atayna.

Jichha urunakana comunidad uksatuqina **thakhi comunal** ukata **muyu** (rotación) ukjama sara thakhimpiwa phuqhasina sartapxi, jisk'ata jach'a cargos kunaymana lurañanaka phuqhaxaraki: ukata paya kasta *organizaciones* ukawa utjaraki, mayasti *originaria* payasti *sindical* kimsirikasti kumuna taypina utjarakiwa *asociaciones* ukjama tantachanaka.

Jichha urunakana Bolivia markana kunachiqanti *haciendas* utjkana uksatuqinakana *sindicatos* tantachanakawa 1953 marata aksaru utt'ayasitayna. Utjarakiwa kawkniri ayllunakati jani *haciendas* taypina qamapxkatayna jupanakasti *autoridades originarias* (mallkunaka,



jilaqatanaka, kamaninaka) ukjama jichha urunanakkamasa sarnaqasipxkiwa. Paypacha tuqinxá irpirinaka janiwa jupanakana munañaparu amtanaka lurapxkiti, jani ukaxa jisk'ata jach'a *cargos* phuqhaphxarakiwa kawkich'achiya uraqipaxa ukjamarjamarakiwa lurapxi. Ukatxa *cargos* jisk'ata jach'aruwa tukuyaraki janiwa paylla katuqapxkiti kunjamati katuqapxki *capitalismo* sara thakhi taypina.

Maya *comunidad* taypina *empresas comunitarias* utjaspawa mayaki ukjamaraki walja EC utt'ayaña, nayraqata taqikunasa (uraqi, uywa, uma, yänaka, irnaqañanaka) kunati khithisa chamapampiwa (*trabajo personal*) jikxatasi jilpacha jupatakiñapawa, jilt'irikaxa EC ukaru juk'ampi jilatatañapataki (*re inversión*). Taqikunasa jikxatatañapawa chiqpachapuni irnaqasa, janiwa yaqha irnaqirita ch'ama apjasa yänakaniru tukkaspati.

Arst'askakiñani, uraqi (pachamama), janiwa katuntaskaspati mayniki, juk'anikisa, jani ukasti, uraqixa taqpachanitakiñapawa (uywankataki, chhujlla alinakataki, jaqinakataki), jichha qhipha urukana jakirinakankiwa (*seres vivos*). Ukatpi uraqi, uma, quta, jawira, chhuxlla uywa manq'aña qullu amstanakana (*campos de pastoreo*) maya *comunidad* ukankañapawa. Ukatxa sayaña (parcelas de tierras en cada aynua) ukanakaxa sapa mayninkaskaspawa (uta/wila masi=familia), irnaqasipipkarakispawa achunaka (jaqi manq'a, uywa manqa=producto) jupanakatakiskañapawa. Uywanakasa sapa uta (*familia*) uywasipkarakispawa jupanakataki. Taqikunsa irnaqasipkaspawa sapa mayni (individuo/familia). Jaqinakaxa (individuo), utanakasa (*familia*) utjapxiwa kunapachati kunaymana saranaka phuqhapxi, thakhinaka, irnaqañanaka, *cargos* lurañanaka *comunidad* (marka) ukanaka utjki. Janiti lurkaspa ukaxa janiwa jaqiru uñtata maya tama taypina qamkaspati.

Maya jiskht'awa utji, jaqinakaxa taqinisa maya phichhukiti utjañapa.

*“La naturaleza de la entidad comunitaria se basa aquí en el hecho de que sus miembros son agricultores de parcelas, propietarios de la tierra que trabajan y en igual medida, la autonomía de estos resulta de su relación recíproca en tanto miembros de la comunidad, [de la] salvaguardia del *ager publicus* para las necesidades colectivas y para la gloria colectiva, etc. En este caso, sigue siendo presupuesto para la apropiación del suelo el ser miembro de la comunidad, pero, en tanto miembro de la comunidad, el individuo es propietario privado.” (Marx 2009:73).*

Aymara Ayllu taypina uraqi irnaqapxaspawa kunapachati kunaymana cargos ukjamraki deberes tama tantacha taypina phuqhapxki ukjakiwa yapuchapxaspa uywa uywapxarakispa.

*“El supuesto de la perduración de esta organización comunitaria es el mantenimiento de la igualdad entre sus *self-sustaining peasants* [campesinos autosuficientes] libres y el trabajo propio como condición para la perduración de su propiedad. [Los individuos] se comportan con las condiciones del trabajo como propietarios, pero en realidad, estas condiciones aun deben ser puestas constantemente por el trabajo personal como condiciones y elementos objetivos de la personalidad del individuo” (Marx 2009:74)*

Taqi kunasa kunapachati jilata kullaka jump'ipampi ch'amapampi taqi kuna yänaka jikxatki ukjakiwa maya Ayllu tantachana wiñaya utjarakispa, maynita maynikama yanapt'asipxarakispa, jani ukasti aynacht'añanakarusa puripxakirakispa.

# TUKUYA ARUNAKA

Thaya pata ayllunakana, uraqinakaxa waranqa maranakawa tama tantacha markachirinakana yapuchata jikxatasitayna, capitalismo sartañapana tamana jupha yapuchaña thakhixa janiwa jark'antkataynati, kunati *Capitalismo* sartayañatakixa janiwa *propiedad privada* ukampipuni sartkiti, jani ukasti yaqha kasta *formas de producción* ukanakampisa yanapt'ayasisa sartakirakispawa.

Ukjamatapata yaqhipanaka sapxakiwa, ayllu taypinakana uraqinaka tama jaqina apnaqatatapata janiwa uraqi aljaña utjkiti sasinsa arsupxakirakiwa, uka janiwa ukjamakiti, jani ukasti ayllu taypina markachiri masinakkama aljasisipxkiwa, pata pata amuyataxa janisa uraqi aljaña utjkaspa ukjamawa amuyasi, sapa mayni ukakipkaraki utanaka (*familias*), *capitalismo* amtampiwa sartapxi, janiwa tama amuyumpi sartaña utjxamachiti.

Khaysa altiplano sur ayllunakana jupha yapuchaña tama uraqinakaxa, Cooperativas, OECAs, OECOM (*economía privada, estatal, social cooperativa ukjamaraki comunitaria*) uka amtanakata sipana capitalismo amtakiwa wali ch'amampi sartayataski.

Khaysa altiplano sur uksa ayllunakana janiwa walja kasta uraqi apnaqañanaka utjkiti, jani ukasti *tierras comunitarias* ukjamawa, ayllu uraqinaka taypina jaqinakaxa janiwa nayrapachjama pachamamaru yäqasina yapuchxapxiti, samarayaña saranaka t'unjasa, ch'irunaka p'akjasa, nayra puruma qarwa awatiña uraqinaka yapuchrataxipana uywanakatakisa janiwa manq'aña utjxiti. Maysatuqita *capitalismo* tama sararu k'achata k'achata t'unjaskiwa, pachpa jupha yapuchirinakawa *capitalismo* amtaki ch'amachapxki. Uka ayllunakana qhanpachanxa taqi kuna alaña aljaña amtakirakiwa ch'amañchasiski, janiwa *economía plural* uksaru ch'amachata utjkiti.



Estado (*Nacional, Departamental, Municipal*) uksata tuqita qhipa maranakana jupha yapuchirinakaru kunaymana tuqiwa yanapt'apxaraki (qullqi mayt'aña, asistencia técnica, transferencia de tecnologías, juk'ampinakampi) uka yanapanakampi juk'ampikiwa capitalismo uksaru ch'amañchxaraki. Añchhitkama janiwa utjkiti tama sararu (*economía comunitaria jani ukaxa socialismo comunitario*) uksaru ch'amañchata.

Khaysa altiplano sur ayllunakana kimsa kasta jupha yapuchirinakawa utji: a) irnaqasa jilxattayirinaka (*ganancia*), ch'amjasirinaka (*salario*), jach'a uraqininaka yaqhanakaru churas sarnaqirinaka (*renta*). Niyasa kimpachata juk'ampacha jisk'a yapuchirinakawa waljpachani, janiwa yaqhanakaru ch'ama apjasina yapuchapxkiti. Utjarakiwa qamirinaka ukjamaraki niya qamiriru tukurinaka.

Kimsirinkirinakaxa janiwa sinti qamiriru tukutapxkiti janirakiwa sinti pisinkañankiti, jani ukasti taypinkapxiwa, yaqhipa pachaxa qullqi paylla churasina yanapt'ayasipxi, yaqhipa pachasti jupanakasa qamirinakataki qullqi layku irnaqiri saraña yatipxakirakiwa, uka jupha yapuchirinakarusas semiproletarios sasinsa sutichatarakiwa.

Ukjamakipana yapuchañana, jupha yapuchirinakaxa qallpanakapana yapuchasina jupanakpachawa irnaqapxäna, qhipa maranakana qallpanakapanayaqhajaqinakawapartida(*arriendo*)ukjamajach'anaka yapuchtatxapxi, ukatakisti pisina jakasiri markachirinakaruwa ch'ama apjasa yapuchayapxi. Anqa markanakaru aljañataki, yapuchatanakaxa *peones* markachirinana yapuchata juyranakawa, jornaleros ukjamaraki *tractor* q'iwirinaka jupanakasti jach'a ukjamaraki taypi qamiri jaqinaka qullqi payllatawa irnaqapxi.

Kunjamati qhananchataki, jupha juyrana chanipa sinti irxattipana aljañatakiwa jilpacha yapuchataxi, niyasa janiwa taqiniru khushkata qullqichkiti. Jupha aljata jalaqta qullqimpi janiwa pachpa jupha yapuchañaru uskupkiti jani ukasti yaqha lurañanakaruwa inversión lurapxi, ukampisajach'a markanakaruwa qullqi apxapxi.



Jisk'a uraqininakataki jupha yapuchata qullqimpiki janiwa qamaña atipxkiti, ukatwa yaqha qullqini jaqinakataki ch'amjasiri sarapxi. Juk'anikiwa jupha yapuchañampi sinti qullqichasipxi, jila manqhanisti kunjamati nayra jakapkana ukakipkakiwa jakasipxi.

Aka yatxataña qhanstawayiwa, khitinakati jupha jach'a uraqinakaru yapuchtatapxi, jupanakaxa juk'a qullqimpikiwa yapuchapxi, maysatuqitsti jisk'a yapu yapuchirinaka walja qullqimpiwa yapuchapxi. Ukhamipanwa jisk'a yapuchirinakaxa jach'a yapuchirinakaru qullqichapxi.

Khaysa *Altiplano* sur ukxa ayllunakana *capitalismo* thakhi, markachirinaka k'achata k'achata qallpanakapana jupanakpacha yapuchaña thakhi chhaqtayasipxi. Jichasti yaqha jaqinakata ch'ama apjasa jupha yapuchaña thakhiwa maya sapa thakhi sarakaspasa ukjama utt'asiski. Ukhamipanwa *peones*, *jornaleros*, *tractoristas* taqiwjana uñstaski.

Maysatuqitsti walja jupha yapuchirinakañakakiwajakañataki irnaqapxi, ukhamipanwa ch'ama apjasiña irnaqañata markanakapa taypina jani ukaxa yaqha markanakata mistsusinsa janiwa qhisphiyasiña atipxkiti. Juk'anikiwa sinti qullqichasipxi, waljanisti nayrjama pachpakiwa qamasipxi.

Khaysa *Altiplano* sur ayllunakana *capitalismo* thakhiwa aynuqa/manta tama jupha yapuchaña thakhinaka markachirinaka qullqi chuymani tukxipana t'unjata jikxatasi. Aynuqa/manta chhaqtxipana, tama tantachana uraqi lakiña chhaqtxarakiwa, kunati qhipa maranakana khitinakati *tractor máquinas* ukanakanipxi jupanakakiwa jach'a uraqinaka katuntasxapxi ukatwa aynuanakana chhaqtaski.

Niyasa kamachi tuqi tama uraqinakaxa (aynuqa/manta) jaysataskiwa, janiwa *propiedad privada individual* utjkiti, ukata kunapachati uka ayllunakaru puritana ukja maya amuyuwa qhanstawayi, nayra uywa awatiña tama uraqinaka sapa markachiriwa katuntasxapxatayna

jupha yapuchañataki, kawkharu yapuchaña, qawqch'a yapuchaña, kunapacha yapuchaña sapa maynikiwa "no hay ley para la cosecha" sasinakjamakwa kuna pachasa yapuchxapxi.

Sapa mara qallta, uraqi tama laki (manta/aynuqa) chhaqtxipana Ayllu thakhiwa chhaqtaski, ukhamipanwa uka markanakana sapa sapa sarnaqaña jupha yapuchaña thakhiwa utt'asiski, ukatwa jach'a yapunuka yapuchirinaka, taypi yapuchirinaka, jisk'anakaki yapuchirinaka uñstaski. Jutirinakana *titulación individual (saneamiento simple)* ukwa mayiña amtasipxki, ukhamarjamakiwa sartasipxki.

Niya yaqhipa markanakana niyawa *titulación individual* utjañapataki unxtasisipxki, ukhamakipana machaqa tayka kamachina (NCPE) *titulación individual* ayllu (TIOC) taypinakana utjañapataki jaysarakiwa. Khaysa *altiplano sur* Ayllunakana kunjamati anqaxa markanakana uraqi tamana apnaqaña t'unjapkatayna ukakipkawa k'achata k'achata t'unjta jikxatasi.

Ukhamakipana, kunjamati thijraktawinaka utjki, kunati *economía mercantil (capitalismo)* taqi ch'amampiwawa kawkniri ayllunakanti tama uraqinaka utjki (*propiedad comunal*) mantaski akata jutirinakana aynuqanaka chhaqtirjamawa. Qhana arunxa *mercado capitalista* k'achata k'achata ayllu thakhi t'unjaskiwa, ukhamipanwa machaqa *capitalismo* uñta utjnuqtaski.

Tukuyañataki, yaqhipa yatxatirinaka janiwa amuyapxkiti, kunati *Altiplano sur* ayllunakana ch'ama apjasiña (*relaciones sociales de explotación*) ukakipkaraki walja kasta jupha achuyirinakawa uñstaski. Markachirinakasa janiwa khuskhakikiti jani ukasti yänaka, uywanaka, uraqiniti sipana ukatwa qamirinaka, pisinkirinaka utji.

Altiplano sur uksana ayllunakana janiwa nayrapachanakjamaxiti, markachirinakapa janiwa khuskhakixiti. Kunati maya juk'a qutu jaqinakakiwa uraqinaka katuntasxapxi ukjamata jupha yapuchaña jilamanqha yapuchxapxi *peones/asalariados* jupanakaru ch'ama apjasa

qullqichasipxi. *Grandes capitalistas* ukakipkaraki *pequeños capitalistas* tractor máquinas ukanakanisinwa taqiniru munañampiki apnaqxapxi.

Tama tantacha taypinakana ukakipkaraki *sindicatos* taypinakana nayrapachjamakiskaspasa ukjamakiskiwa. Janiwa ukjamakiti, kunati *Cooperativas, Asociaciones* juk'ampi tantachanaka jach'a yapuchirinakawa munañanakaparuwa apnaqapxi. Uka jach'a tantachanaka janiwa *peones* irnaqirinakaru askinjama kunti munapxki ukanaka jaysapxkiti.

Ukhamipanwa *peones/jornaleros* jupha yapuchirinaka qhipa maranakana machaqa *sindicatos* utt'ayaña amtasipxki, ukhamasina yaqha irnaqirinakampi mayacht'asisawa unxtasiñataki amtasipxki.

Maysatuqita walja jupha yapuchirinaka, ñakakiwa, jakañatakikiwa irnaqapxirina, ukhamapanwa ch'ama apjasiña irnaqañata markanakapa taypina jani ukaxa yaqha markanakaru mistsusinsa janiwa qhisphiyasiña atipxkiti. Ukhamipanwa juk'anikiwa sinti qullqichasipxi, waljanisti pachpakiwa qamasipxki.

Khaysa *Altiplano sur* ayllunakana *capitalismo* thakhiwa aynuqa/manta tama jupha yapuchaña thakhinaka t'unjaski, markachirinakawa qullqi chuymanaxpxi.

Aynuqa/manta chhaqtxipana, tama tantachana uraqi lakiña chhaqtxarakiwa, kunati qhipa maranakana khitinakati tractor máquinas ukanakanipxki jupanakakiwa uraqinaka katuntasxapxi ukatwa aynuqanaka chhaqtawayxi.

Niyasa kamachi tuqi tama uraqi (aynuqa/manta) ukhamaskaspa ukjamakiskiwa, janiwa *propiedad privada individual* utjkiti, ukata kunapachati uka ayllunakaru puritana ukja qhanaskiwa sapa markachiriwa katuntasxapxatayna, kawkharu yapuchaña, qawqch'a yapuchaña, kunapacha yapuchaña sapa mayniwa juphana chanipatjama yapuchxapxi.

Sapa mara qallta, uraqi tama laki (manta/aynuqa) chhaqtxipana Ayllu thakhiwa chaqtaski, ukhamipanwa uka markanakana sapa sapa sarnaqaña jupha yapuchaña thakhikiwa utt'asiski, ukatwa jach'a yapunuka yapuchirinaka, taypi yapuchirinaka, jisk'anakaki yapuchirinaka uñstaski. Inasa jutirinakana *titulación individual* ukjama mayxapxchini, ukhamarjamakiwa sartasipxki.

Niya yaqhipa markanakana niyawa *titulación individual* utjañapataki unxtasisipxki, ukhamakipana machaqa tayka kamachina (NCPE) *titulación individual* ayllu (TIOC) taypinakana utjañapataki jaysarakiwa.

Khaysa *altiplano sur* Ayllunakana kunjamati anqaxa markanakana t'unjkatayna ukakipkawa k'achata k'achata t'unjtawayi.

Ukhamakipana, kunjamati thijrakiptawinaka utjki, kunati *economía mercantil (capitalismo)* taqi ch'amampiwawa kawkniri ayllunakanti tama uraqinaka utjki (*propiedad comunal*) mantaski inasa akata jutirinakana chhaqtchini.

Qhana arunxa *mercado capitalista* k'achata k'achata ayllu thakhi t'unjaski, ukhamipanwa machaqa capitalismo uñtasa utjnuqtaski:

Tukuyañataki, yaqhipa yatxatirinaka janiwa amuyapxkiti, kunati *Altiplano sur* ayllunakana ch'ama apjasiña (*relaciones de producción mercantiles*) ukakipkaraki walja kasta jupha achuyirinakawa uñstaski. *Altiplano sur* ayllunakana markachirinakaxa janiwa khuskhakikiti jani ukasti yänaka, uywanaka, uraqiniti sipana qamirinaka, pisinkirinakawa utji.

Khaysa *Altiplano sur* ayllunakana janiwa nayrapachanakjamaxiti, markachirinakapa, janirakiwa khuskhakixiti. Kunati maya juk'a qutu jaqinakakiwa uraqinaka katuntasxapxi ukhamata jupha yapuchaña jilamanqha yapuchxapxi *peones/asalariados* jupanakaru ch'ama apjasawa qullqichasipxi. *Grandes capitalistas* ukakipkaraki *pequeños capitalistas tractor máquinas* ukanakanisinwa taqiniru munañampiki apnaqxapxi.



Tama tantacha taypinakana ukakipkaraki *sindicatos* taypinakana nayrapachjamakiskaspasa pata pata amuyataxa ukjamakiskiwa, sumpacha jak'ata uñjata janiwa ukjamaxiti, kunati *Cooperativas, Asociaciones* juk'ampi tantachanaka jach'a yapuchirinakawa munañanakaparu apnaqapxi.

Uka jach'a tantachanakaxa janiwa *peones* irnaqirinakaru askinjama kunti munapxki ukanaka jaysapxkiti.

Ukjamipanwa *peones/jornaleros* jupha yapuchirinaka qhipa maranakana amtasipxkiwa machaqa *sindicatos* utt'ayaña, ukhamasina yaqha irnaqirinakampi mayacht'asiwa kunaymana derechos uñt'ayasina yäqayasiñataki.



## **YANAPT'A PANKANAKA/ PANKA ULLART'ATANAKA**

### **Autoridad de Fiscalización y Control Social de Empresas**

2009 CADENA PRODUCTIVA DE LECHE. Ed. AEMP, La Paz-Bolivia

### **Barrón del Castillo, Luis A.**

2007 UNA EXITOSA EMPRESA ESTATAL BOLIVIANA: Las plantas industrializadoras de Leche-PIL y el Plan Nacional del Desarrollo Lechero integral: Creación de la Lechería industrial nacional (1955-1980). Ed. COSUDE. La Paz-Bolivia.

### **Calani, Eusebio**

2012 NORMA TECNICA PARA LA PRODUCCION DE QUIUA REAL ECOLOGICA. Ed. FAUTAPO, Oruro-Bolivia.

### **Crespo, Fernando; Kryssia Madrigal y Esteban R. Brenes**

2011 **El cluster de quinua en Bolivia:** Diagnostico competitivo y recomendaciones estratégicas. (Proyecto de agrotenología). Ed. CAF-INCAE. La Paz-Bolivia.

### **Espinoza, Waldemar Soriano**

2010 ECONOMIA POLITICA Y DOMESTICA DEL TAHUANTINSUYO en ECONOMIA PREHISPANICA Tomo I del COMPENDIO DE HISTORIA ECONOMICA DEL PERÚ. Ed. IEP. Perú.

### **FAO**

2011 LA QUINUA: Cultivo milenario para contribuir a la seguridad alimentaria. Julio 2011.



## **FAUTAPO**

- 2012 NORMA TECNICA PARA LA PRODUCCION DE QUINUA REAL ECOLOGICA. La Paz-Bolivia: Ed. FAUTAPO.

## **Franqueville, André y Enrique Vargas**

- 1990 LA CUENCA LECHERA DE LA PAZ-BOLIVIA. La Paz-Bolivia: Ed. INAN.

## **García Linera, Álvaro ó "Qhananchiri"**

- 1995 FORMA VALOR Y FORMA COMUNIDAD. Chonchocoro-Bolivia: s./e.
- 1999 REPROLETARIZACION. Nueva clase obrera y desarrollo del capital industrial en Bolivia (1952-1998). La Paz-Bolivia: Ed. Comuna.
- 2001 LA CONDICIÓN OBRERA. Estructuras materiales y simbólicas del proletariado de la minería mediana (1950 – 1999). La Paz-Bolivia: Ed. IDIS – Comuna.
- 2007 LA MUERTE DE LA CONDICIÓN OBRERA DEL SIGLO XX. LA MARCHA MINERA POR LA VIDA. En el retorno de la Bolivia plebeya. La Paz-Bolivia: Ed. Muela del Diablo-Comuna.
- 2010 El estado en transición bloque de poder y punto de bifurcación en La potencia plebeya acción colectiva e identidades indígenas obreras y populares en Bolivia. La Paz-Bolivia: Ed. FLACSO-Comuna.

## **Jaldin, Rossmary Quntanilla**

- 2011 PRODUCCION DE QUINUA EN ORURO Y POTOSI. La Paz-Bolivia: Ed. PIEB.



### **Maquiavelo, Nicolás**

- 1960 EL PRINCIPE, Ed. Sopena Argentina S.A. 5ta Edición, Buenos Aires-Argentina.

### **Marx, Karl**

- 1972 MANUSCRITOS DE ECONOMIA Y FILOSOFIA. Madrid-España: 4º ed. Ed. Alianza editorial.
- 2009 FORMACIONES ECONOMICAS PRECAPITALISTAS. México: Ed. Siglo XXI.
- 1985 EL CAPITAL. Libro inédito capítulo VI Ed. Siglo XXI
- 2009 EL CAPITAL. Tomo I/Vol.I. El libro primero. El proceso de producción del capital, Ed. Siglo XXI. Buenos Aires-argentina.
- 2009 EL CAPITAL. Tomo I/Vol.II. El libro primero. El proceso de producción del capital. Buenos Aires-argentina: Ed. Siglo XXI.
- 2009 EL CAPITAL. Tomo I/Vol.III. El libro primero. El proceso de producción del capital. Buenos Aires-argentina: Ed. Siglo XXI.
- s./a. LA GUERRA CIVIL EN FRANCIA, Obras Escogidas (en un tomo), Moscú-URS.
- s./a. EL PORVENIR DE LA COMUNA RUSA (...)

### **Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios**

- 2004 IDENTIFICACION, MAPEO Y ANALISIS COMPETETIVO DE LA CADENA LECHERA DE ORIEN BOVINO Y PRODUCTOS LACTEOS. La Paz-Bolivia. s./e.

**Morales, Isabel Belpaire et.al.**

- 2011 PRODUCCION IN SITU DE BIOFERTILIZANTES PARA EL CULTIVO DE QUINUA. La Paz-Bolivia: Ed.PIEB.

**Morales, Martin Erick L. Navia et.al.**

- 2009 GANADERIA BOVINA DE LECHE EN EL ALTIPLANO DE LA PAZ: Situación actual y proyecciones. E. CIPCA-Ayuda en Acción, La Paz-Bolivia.

**Orellana Ayllon, Lorgio**

- 2003 La clase obrera. Su determinación económica social y su mitificación. La Paz – Bolivia: Ed. Plural y PROMEC.

**Orsag, Vladimir Céspedes et.al.**

- 2011 EVALUACION DE LA FERTILIDAD DE LOS SUELOS EN LA ZONA INTERSALAR; Producción sostenible de quinua. La Paz-Bolivia: Ed. PIEB-Danida

**PNUD**

- 2008 LA OTRA FRONTERA; Usos alternativos de recursos naturales en Bolivia. Informe Temático sobre el Desarrollo Humano. La paz-Bolivia: Ed. PNUD.

**Pacheco, Arminda Zamorano**

- 2004 QUINUA EN BOLIVIA. Modelo sistémico para el análisis y diagnóstico de la producción. La Paz-Bolivia: Ed. Facultad de ciencias económicas y financieras-UMSA.

**Quiroga, Ledezma Carmen Carla et. al.**

- 2011 BENEFICIADO EN SECO DE LA QUINUA. Proyecto de prefactibilidad para el beneficiado en seco de la quinua con un lecho tipo surtidor. Paz- Bolivia: Ed. PIEB.

**Rivera, Silvia Cusicanqui**

- 1993 La Raíz; COLONIZADORES Y COLONIZADOS en Xavier Albó y Raúl Barrios (Coord.) VIOLENCIAS ENCUBIERTAS EN BOLIVIA. La Paz- Bolivia: Ed. CIPCA-ARUWIYIRI.

**Romero, Cesar Padilla**

- 2007 COMPETETIVIDAD ECONOMICA-AMBIENTAL PARA LA CADENA DE LACTEOS DE LA AGROINDUSTRIA DE LA PAZ. Cochabamba-Bolivia: Ed. UMSS y otros.

**Romero, Cesar Padilla**

- 2007 COMPETETIVIDAD ECONOMICA-AMBIENTAL PARA LA CADENA DE LACTEOS DE BOLIVIA. Cochabamba-Bolivia: Ed. UMSS y otros

**Romero, Cesar Padilla**

- 2009 POLITICA SECTORIAL SOSTENIBLE PARA LA CADENA DE LACTEOS DE LA AGROINDUSTRIA DE COCHABAMBA. Cochabamba-Bolivia: Ed. UMSS y otros.

**Ticona, Esteban y Albó Xavier**

- 1997 Jesús de Machaca: La marka rebelde N° 3. LA LUCHA POR EL PODER COMUNAL. La Paz- Bolivia: Ed. CIPCA cuaderno de investigación 47.

**Ticona, Edgar Muraña et. al.**

- 2011 AGUA Y ABONOS PARA MEJORAR LA PRODUCTIVIDAD DE LA QUINUA EN LIPEZ. La Paz- Bolivia: Ed. PIEB.

**Urioste, Miguel et.al**

2005 TENENCIA, ACCESO Y USO DE LA TIERRA EN EL ALTIPLANO DE BOLIVIA. La Paz-Bolivia. Ed. Fundacion Tierra.

**Vallejos, P. Roman Mamani et. al.**

2011 MEDIO AMBIENTE Y PRODUCCION DE QUINUA. Estrategia de adaptación a los impactos del cambio climático. La Paz-Bolivia: Ed. PIEB

**Zeballos, Hernán Hurtado**

2006 AGRICULTURA Y DESARROLLO SOSTENIBLE. La Paz-Bolivia: Ed. PLURAL.

[www.ine.gob.bo/ESTADISTICAS ECONOMICAS](http://www.ine.gob.bo/ESTADISTICAS_ECONOMICAS). Sector Agricultura, 2013



## JULLI N° 17 CH'UMPHI K'ISIMIRA K'AWNA



Arkta: Julli apsuta mara t'aqa phaxsina 14/06/2014

## JULLI N° 18 SANK'AYU PANQARA



Arkta: Julli apsuta 12/07/2014 Yaretani markana



## **JULLI N° 19 WARAQU PHUSKHALLA JUYPHIRATA**



Arkta: Julli apsuta 12/07/2014 Yaretani markana

## **JULLI N° 20 QHULLITA JUPHA YAPUCHAÑATAKI WAKT'AYATA**



Arkta: Julli apsuta 15/05/2014



## **JULLI N° 21 QARWANAKATA WANU JUPHA YAPUCHAÑATAKI KHUMUSIPXKI**



Arkta: Julli apsuta 06/06/2014

## **JULLI N° 22 TRACTOR LURAÑAMPI JUPHA SATANTASKI**



Arkta: Julli apsuta 12/08/2014

## **JULLI N° 23 JUPHA CHILLKI**



Arkta: Julli apsuta 12/10/2014

## **JULLI N° 24 JUPHA LAPHINAKA SULLANTATA**



Arkta: Julli apsuta 10/12/2014



## **JULLI N° 25 PHAWA AYNUQA, JILAMANQHA JUPHA SATARATA**



Arkta: Julli apsuta 22/12/2014

## **JULLI N° 26 PHAWA AYNUQANA JUPHANAKA NIYA PUQURATAWA**



Arkta: Julli apsuta 12/03/2014

## **JULLI N° 27 LAQ'A ACHILANAKANA UTA THIYANAKANA JUPHA YAPUCHATA**



Arkta: Julli apsuta 12/03/2014

## **JULLI N° 28 JUPHA QALLPA CH'IRU**



Arkta: Julli apsuta 12/03/2014

## **JULLI N° 29 JUPHA PUQUÑA TUKT'AYASINA SAMITA TURKAKIPTI**



Arkta: Julli apsuta 10/04/2014

## **JULLI N° 30 JUPHA YAPUNA WARINAKA AQASKI**



Arkta: Julli apsuta 10/04/2014



## **JULLI N° 31 JUPHA YAPU KAMANA MAMA T'ALLA UÑJASKI**



Arkta: Julli apsuta anatata phaxsina Ayllu Llagua markana

## **JULLI N° 32 PALOMAS LAQ'UNAKA JUPHA PALLARASKI**



Arkta: Julli apsuta 05/04/2014



**JULLI N° 33 TUKUNA LAQ'U JUPHA LLUQU TAYPINA  
MANQ'SUSKI**



Arkta: Julli apsuta 05/04/2014

**JULLI N° 34 JISK'A LALANAKA JUPHA URT'AYASA  
THUQT'ASIPXKI**



Arkta: Julli apsuta 05/03/2014

## JULLI N° 35 JUPHA CHALLKA



Arkta: Julli apsuta 20/04/2014

## JULLI N° 36 KAMANA TATANAKA ART'AYASISIPXKI



Arkta: Julli apsuta 03/03/2014



## JULLI N° 37 JUPHA LURAÑA YÄNAKA APTHAPIÑATAKI



Arkta: Julli apsuta 03/03/2014

## JULLI N° 38 MAYA JILATA JUPHA QAQUSKI



Arkta: Julli apsuta 20/05/2013

## JULLI N° 39 JUPHATA KUNAYMANA MANQ'AÑATAKI WAKICHATA



Arkta: Julli apsuta 20/05/2013

## JULLI N° 40 JUPHA KUSTALANAKARU IMATA



Arkta: Julli apsuta 20/05/2014